



Michael Chen
大学助学金及税务规划专家

明州時報

www.mntimes.org

2021年02月19日 星期五 MINNESOTA TIMES 360期



新年快乐

Loan Factory

NMLS#: 320841

买房子

重新贷款

www.LoanFactory.com

(408) 877-4000

3015 85th Avenue North, Brooklyn Park, MN 55444

《四海同春》欢庆牛年

【本报讯】在中国农历2021牛年春节到来之际，明尼苏达州的华人华侨接连收到了来自中美政要发来的拜年的贺电，贺信，以及视频。他们有中国驻芝加哥总领馆赵建总领事，来自明州的参议员(U.S. Senator) Amy Klobuchar、参议员(U.S. Senator) Tina Smith 和州参议员(State Senator) Melissa Halvorson 的视频祝福和拜年来信，他们通过明州华侨华人社团联合会向广大华人华侨致以新春的祝福和问候！

在北美最大的购物中心“美国商城”(Mall of America)，人们更是惊喜的发现装饰红火令人耳目一新的大舞台，在这里大大小小红色的灯笼高高挂起，特制的超大“欢庆春节”幕布让人眼前一亮，还有彩色气球搭建的供游人拍照的场景台，将喜庆欢乐的节日气氛渲染的特别浓厚，也给冰天雪地的明州增添了一抹斑斓彩色。

(下接A2版)



满足您所有的移民需求



黄唯律师楼为全球的公司和个人客户提供服务



精办绿卡、投资、亲属、移民、各类签证(B, E, H, K, L, O, R, T, U, V)、庇护、法庭辩护、上诉、开案、暂缓递解、保释、犯罪记录、子女超龄、梦想法案、入籍等。

最佳律师最佳移民律师楼 超级律师 顶尖律师 全美亚太律师协会联合主席
凯斯西储大学客座教授 第八司法区和第六巡回法庭终身会员

中英文电话: (1) 612-469-9888 & (1) 216-566-9908

7900 International Dr. • Suite 300

Bloomington, MN 55425

wong@imwong.com

www.cimwong.com



加入微信

Atlanta • Columbus • Cleveland • Chicago • Los Angeles • Minneapolis • Nashville • New York • Raleigh



《四海同春》 欢庆牛年



(上接A1版)

2021年2月13-14日,双城地区华人社区在“美国商城”隆重举办了牛年春节大型庆祝活动,这是明州华人社区和“美国商城”又一次精诚合作,并共同举办的盛大中国新年庆典。

此次的庆祝活动包括:

一,2月13-14日,云端(网络)文艺表演《四海同春:华星闪耀美国商城》,这台节目是由明尼苏达华星艺术团,明州华人华侨社团联合会,美中文化艺术联合会,CAAM中国舞蹈学校,卡尔顿中乐团,中美文化友谊会,绿宝石乐队, Lao Culture Dance and Fashion Show, 裘琳 & 余野音乐学校,小天鹅舞蹈团,马梅音乐工作室,明州中国友好花园协会,明华中文学校,

MiNtshis Performing Arts Studio, 凤凰中国舞蹈学校, 明州旗袍会, 双城华人舞蹈中心, Vietnamese Traditional Music of Minnesota, 北美小芳黄梅艺术团, 许倩乐坊...等团体和个人共同参与表演。

二,2月1-28日,春节文化展示:《四海同春:重庆文化展》,汇集了重庆知名艺术家的作品,通过生动形象、充满视觉冲击力的图片及多媒体展,展示重庆独具特色的春节民俗和中华传统24节气,体现了“人与自然共同的节日”所蕴含的中国智慧和中华文化。

三,2月7-15日,派发红包,这是孩子们特别期待的大惊喜。还有华星高“照”,游人自拍春节场景台。“美国商城”春节庆祝活动给所有到现场的小朋友发放了红

包;并且在节日期间也把红包投放给了各团体、各中文学校和各餐馆等。

目前,中国新年庆典活动目前已正式列入“美国商城”的年度计划。每年明州华人社区都会携手“美国商城”,在北美最大最热闹最繁华的高贸城里面,举办明州历时最长、参与社团最多、活动内容丰富、演出表演最精采的大型春节庆典活动。这对于提升华人在美国的影响力,推动中美两国的文化交流,促进旅游事业的发展,扩大经贸往来和增进中美人民友谊,有着积极的影响和推动作用,也必定会在现在和将来为中美文化和商务合作交流提供了一个广阔而有效的平台。

附:2021庆中国新年活动组委会名单

负责人:王敏、李华志、高寰、颜炳文

中国社区各志愿服务团队:

一、春节装饰和文化展示团队:

高寰(负责人)、王敏(负责人)、李华志、王平、李春贵、宋电、余志华、徐尔甘、孟耀、孙凤泽、段芸、刘奋发、罗晓燕、周东发、彭实、Wayne Zheng、颜炳文等。

二、公关宣传团队:

程汝钊(负责人)、王颖智、王贵中、陈灵、颜炳文等

三、云端文艺演出团队

1、管理团队:颜炳文(负责人)、张智群、高寰

2、艺术团队:滕莉莉、许倩、贺爱群

3、视频录像:Will Ahern 团队

4、公关团队:李春贵、蓝红毅、颜炳文

5、摄影:刘公平、李华志、李雷



劉紹虹會計師事務所

專業服務,享譽華人社區逾十年

- ★執照註冊會計師 CPA
- ★誠信高質服務,收費公平合理;
- ★全面多元省稅計劃,避免查稅風險

客戶範圍: 個人,公司,非盈利組織

服務項目: 財務,薪資,稅務,諮詢,審計,公司設立,資產評估

公司地址: 3555 Plymouth Blvd, STE 218
Plymouth, MN 55447

電子郵箱: Amber@liucpa.us; Nina@liucpa.us
Kelly@liucpa.us

聯絡電話: 612-638-2676 612-432-1476

公司傳真: 612-465-6317

網址: <http://www.liucpa.us>

新家园貸款

SUPREME LENDING | DREAM TEAM

您从这儿得到的是:
最真诚的服务,有竞争力的价格!
我们帮你实现拥有房屋的梦想!

- ★想要买自住房吗?
我们有低首付贷款,最低只要3%。
- ★想要买投资房? 除了要求债务/收入比的常规贷款,我们还有特殊项目可以帮您实现地主梦。
- ★看中的房子需要修理?
203K, Home Path, Home Possible... 能够帮你解决问题。
- ★想要建新房吗? 我们的 construction Loans 可以解决你的问题。

SUPREME LENDING
7760 France Ave. S. Suite 1100, Office 1124
Bloomington, MN 55435

毛茅 (Maggie Mao)
NMLS ID# 376900
Loan Officer
612.940.7275 Direct
<http://maggie.mao@supremelending.com>

明州疫情持续好转 州长进一步放宽限制

明尼苏达州关键的新冠指标继续显示出改善迹象。截至2月15日,明州至少接种一剂的人数达到了675,329人,占总人口的12.1%;接种完两剂的人数达到了238,104人,占总人口的4.3%。州长蒂姆·沃尔兹(Tim Walz)发布21-07号行政命令,宣布在疫情持续好转的情况下,继续放宽限制措施(详情请见A5版)。

明尼阿波里斯市 明文禁止警局使用面部识别软件

2月12日,明尼阿波里斯市投票禁止警局使用面部识别软件。本周早些时候,该市的13名成员投票通过了这项禁令。新禁令将禁止明尼阿波里斯警察局使用任何面部识别技术,包括Clearview人工智能软件。

据悉,这家公司向美联邦执法机构、私人公司和一些美国警察部门出售一个大型面部图像数据库,其中许多图像是从大型社交网络上提取的。明尼阿波里斯市警察局和亨内平县治安官办公室都跟Clearview AI有着联系,不过这些将都不受新禁令限制。

由于去年明尼阿波里斯市一名警察枪杀了黑人乔治·弗洛伊德,所以这次投票是该市具有里程碑意义的决定。禁止使用面部识别是一项有针对性的措施,其可以遏制人们对激进执法的担忧。许多隐私倡导者担心,人工智能人脸识别系统不仅会不成比例地针对有色群体,而且该技术已被证明在识别非白人面孔方面存在技术缺陷。

全球雪地车销售增长19% 明州北极猫销售火爆

近日,国际雪地车制造商协会(The International Snowmobile Manufacturers Association, ISMA)发布报告,全球销售额比去年增长19%,达到25年来的最高增长水平。2020年,全球销量为123,862辆雪地车,其中美国售出51,036辆,加拿大售出43,535辆。

ISMA总裁埃德里姆(Edklim)还表示,其中高达三分之一是首次购入。埃德里姆说受疫情影响,大多数人不想离家太远,不想坐飞机去南部度假或飞去欧洲,更不会冒险乘坐游轮。因此,雪地车成了可供全家娱乐的方式之一。

明州新闻

总部设在明尼苏达州 Thief River Falls 的北极猫公司(Arctic Cat),是全球四大雪地车制造商之一。一名经销商肯特·安德森(Kent Anderson)称,与最初设想的不同,雪地车的销量在疫情中不降反升,连售价3.9万美元的Polaris Ranger车型都很抢手;甚至连二级市场都很火热,库存里只剩下2辆二手雪地车了。

森林狼后卫比斯利被判监禁120天 赛季结束后开始服刑

去年9月底,森林狼后卫马利克·比斯利因持有大麻、接受并藏匿赃物被捕,此后被释放。不过,马利克·比斯利还是没能逃过指控,一个月后,他被指控第五级别持有毒品和暴力威胁。

2月9日,比斯利被判服刑120天。根据他的律师史蒂夫·哈尼陈述,他可以选择监外工作和家庭监禁,并将在赛季结束后开始服刑。

根据警方公布的信息,2020年9月26日下午,明尼苏达州普利茅斯警方接到一通报警电话,一对夫妇和13岁的女儿驾驶一台SUV停靠在明尼阿波里斯郊区的一所住宅前,然后比斯利从屋内出来用枪敲打车窗,要求他们马上离开这里。

此后,警方在事发地点周围设立了警戒线,拦截了一辆试图离开该住宅的汽车,并拘留了车上的三个人,此后又释放了他们。而在这个过程中,一位自称是房主的男子——其实就是比斯利——一直在朝警察大喊大叫。警方在获得搜查令后对这所房屋进行了搜查,进入房屋的时候,浓厚的大麻气味扑面而来。此后,警方在发现1.8磅毒品和许多枪支。警方还查获了监控录像,显示比斯利曾拿着步枪离开房屋。

一位消息人士透露,警方曾接到多关于比斯利家中藏匿物品的投诉。除了比斯利,他的妻子蒙大拿也面临第五级别持有毒品的指控。据《明尼阿波里斯星坛报》报道,蒙大拿告诉警方,大麻是属于她的,她是从医用大麻药房获得的。

据悉,比斯利的持枪暴力威胁指控将在缓刑期满后减为轻罪,他的毒品重罪指控则被撤销。值得一提的

是,在等待判决结果出炉的这段时间,比斯利的感情也发生了较大的变故,他和皮蓬前妻拉尔斯·皮蓬的恋情遭到曝光,两人年龄相差22岁。

尽管比斯利的场外风波不断,但森林狼还是非常看好这名年轻人的未来。去年休赛期,双方已经达成一份4年6000万美元的续约合同。

明州木匠手工打造 上世纪60年代榨油作坊模型

近日,“明州木匠”吴隆伍手工打造了一件上世纪60年代中国湖南农村水利驱动榨油作坊的模型。模型(不算底盘)长60CM,高47CM,深49CM。大约是实物的十七分之一。模型中各物件尺寸均根据记忆尽可能做到成比例。原设计整个结构依照实物,由水力驱动,但力量不足,因而作弊,作坊背后藏了一个电动机助力。模型中水泵,电机,照明部分有金属塑料零件参与,石碾中轴底端有一个钢珠做轴承,其余均为卯榫木销胶木结构,无金属。(观赏视频,请扫描下方二维码)



更多本地新闻及“每日疫情”
请扫描《明州时报》微信二维码



(新闻来自各大新闻媒体,并不代表本报立场)

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 執照開業會計師 (CPA)
- 多年政府查賬師的經驗
- 專業可信的服務
- 合理的CPA費用
- 降低查賬的風險
- 最大限度的省稅



- ★ 公司和个人稅務申報
- ★ 公司成立及帳務處理
- ★ 省稅計劃和查賬代理
- ★ 各種稅務和商业諮詢

地址: 1885 University Ave W. Suite 269
St. Paul, MN 55104

電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851

E-mail: info@dengcpa.com



多年房地產投資經驗,根據房地產買家賣家的需求,做出專業的分析,提出合理的建議,專業的服務態度,恪守職業道德,貼心周到,注重細節,把客戶的利益放在首位。誠信,耐心,熱情,都會成為您信賴的理由



明州房地產專業經紀人

趙廣平 Rachel Zhao
教育學碩士

Phone: (952) 232-9586

Email: rachelhappyhome@gmail.com

微信: rachelhappyhome



新冠病毒溯源 世卫与中国联合调查

当地时间2月9日,世界卫生组织新型冠状病毒溯源研究联合专家组召开新闻发布会,参加的三位专家是中国前国家卫健委体制改革司司长、现任清华大学公共卫生学教授梁万年、世界卫生组织丹麦籍科学家彼得·本·安巴雷克(Peter Ben Enbarek)和荷兰病毒学家玛丽安·库普曼斯(Marion Koopmans)。

联合专家考察组中方组长梁万年说,根据对武汉200多家医院的病例来看,2019年下半年武汉未出现未被识别的新冠病毒传播。梁万年说:2019年12月武汉市人群中发生了一定规模感染,许多早期病例与华南海鲜市场有关,只能证明该市场是病毒传播点之一。根据目前资料无法确定新冠病毒是如何传入华南海鲜市场的。记者会上专家还表示,最初的感染病例部分与华南海鲜市场有关,部分与其他市场有关,部分与任何市场都无关。

就蝙蝠可能是病毒直接起源的说法,专家组表示蝙蝠所携病毒并非新冠病毒直接祖先。梁万年表示,蝙蝠、穿山甲身上发现的冠状病毒被认为和新冠病毒关系密切,但还不足以使其成为新冠病毒的直接祖先。他说,能导致全球大流行的病毒,一定具备高度适应人类环境的生存能力。这种能力可能是偶然获得,也可能是逐渐演变的,但每个步骤都得益于自然的选择。彼得·本·安巴雷克说,相关证据表明病毒可能来自自然宿主。“但武汉并非是蝙蝠大量聚集地,因此在武汉的疫情最开始不太可能由蝙蝠传给人,可能是由其动物传播。”

彼得·本·安巴雷克在新闻发布会上表示,根据世界卫生组织专家小组在武汉病毒所的调查、与科研人员的交流,结论是病毒来自该研究所的可能性“微乎其微”(extremely unlikely),今后也不会就此进一步展开调查。中方专家梁万年还补充说,武汉病毒研究所在疫情爆发前完全没有新冠病毒,因此也就没有泄漏病毒的可能。

拜登除夕与习近平通电话 关注香港、台湾和新疆现状

2月10日晚,美国总统拜登自上任后首次与中国国家主席习近平通电话。据美国白宫声明,拜登先向中国人民祝贺春节,之后向习近平表达了美国对中方“威逼性和不公平”的经济政策的忧虑。

白宫的声明称,拜登在通话中强调自己的首要工作是保护美国人民的安全、健康和生活方式,同时保持印太地区自由开放。拜登又向习近平表达对中国当局在香港的镇压、在新疆侵犯人权的行为和对台湾等地越来越强硬的态度关注。

中国官媒新华社报道称,习近平向拜登表示中美两国“合则两利、斗则俱伤”,合作是双方唯一正确选择,中美作为联合国安理会常任理事国,承担着特殊国际责任和使命。双方应该顺应世界潮流,共同维护亚太地区和平稳定,为促进世界和平与发展作出历史性贡献。

新华社又引述习近平说,台湾、香港和新疆等问题都是中国内政,事关中国主权和领土完整,美方应该尊重中国的核心利益,慎重行事。习近平认为,中美在一些问题上会有不同看法,关键是要相互尊重、平等相待,以建设性方式妥善管控和处理。

此外,两人同时就处理新冠肺炎疫情交换意见,又讨论了全球健康、气候变化和防止武器扩散等议题。

拜登叫停川普微信禁令

2月11日,拜登政府提交一份法庭文件中表示,将要求联邦法院暂停微信海外



头条速览

版WeChat的禁令,以便重新审查这款移动应用程序对美国国家安全的威胁。

就在前一日,拜登政府已要求联邦法院暂停TikTok禁令,无限期搁置了要求将TikTok出售给美国投资者的计划。

去年8月,川普签发行政禁令,宣布微信和TikTok对美国国家安全造成威胁,要求在美国境内禁止海外版WeChat、TikTok的相关交易。然而,美国法院一直未能使禁令真正开始实施。

除此之外,川普政府仅针对中国科技公司和人才,在过去一年就发布了多项限制命令,例如:

- 5月15日,美国延长华为禁令并升级管制,只要采用到美国相关技术和设备生产的芯片,都需先取得美国政府许可;
- 5月22日至11月12日,美国商务部陆续将95家中国科技企业、13所高校列入实体清单;
- 5月30日,美国发布总统公告,禁止部分留学生入境;
- 12月18日,美国商务部正式将中芯国际列入实体名单。

面对美方的行径,中方曾多次表明严正立场,表示美方一再泛化国家安全概念,滥用国家力量,打压特定中国企业,严重违背美方一贯标榜的市场竞争原则和国际经贸规则。一直以来,虽然美国司法部曾多次阻止相关行政命令的执行,但川普持续的无端打压一直在上演。

此次拜登政府上台,若海外版微信、TikTok在美业务能够得到公正对待,或许芯片供应、实体名单事件、留学生入境等问题也将迎来转机。据悉,美国白宫官员昨日发布公告称,目前美国政府正在确认半导体供应链中的障碍,并在积极解决导致汽车制造商和其他美国行业暂停生产的全球芯片短缺问题。

日本福岛发生7.3级大地震 约95万户家庭停电

2月13日晚间,日本福岛东部海域发生7.3级地震,已造成50多人受伤,约95万户家庭停电,多地震感强烈,是自2011年“3·11”大地震以来震感最强烈的一次。

地震造成日本多地发生大面积停电和断水,东北地区至少10个火力发电机组暂停发电。震中所在地区发出地质灾害预警,福岛县已发生山体滑坡。日本东北、上越、北陆、东海道新干线部分区间因停电暂时停运。福岛县福岛市的JR车站管道受损,大量漏水。

更危险的是,这次发生的地震的地点恰好就在此前发生严重核泄漏事故的福岛。2011年3月11日,日本东北部海域发生9.0级地震并引发特大海啸,遇难11232人,失踪16361人,另有约5.2万人因家园被毁不得不过着流离的生活。受地震、海啸双重影响,福岛第一核电站大量放射性物质泄漏,导致发生自苏联切尔诺贝利核事故之后最严重的核泄露事故。

福岛核电站虽然已经停运,但仍存在核泄漏等问题。经东京电力公司确认,福岛地区的核电站自“3·11”大地震后便处于停运状态,13日晚的地震发生后,福岛第一核电站没有报告辐射监测数据变化;宫城县女川核电站的设备没有明显异常,辐射监测数据没有变化;茨城县东海第二核电站和新潟县的柏崎刈羽核电站也没有异常。

但据NHK电视台报道,福岛第二核电站的一号机组用以保存核燃料的冷却水发生轻微泄漏,不过据称辐射量很低。

尽管目前没有此次地震造成重大人员伤亡的报告,但多位专家提醒,未来一

周内可能会发生强震。东京大学地震研究所教授古村孝志在接受日本广播协会电视台连线采访时表示,今后一周之内,尤其是两三天之内,很可能发生同等规模的地震,希望民众多加注意。

中国逮捕澳籍记者成蕾 指控其涉嫌泄露国家机密

2月8日,澳大利亚外长玛丽斯·佩恩(Marise Payne)表示,中国调查人员已正式逮捕了一名曾在中国国家电视台工作的澳大利亚记者,“中国当局表示,成蕾因涉嫌在海外非法提供国家机密而被捕。”

成蕾是中国环球电视新闻网(China Global Television News,简称CGTN)的一档商业节目的主持人。成蕾现年45岁,生于中国南方湖南省,儿时与父母移民澳大利亚。她以如此充满政治性的指控遭到逮捕之时,正值中澳两国在导致两国关系降至数十年来最低点的一系列争端中产生分歧。

近年来,澳大利亚政府阻止中国科技巨头华为参与建设澳大利亚5G网络的举动激怒了澳大利亚。去年,澳大利亚又带头呼吁对新冠病毒大流行的起源和发展进程进行国际调查,这激怒了澳大利亚。反过来,中国限制了澳大利亚商品的进口,包括葡萄酒、煤炭和大麦。

“我不认为这件事与双边关系有关,尽管这也不能对她的事情有所帮助,”前澳大利亚驻华大使、曾撰文讨论两国关系恶化的芮捷锐(Geoff Raby)提到成蕾遭逮捕一事时说,“中国对国家机密的定义十分宽泛,他说,“这种案件中无罪宣判十分罕见。”

澳大利亚外长表示,“我们希望中国按照国际准则,实现正义、程序公平和人道待遇等基本标准。”

据澳大利亚广播公司(Australian Broadcasting Corporation)报道,成蕾11岁的女儿和九岁的儿子目前由其在墨尔本的母亲照顾。

奥巴马健保开放3个月 无医保民众可申请

2月15日,可负担健保法(Affordable Care Act)俗称奥巴马健保,该保险官方网站HealthCare.gov,将开放三个月,接受民众办理登记。

HealthCare.gov通常每年只有六周时间接受民众登记参加,去年登记早已结束,但是随后疫情到来,政府并未同意开放民众办理申请。

今年1月28日新总统拜登签署行政命令,暂时开放奥巴马健保网站从2月15日至5月15日之间,用于帮助那些目前没有医疗保险的民众申请加入这项联邦健保计划。

简单来说,如果您现在没有医疗保险,现在是补登记的最好时刻,同时政府还将为您提供非常可观的补助。奥巴马健保本身价格就很低,这相当于极低的价格购买医疗保险,对于无证移民来说,是非常好的机会。

获取海内外头条新闻

请扫描下方二维码《明州时报》微信二维码



(新闻来自各大新闻媒体,并不代表本报立场)

段峰建築設計事務所



- 明州第一位华人开业建筑师
- 注册建筑师, 美国建筑硕士, 清华大学建筑学士
- 二十多年在明州为亚裔设计餐馆一百多家
- 深通建筑法规, 熟识双城地区卫生局及政府施工纸审批官员
- 精通设计餐馆, 东方店, 商场, 办公楼, 老年公寓, 表演剧场



Duan Corporation
7096 East Fish Lake Road
Maple Grove, MN 55311
Tel: 612-326-3000
Cel: 612-226-2043
E-mail: fduan@duancorp.com

www.duancorp.com

美国有望4月向普通大众开放新冠疫苗 明州疫情持续好转

2月11日,美国总统首席医疗顾问安东尼·福奇博士,在接受美国全国广播公司(NBC)访问时说:随着新冠疫苗供应持续增加,未来2个月的接种速度将极大加快,新冠疫苗有望在4月份向美国普通大众开放,不论任何组别;预计美国到今年夏季末,即可为绝大多数人完成接种,从而达到群体免疫的效果。

美国平均日增病例跌破10万

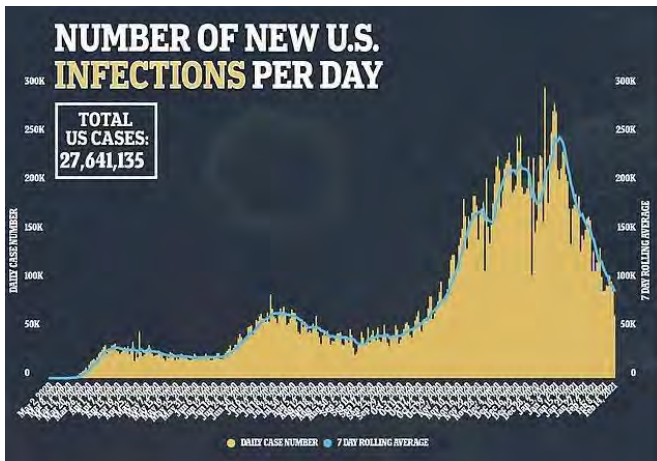
截至2月15日,美国新冠确诊总数超过2768万例,新冠死亡总数超过48.6万例;全美7天平均每日新增病例,已连续三天稳定在10万例以下,这是近几个月以来首次出现稳定好转迹象。去年12月份,美国每日新增病例超过20万;1月份这个数字一度增至每日25万例。

尽管如此,美国疾病控制和预防中心(CDC)主任罗谢尔·瓦伦斯基博士说,在其他国家和在美国发现的新冠病毒变种,可能导致更多的病例和死亡,“我们不能放松警惕”,还需要继续佩戴口罩、保持社交距离等。

美国疫苗接种情况

自2月11日起,美国开始向6,500家药店直接分发新冠疫苗,包括CVS、Walgreens、Walmart等,以扩大人们接种疫苗的渠道。目前每周供应100万剂,此后将不断增加供应量,并最终达到覆盖全美40,000多家药店的目标。通过这些覆盖全国的药店,以及社区疫苗中心和移动疫苗注射点,进一步加快美国新冠疫苗的接种速度。

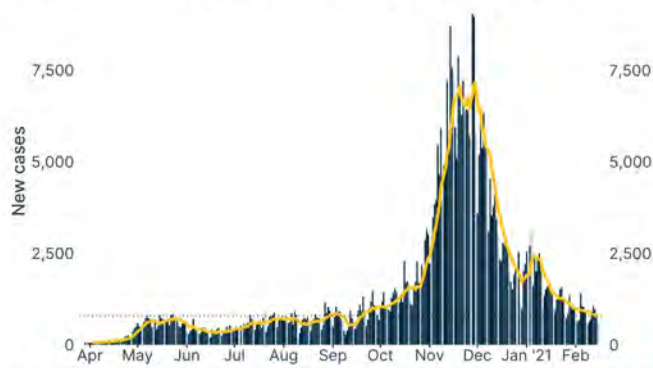
据CDC数据,截至2月14日,全美共分发新冠疫苗70,057,800剂,总共接种52,884,356剂;全美至少接种一剂的人数达到了38,292,270人,占总人口的12%;全美接种完两剂的人数达到了14,077,440人,占总人口的4.2%。



(美国每日新增新冠病例数据图)

New COVID-19 cases in MN by date reported

Based solely on cases confirmed by the MN Department of Health. Line represents 7-day rolling average. Light blue bars are Mondays.



(明尼苏达州每日新增新冠病例数据图)

辉瑞疫苗有效性数据

2月14日,以色列最大的医疗机构克拉丽特(Clalit)发布了该国迄今规模最大的一项研究:与60万未接种人群相比,在60万已接种2剂辉瑞疫苗的人群中,有症状的新冠感染率下降了94%,因感染新冠而患重症的发生率也减少了92%。

目前以色列已有超过28%的常住人口(253万多人)完成了两剂量的新冠疫苗接种,人口接种率位列世界第一。Clalit首席创新官兰·巴里塞(Ran Balicer)表示:“这清楚地表明,辉瑞的新冠疫苗在现实世界中非常有效,就像在临床研究中发现的那样。”

明州疫情持续好转,进一步放宽限制

明尼苏达州关键的新冠指标继续显示出改善迹象。截至2月15日,明州新冠确诊总数474,169例,新冠死亡总数6,378例;七天平均每日死亡人数降至11人以下;检测阳性率降至2.9%。明州至少接种一剂的人数达到了675,329人,占总人口的12.1%;接种完两剂的人数达到了238,104人,占总人口的4.3%。

明尼苏达州长蒂姆·沃尔兹(Tim Walz)发布21-07号行政命令,宣布在疫情持续好转的情况下,继续放宽限制措施:自2月13日中午12点开始:

- 酒吧和餐馆继续保持50%的室内最大容量,但最多容纳人数从150人升至250人;
- 餐厅营业关闭时间从晚上10点延长至11点;
- 室内娱乐场所继续保持25%的最大容量,但最多容纳人数从150人升至250人;
- 婚礼派对、生日会等私人活动,最多容纳人数从15人升至50人;
- 健身房和游泳池继续保持25%的最大容量,但最多容纳人数从150人升至250人,同时将社交距离从10英尺降至6英尺。



明州最具竞争力的保險代理

同時也是經驗豐富的房地產投資代理和顧問

代理最多 價格最優 服務最全

精辦 — 多家著名健康及人壽保險企業
— 員工,餐館
— 房屋,車輛,投資房,地產買賣

買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113

房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost 企業,員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA 投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern 健康和人壽 - MetLife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or

川普弹劾案参议院判定无罪

2月13日,美国参议院对前任总统川普的二次弹劾案进行到了第五天。下午3点49分,参议院在终极投票中以57票“有罪”对43票“无罪”,未能通过2/3的人数门槛要求,最终宣判川普无罪。

本次弹劾历时五天,是美国史上历时最短的弹劾审判。除了所有的民主党参议员之外,有7名共和党参议员“倒戈”认为川普有罪,包括缅因州的苏珊·柯林斯(Susan Collin),阿拉斯加的丽莎·默科夫斯基(Lisa Murkowski),犹他州的米特·罗姆尼(Mitt Romney),内布拉斯加的本·萨斯(Ben Sasse),宾州的帕特·图米(Pat Toomey),路易斯安纳州的比尔·卡西迪(Bill Cassidy),北卡罗来纳州理查·波尔(Richard Burr)。

判决结果发布后,川普立即发表声明。除了感谢律师团队和支持他的参议员外,川普不仅直指这次弹劾案是“我国历史上最伟大的政治迫害的另一阶段”,还暗指民主党“在我们这个时代,非常可悲的是,美国有一个政党可以自由地诋毁法治、诽谤执法,为暴徒加油、为暴徒开脱,并把正义变成政治报复的工具,去迫害、列黑名单,取消和压制所有与他们意见不一致的人和观点。”

此次弹劾案,民主党主张川普煽动暴乱者在1月6日当天冲击国会,因他过去几个月不断强调“11月3日的选举被窃取”的说法,最终才导致了五人在国会骚乱事件中丧生。

而川普方律师则认为,川普煽动暴力的说法“明显荒谬”,骚乱者的行为是自发的,弹劾程序只是一场由民主党主导的政



治迫害行动。律师团称川普根本没有指示任何人使用暴力去抗争,他只是让支持者以惯常和合法的形式向政府请愿,川普所使用的“抗争”(fight)一词,更是最普通的政治术语,民主党人包括总统拜登、副总统贺锦丽等,均使用过“抗争”一词。

2020年2月5日,美国参议院在川普第一次弹劾案中也曾判定其无罪:针对第一项“滥用职权”罪名,以52票比48票否决弹劾,判定川普无罪;针对第二项“妨碍国会”罪名,以53票比47票否决弹劾,判定川普无罪。

2021年1月6日,美国国会大厦遭到冲击,导致包括国会大厦警察在内的5人死亡、数十名执法人员受伤,成立相关调查委员会的呼声一直很高。

在参议院弹劾川普案彻底结束后,2月15日,美国众议院议长佩洛西在一封致同事的信中说,“我们必须弄清楚这是如何发生的”,“为了保护我们的安全,下一步将是建立一个外部的、独立的、类似(调查)‘9·11’事件的委员会。”

佩洛西说,该委员会将调查和报告与国会大厦遭到冲击事件有关的事实和起因,以及“与国会大厦警察和其他联邦、州和地方执法机构的准备和响应有关的事实和起因”。

与此同时,众议院行政管理、国土安全和监督委员会的共和党领导人,提出了一项法案,要求建立一个两党合作的委员会;而一些众议院民主党人也呼吁,建立一个将工作重点放在美国国内恐怖主义和极端主义上的委员会,调查内容包括执法部门如何应对这些事件等。

芝加哥华商云端同欢会

芝加哥华商经贸协会将于2月21日星期日晚间芝加哥时间7:30,举办新春云端同欢会,同欢会将以Zoom和Youtube直播方式举行,这是该会首次以网路形式举办的新春同欢活动,邀请的嘉宾除了芝加哥本地政要,亦邀请世界华商经贸联合总会及五大洲各地总会长等人参加,在此新春同欢会中,精彩的节目演出和抽奖更是重头大戏。

节目包括著名吴安琪歌仔戏工作坊,演出白蛇传游湖借伞;星光大道街头艺人阿杰的吉他弹唱;荣获国际钢琴大赛冠军,茱莉亚音乐学院叶翔恩的平湖秋月;得过多次舞蹈比赛大奖的明州中国舞蹈学校表演的千手观音和采茶舞及芝加哥飞天文化艺术中心的胡桃钳;享誉美中地区的易学京剧班的游龙戏凤,青年小提琴家许琦臻的韩德尔小奏鸣曲,芝城著名的美声周莉音及获奖无数明州花腔女高音歌唱家许倩的玛

依拉变奏曲等精彩节目,将会带来多样式的视听飨宴。此外,芝加哥华商经贸协会会员们以不集会方式录制的大合唱-恭喜恭喜,为所有人带来新春的祝福。

新春抽奖将提供给芝加哥华商经贸协会会员,礼品丰盛,包括高级化妆品,珠宝,礼卷和各式奖品等。适值年初,芝加哥华商经贸协会招收新会员,注册缴交会费\$25,即可参加抽奖。

报名请前往网站 <https://forms.gle/kcCneQH8rdXuxoSXA>, 或扫描海报二维码,把握机会儘速报名。联络请电邮 CCTA.chicago@gmail.com。

芝加哥华商经贸协会/芝加哥华商淡江大学校友会/易学中文学校,目前正在开设免费太极拳基础网路公益课,由会长石鸿珍解说示范,并提供自学课件,有兴趣太极课程请报名 <https://forms.gle/deLb4365tqeVbz8f9> 或电邮 principal@ezlearnchinese.com。

痔疮患者的福音

IRC 疗法

one stop medical center 采用美国最新无痛性红外治疗仪

治疗一次只需2分钟,一个疗程平均治疗4次
不手术,不住院,无痛苦,随治随走,疗效显著。

自费病人优惠

痔疮去无踪,生活更精彩

診療中心電話: (952)922-9999(英文)

One Stop 诊疗中心:
6545 France Ave S. Suite 290. 周一、二、四、五
Edina, MN 55435

明州診所重大枪击案

1死4伤! 3枚炸弹被引爆! 凶手自己打电话报警

2月9日,美国明尼苏达州布法罗市(Buffalo)的Allina Health诊所发生重大枪击事件,造成1人死亡、4人受伤,现场和其它地方均发现了简易爆炸装置。警方在现场逮捕了一名67岁的嫌疑人格雷戈里·保罗·乌尔里希(Gregory Paul Ulrich)。此前他曾向自己的兄弟和前室友抱怨医生没有给他足够的止痛药,同时还威胁要进行大规模枪击。

1死4伤! 现场出现炸弹

布法罗市距离明尼阿波利斯市西北方向约40英里。当天上午10点54分,911接到报警电话,称该市一家阿林娜诊所(Allina Health Clinic)内发生枪击事件,一名枪手开枪行凶造成5人受伤。事故发生后,数十辆紧急救援车辆、直升飞机,以及携带枪支的执法人员到达现场,并设置了警戒线。

警方在现场逮捕了犯罪嫌疑人,并将5名受害者送往当地医院,其中1人不治身亡、3人伤势严重、1人出院。

据执法部门称,在诊所大厅的角落里发现了可疑爆炸装置,明尼阿波利斯警察局的拆弹小组和FBI被叫到现场协助。美国有线电视新闻网(CNN)报道称,有视频画面显示,下午2点20分许,现场应急人员从诊所内拿出未知物体装入了明尼阿波利斯市防爆小组车后的球形装置中。随后,警方又在乌尔里希居住的Super 8汽车旅馆里,发现了更多的爆炸装置,汽车旅馆的人员被疏散离开。

据一名叫蒂芙尼的目击者称,当时她开车送母亲来诊所。刚停好车,就有两个护士跑过来跳上了她的车,“说他们一分钟内听到了大约11声枪响”。

事件发生后,该地区离诊所最近的两所学校Tatanka Elementary STEM School和PRIDE Transitions被临时封锁,学生们被紧急疏散。

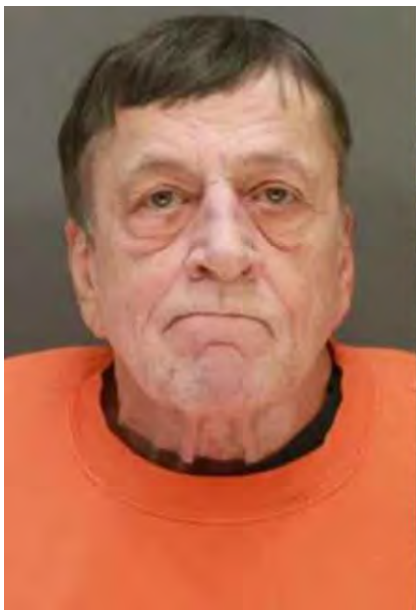
法庭还原全过程

2月11日,诊所重大枪击案的嫌疑人——67岁的格雷戈里·保罗·乌尔里希(Gregory Paul Ulrich),被控一项二级故意谋杀罪、四项一级谋杀未遂罪、一项非法使用爆炸装置重罪和一项非法持有枪械重罪。

当天上午10:30,乌尔里希被狱警用轮椅推着,通过Zoom第一次出庭。法官将他的保释金定为1000万美金,下一次出庭定于3月22日上午10:30举行保释听证会。

根据法庭文件显示:2月9日当天,乌尔里希从Super 8汽车旅馆的住处,乘坐公共交通工具来到了Allina Clinic-Crossroads诊所。走进诊所大厅后,工作人员询问有何可以帮到他。作为回应,乌尔里希掏出了一把Smith & Wesson 9毫米口径的手枪,朝前台接待处一名工作人员的背部开枪,另一人腹部中枪。在引爆了2枚自制炸弹后,乌尔里希又走进诊所的内部,向第三名受害者的腿部连开两枪。第四名受害者中了6枪,胸部、腹部、背部、手臂分别被击中,但与前三人一样都幸存了下来。

而最后一名受害者——37岁的医疗助理、2个孩子的母亲林赛·奥维拉(Lindsay Overbay),被击中腹部后子弹穿过了她的肝脏和脊柱,被救护直升飞机紧急送至亨内平县罗宾斯代尔市的一家医院,



当天下午经抢救后不幸身亡。随后,乌尔里希又引爆了第三枚炸弹,然后自己拨打了911报警电话,并告诉警察他会投降。几分钟后,70多名警察迅速到达了现场,当时乌尔里希已经伸出双臂躺在地上。警察在他的包附近,发

现了第四枚还未引爆的炸弹。

作案动机

虽然作案动机尚未确定,但当地警察局长帕特·布克(Pat Budke)在新闻发布会上称,执法部门“对嫌疑人非常了解”,从2003年起和他有过“多次接触”。嫌疑人格雷戈里·保罗·乌尔里希(Gregory Paul Ulrich)与该地区的医疗诊所有着长期的冲突历史,所以此次袭击很有可能是针对诊所或里面的某个医护人员。赖特县警长肖恩·德林杰发言称,执法部门初步分析此次枪击事件很大可能只是乌尔里希“发泄不满”的个人行为,而不是与国内恐怖主义有关。

《星际论坛报》援引布法罗警察局的一份报告称,乌尔里希此前曾威胁其四家设施——包括发生枪击事件的设施——发誓要做一些“大而轰动的事情,这样才能产生影响”。据报道,警方文件还称,2018年10月,乌尔里希还据称每天给一名前医生打三次电话,威胁要进行大规模枪击,并声称要炸毁东西等报复情节,并指出这些投诉似乎与乌尔里希的背部手术和这些手术后的药物有关。同年,一名法官曾命令乌尔里希远离一名与在布法罗Allina健康诊所工作的医生同名的男子。乌尔里希随后被指控违反该限制令,但在2018年11月,这些指控被撤销,因为他被发现精神上没有能力接受审判。

根据法庭记录,乌尔里希在2004年至2014年期间,曾因醉酒驾驶和持有少量大麻而被多次逮捕和定罪,其中两起被判短期徒刑。根据锡安路德教会网站2019年8月的更新,教会在牧师收到一封令人不安的信件后,获得了乌尔里希的禁令,所有教会工作人员得到了乌尔里希的照片,并被告知如果他出现在锡安的任何财产上,请拨打911。

乌尔里希的一名前室友雷蒙德·扎斯特拉(Raymond Zastra)接受采访称,他们住在一起的2年时间里,警察前后出现过十几次。据他的室友称,乌尔里希不仅抽大麻、酗酒,而且“他不喜欢医生,因为他们不肯给他多开止痛药,只给他一个月的量,但通常几天就被吃完了。”他还说乌尔里希对其中一名医生特别憎恨,还曾经在住所前贴告示称之为“庸医”。

据《华盛顿邮报》报道,乌尔里希的哥哥理查德是一位居住在佛罗里达州的退休美国宇航局工程师,他也发表了类似的言论。他称格雷戈里之前从事建筑工作,因工作中受伤不得不接受背部手术。“他开始服用阿片类止痛药,他会打电话告诉我,他们应该给他更多的药,他说他很痛苦,他似乎对医生很不满,对他们不给他药物治疗感到沮丧。”理查德说,他们最后一次谈话是大约两个月前,“我没有感觉到他很痛苦,他只是喜欢吃那个东西。”

枪击案发生后数小时,执法人员封锁了该市普拉斯基湖附近的一个小型移动房屋公园,距离诊所约一英里,并搜查了乌尔里希曾居住过的一个移动房屋。几位不愿透露姓名的邻居将乌尔里希描述为爱争论的人。住在附近的43岁的汤姆·波特告诉《美联社》,乌尔里希对他的孩子们很好,但把他描述为“一个奇怪的家伙”,“他会和邻居打架,指责他们偷东西”,波特说,乌尔里希总是花很多时间坐在湖边的长椅上,听收音机、钓鱼,“总是喝酒”。

韭菜造反

专栏作家介绍

刘道生, 上世纪八十年代中叶, 先受邀到美国著名的霍普金斯大学医学院做研究, 后来明尼苏达大学工作, 并从此在美国安家落户。闲时爱好时事, 文学, 历史, 名人传记, 也经常动笔写写。在此以《明州时报》专栏“随想录”与大家见面, 希望大家喜欢, 并不吝赐教!

联系方式: george.liu31@gmail.com

三, 韭菜造反

韭菜与金融大鳄较量的焦点, 是“游戏驿站”。金融大鳄做了两件不该做的事情:

1, 打压“游戏驿站”, 伤害了对“游戏驿站”留有美好印象和回忆人的情感。

2, “做空”的大鳄们, 眼中并不是认为: “游戏驿站”一无是处。要不然, 就不有意去“做空”了。一言以蔽之, 游戏驿站还有些价值, 是可以用来赚钱的。这就是他她们“做空”的根本所在。你认为, 金融大鳄傻, 那你就大错特错了! 大家记住, 被“做空”的公司, 并不一定是“夕阳”公司。说不定, 过一夜, 就成了“朝阳”公司。如今的“特斯拉”公司, 也曾被“做空”。看看现在, 特斯拉是世界电动汽车的龙头老大, 不是之一, 而是唯一。

当然, 韭菜们早就看不惯金融大鳄的贪婪, 终于在游戏驿站这, 碰上了。谁胜谁负? 史无前例! 狭路相逢勇者胜。韭菜们看到了机会, 要么不干, 要干就干一票大的! 韭菜们造反的劲上来了! 过去, 都是大象踩死蚂蚁, 现在是实现蚂蚁推倒大象, 打倒大象, 复仇的时候了!

四, 运筹帷幄

常言道, 鸟无头不飞, 人无头不动。韭菜造反的带头大哥渐渐现身了。他就是DFV (DeepFxxingValue), 人名中出于文明用语, 其中有些字母以xx代替。他的真实姓名是吉尔(Keith Gill), 现年34岁。就是他, 带领韭菜们造反, 掀起GME (游戏驿站) 股票飙升的盛宴, 打翻华尔街金融大鳄的金饭碗, 成为让空头缴械投降的带头大哥。据带头大哥的母亲说, 他一直喜欢钱! 但是, 喜欢钱, 何过之有?! 关键是赚钱行为的正当性!

其实, GME从昔日的风光无限, 股票价发生重大变化, 从2016年的\$28→2019年底, 每股只有\$3.00, 不被看好, 且成了金融大鳄们做空“猎物”。作为“做空者”, 一旦下决心做空, 除了GME本身的确有不足之外, 做空者还会想方设法让GME股票下滑。下滑的越多, 做空者就越有机会赚钱。相反, GME不降反升, 升得越多, 越就是做空者的噩梦: 即轧空(Short squeeze)效应!

这, 恰好是韭菜们的机会! 带头大哥看到的也正是这一点! 当GME下降至\$3, 被金融大鳄看中, 成为做空的股票时, 带头大哥也看中GME, 成了他做多的股票! 他买了5.3万美元的看涨期权, 并在华尔街网站上发表自己看法, 说GME会上涨, 甚至一飞冲天! 说实在的, 有时候成功也带有运气成分。就在这时, GME换了CEO(首席执行官), 这家伙曾经是宠物用品网站的大佬, 他上任伊始, 在他做的GME财报中, 确认公司不会倒闭! 消息一出, 虽然是微弱利好, 可



美新政府上台, 不少美国人面临失业……, 一股压在美国人心头的郁闷, 终于在美国金融市场爆发了! 这, 在很多人看来, 是一群不起眼的小人物, 在美国股市上打拼的散户股票玩家, 抱团聚集起来, 向那些曾经不可一世的金融机构大鳄, 说“不”! 这, 在美国百多年的金融市场史上, 还是首次。一时间, 打得那些手持重金, 曾联合左媒, 深层影子政府寡头政治巨人, 枉顾美国人感情和生活的人, 拥戴痴呆、贪婪、无情打击正直美国人的疯子的人, 还沉浸在举杯欢呼胜利的时候, 普通美国人, 就是那些被强权任意宰割的人, 或称“韭菜”的人, 开始觉醒……。

一, 事情起因

说起来, 好象不可思议, 其实是个见仁见智的事。这次, 美国爆发惊天大案的焦点, 是一个名叫游戏驿站 (GameStop Corporation, 代码GME) 的公司。如何看待游戏驿站, 正应了苏东坡《题西林壁》的词: “横看成岭侧成峰, 远近高低各不同。不识庐山真面目, 只缘身在此山中。”

这里的游戏驿站, 就相当于“西林壁。”说小了, 游戏驿站就是一个卖各种电子“游戏光碟(?)”商店。曾几何时, 网络还不发达的时候, 人们都蜂拥而至游戏驿站, 排队买“游戏”, 和或带着孩子排队买“游戏光碟”……的人一起, 形成长龙, 延伸至大街上。那时候, 这可是游戏驿站门前的一道亮丽的电玩“游戏”风景线。现在的年轻人, 大多是那里的常客, 是他她们美好记忆和回忆的地方! 说得实在些, 游戏驿站在美国人心目中, 曾经确实风光过……。

可是, 随着网络的发展, 买电玩游戏, 再

也不需劳驾到“游戏驿站”了, 在家里, 饭桌上, 甚至课堂上, 只要挥挥手, 弹指一挥间, “游戏”就到手机或掌上电脑里了。是故, 那些华尔街的金融大鳄, 看到了“游戏驿站”的价值, 极力打压“游戏驿站。”换言之, 就是“做空”游戏驿站!

二, 良心有病

“做空”的人, 我称之为: 良心有病。大家可能认为这样说, 太刻薄了些。我说, 不然。因为, 既然他她们认为, 游戏驿站不行了, 为什么不帮呢? 不帮不说, 还落井下石, 下赌认为, 游戏驿站一定会“输”……。这不是良心有病, 是什么? 他她们看不得别人好!

说到这里, 需要说明一下, 股票市场上, 大致有两种人, 是靠赌股票“输”“赢”赚钱的。

1, “做空的人”

这种人, 是靠押注股票公司“输”来赚钱的, 在术语上, 叫“做空”, 或称“空头。”

2, “做多的人”

这种人, 是靠押注股票公司“赢”来赚钱的, 在术语上, 叫“做多”, 或称“多头。”

华尔街的金融机构寡头, 象香橼(Citron Research)公司, 就不看好游戏驿站。大家别小看了香橼公司, 它可曾经是华尔街的知名机构, 出过“做空”报告150多份, 其中20多家公司惨败, 有些公司股票从此一蹶不振! 那时候, 在华尔街, 香橼是何等风光, 打遍天下无敌手! 很多中概股, 都吃过香橼的苦头, 不是退市, 就是自行混不下去了。谁曾想到, 香橼这次却被一向认为“韭菜”的美国人, 打得满地打滚、找牙……缴械投降!

Phalen Park Auto Repair

陳寬車行 — 老字號, 信譽高

擁有修車專業證書, 美國ASE技術認證。經驗豐富, 收費合理。

汽车保养, 诊断维修。免费估价, 诚信可靠。



地址: 1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106

电话: (651) 771-1590

联系人: 陈宽 / Michael

b8917

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC

雙城大理石折扣店

保證全明州最低價

主要经营厨房, 卫生间, 酒吧的大理石和人造石台面, 赠送不锈钢水槽

地址: 11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448

TEL: 763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

农历新年,更通常被称为春节,是中国传统节日中最重要的节日。每年都有对应的十二生肖,今年是牛年。我出生的2007年是猪年,所以我属小猪。春节的起源可以追溯到商朝。那时候只是简单的年终和年末祭祀仪式。经过了三千多年的变化,到了如今从除夕到元宵节为期十六天的庆祝。除夕那天,就是春节的前一天,从早上开始就进入了过年的状态。贴春联,发红包,然后和家人聚在一起吃饭,聊天,最后守夜到年初一的早上。到了春节大年初一,一早就能听到满街的鞭炮声,多数人都会去见亲戚互相拜年和祭祖。两个星期后,到了正月十五元宵节,人们会吃汤圆(元宵)也会观看灯笼展,然后年才算过完了。

我从小就听说过关于年的传说。传说中情景和现在过年的热闹相差很远。“年”也被称呼为“年兽”,“年”在每年的除夕会去附近的村子里捣乱,比如吃人和牲畜。村子里没有一个人有办法把年兽赶走,这就导致每年在除夕那天村里的所有人都会早些把晚饭做好,窗子关上,门锁上,然后一声不吭的悄悄呆在家里。晚上吃完饭后没有人敢睡所以就形成了“守夜/年”的习惯,到了早上所有活下的人都会祝福彼此“过年”了。日子就一年一年的这样过去了,直到有一位老人不愿意再让年兽惹事。这位老人发现年兽害怕红色的东西也害怕鞭炮的声音,所以除夕夜就到处贴红色的纸和放鞭炮,也穿上了一件红色的衣服,成功地吓跑了年兽。第二天,村里的人从家出来的时候发现年兽根本就没有来他们的村捣乱。从那时候起每年每家都会贴红色的纸,就是春联。每年也会放鞭炮吓走年兽。还有个传说,是讲一个叫“岁”的妖。这个妖每年除夕会在村里睡觉的时候去吓唬孩子导致被这个妖吓唬的孩子都不敢出门了。所以大

牛年话“年”



专栏作家介绍

邢 嫣天, 13岁, 明州 Wayzata Central Middle School 八年级学生。喜欢踢足球,吹笛子,和烘焙,也喜欢跟家人和朋友出去旅游。

人就在除夕的晚上“守岁”,而且也会尽全力不让他们的孩子睡觉。

过年的时候我们会做很多有好的寓意的事情,比如人们会把福字倒过来贴,因为这说明“福到/倒了”。给小孩子红包的时候会往里面放“压岁钱”代表让孩子活得更长久。过年的时候也不会买裤子,因为裤和苦的读音很像,而且谁想过个苦的年呢。也不会买书,因为书和输有相同的读音,谁想过个“输”的年呢?相反过年的时候会吃甜的,因为想过个很甜的年。在家的時候也不会扫地或洗澡,因为会把好运给扫光或把好运给洗掉,但会把窗户和门打开让好运“溜”进家。

虽然我不是很相信这些过年寓意和传说,但我觉得它们很有意思。它们会让我们了解为什么会做或不做的一些事情。虽然我是住在美国,但是很多中国传统节日我从很小的时候就一直庆祝,比如春节。当然不会跟在中国过的一模一样,但也有很多相似的地方。比如不管在中国还是美国我都会观看春晚,春晚是我一年中最期待的演出之一。在春晚上面我最喜欢看的节目就是小品和相声,它们每年都很好看而且有时候也特别好笑。

我喜欢看春晚,喜欢过春节,更喜欢学习中国的节日文化。今年虽然跟往年很不同,但春节依然带给了我很多的欢乐和美味。希望明年的春节庆祝能回到以前的模样,可以和朋友们欢聚一堂,可以去现场看春节演出,我更期待的是什么时候可以回中国过年。祝大家牛年大吉。

Yucai Afterschool Program

Introduction

Yucai Afterschool Program is intended to provide students an opportunity to use Chinese every day (4 days/week). Students can also participate in enrichment classes (e.g. chess, debate, theater, and dance). Yucai Afterschool provides Friday care as well. As a result, students can immerse themselves in Chinese every day as well as develop their interests in various extracurricular activities.

Curriculum

Yucai Afterschool Program offers five levels (Level 1 to Level 5) of Chinese instruction. We will use the textbook titled "Meizhou Chinese". The textbook comes as a set, consisting of the textbook itself, students' workbook, vocabulary flash cards and audio CD.



Date and Time

Yucai Afterschool follows Wayzata School District calendar.

Chinese class: 3:15-4:15pm, M-Th



Location and School Bus Service

Online only

Tuition and Fee

- Chinese class only:

*The full tuition is due 9/1

*The tuition includes textbooks and other related materials

*Register at <http://www.yucaimn.org> or Scan QR code above to register



Any other questions? Please feel free to email us at yucai.afterschool@gmail.com

Yucai After-School Registration Frequently Asked Questions

1. What does it take to register?

Step 1: Fill out an online registration on Yucai school's website (<http://www.yucaimn.org>) or scan QR code on the right:



Step 2: Print out the summary page. The summary page appears once you click on "submit" on the registration page.

Step 3: Mail the registration summary page and the tuition (check only) to the following address.

Atten: After-School Program
Minnesota Yucai Chinese School
P.O. Box 46155
Plymouth, MN 55446

2. Is there a registration fee?

No

3. Is there a sibling discount for the tuition?

No

4. Early bird discount

No

5. What payment plan does Yucai offer?

Families who have financial hardships and cannot pay the tuition in a lump sum are eligible to use the payment plan. The payment plan may vary. We foresee two installments, fall and spring.

6. When is the tuition due?

The full tuition is due September 1st.

7. Is there a late pick-up policy?

N/A

8. Is there a refund if a family decides to withdraw after fully registered?

Yes. For the fall semester, tuition is fully refunded when a written cancellation request is received by September 1st. Tuition is non-refundable after September 1st. For spring semester, 50% tuition can be refunded when a written cancellation request is received by December 1st with a \$100.00 cancellation fee. Tuition is non-refundable after December 1st.

9. Yucai Chinese School is a 501(c)(3) non-profit organization and not a daycare center. We offer after-school Chinese classes, as well as an after-class program in the afternoon to support parents needing a later pick up time. Occasionally, we receive questions about the use of FSA dollars to pay for Yucai Chinese class expenses. We recommend checking with your accountant and/or benefits administrator for guidance on this topic.

英国史家梅特兰(Frederic William Maitland, 1850-1906)有一句名言:“尽管我们已经埋葬了诉讼形式,但他们仍从坟墓中伸出手来统治着我们。”中国古代也有类似的情况,一些历史事件尽管相当久远,却以各种方式影响着后人。“汉文帝杀薄昭案”就是一例。

汉文帝真的杀了舅舅吗?

薄昭(?-前170)是汉文帝(前180-前157年在位)之母薄太后(?-前155)的弟弟,曾为汉文帝继位立过大功,被封轹侯,后来却被汉文帝杀了。奇怪的是,《史记》和《汉书》对这个案件都没有记载。如果是某个生性残暴、杀人如麻的皇帝,被杀者又是无名小辈,不记也还情有可原。汉文帝是历史上数一数二的明君,废肉刑改革名垂青史,杀的又是自己的亲舅,《史记》《汉书》失载,实在不太合乎逻辑。

最早提到“汉文帝杀薄昭案”的是魏文帝曹丕(220-226年在位),距离汉文帝已近400年。曹丕认为,汉文帝是他最欣赏的明君,内政“宽仁玄默,以德化民,有贤圣之风”,外交“抚以恩德”,在位期间几乎没有边患,在难以处理的诸侯王问题上,也处置得当,让颇有野心的吴王刘濞无可着力。老百姓都过得不错,不用担心打仗、重税和灾荒,“得阔步高谈,无危惧之心”。但是,曹丕认为汉文帝有三个地方做得不好:一是杀了舅舅薄昭,二是宠爱佞幸邓通,三是节俭得过了头,竟要求慎夫人“衣不得曳地,帷帐不得文绣”,失去了帝王应有的法度。

请注意,曹丕说汉文帝杀了舅舅薄昭,出处并不是《三国志·魏文帝本纪》原文,而是注。原文是陈寿(233-297)写的,注是再晚100多年的裴松之(372-451)从《魏书》中转引的,时距超过500年。从案发(前170年)到东汉灭亡(220)近400年间,除了曹丕,也无人提及。这未免有点太奇怪了。尽管我们不能就此说,“汉文帝杀薄昭案”一定不是真实案件,但怀疑一下并不过分。毕竟裴松之自己也说:“寿所不载,事宜存录者,则罔不毕取,以补其阙”,“出事本异,疑不能判,并皆抄纳,以备异闻”,他几乎把能找到的史料全抄到了注里。裴松之并不全都相信这些史料,其中难免良莠不齐,失实不无可能。

魏文帝“三点不满”

然而,对于魏文帝曹丕来说,不是相信不相信的问题,而是有用没有用的问题。“汉文帝杀薄昭案”是不是真实案件并不重要,重要的它有“古为今用”的价值。那么,曹丕为什么会提起“汉文帝杀薄昭案”呢?原来,当时有人声称:“孝文虽贤,其于聪明通达国体,不如贾谊”。在曹丕看来,这句话无疑是在嘲讽他不如曹植(192-232):“皇上虽然很有能力,但在聪明才智、政治见解、社会交往和学术声誉方面,却不如某某啊!”对这种指桑骂槐的暗讽,曹丕必须回应,又不能明说,只能也采取指槐骂桑的方式。于是他写了《太宗论》,认为汉文帝远超贾谊,贾谊只不过是一个有“才敏”的贤臣而已,最多相当于管仲、晏婴,哪里比得了“孝文大人之量”呢。

曹丕比曹植大5岁,都是曹操的第二任妻子卞氏(161-230)生的。曹操活着的时候,两人关系就很紧张。建安二十五年(220)正月曹操去世,十月曹丕废汉自立。曹植却与苏则(?-223)一起丧服哭泣,兄弟关系进一步恶化。要不是母亲卞氏起了重要的协调作用,曹植能否活到曹丕之后,绝对是很成问题的。根据《世说新语》的记载,卞氏的



魏文帝眼中的汉文帝

——曹丕对“汉文帝杀薄昭案”的利用

另一个儿子曹彰(189-223)也是被曹丕毒死的,下毒地点就在卞氏居所,卞氏抢救未果,怒责曹丕“已杀曹彰,不得再杀曹植”。尽管很多人认为《世说新语》是小说家言,不过,活得比曹丕、曹植都要长的母亲卞氏,在兄弟两人之间发挥了缓冲和阻隔作用,应该是符合情理的。

深入了解曹丕“帝王之家”的内部关系,可以帮助我们更深入地理解他对汉文帝的“三点不满”,其中第三点“慎夫人衣不曳地,帷帐不文绣”,不正隐含着他对母亲卞氏的不满吗?卞氏正是一位极节俭的夫人,据前述《魏书》记载,她出身贫寒,“性约俭,不尚华丽,无文绣珠玉,器皆黑漆”,有一次曹操获得不少战利品,其中包括许多美玉珠饰,卞氏优先挑选,却只选了个很普通的,其克制谦让的品格,令曹操大为赞叹。但对曹丕来说,母亲卞氏时常成为他巩固地位、扩张权势的障碍,尤其是对于曹植,碍于母亲,他不得不将其数次徙封,无法彻底消灭他。

《三国志·苏则传》中还记载了一个有趣的片段,前面我们提到,曹丕称帝之后,曹植曾与苏则一起丧服哭泣,表示对于汉朝灭亡的哀悼,曹丕听说后极为不满。一次廷议,年纪已经很大的苏则也在场,曹丕忽然提到:“我接受禅让,废汉立魏,完全是顺应天意,应该歌颂赞扬才对,有些人竟然丧服哭泣,实在太不合适了!”苏则以为要追究他的罪责,急得头发胡子都竖了起来,正想申辩,一旁的傅巽知道曹丕其实是在骂曹植,连忙狠拍了苏则一把,悄声跟他说:“又不是骂你,你急个啥!”

从这件事可以看出,曹丕、曹植的兄弟恩怨和争斗不但人所共知,而且持续终身。曹丕表扬汉文帝超过贾谊,真实意思是表扬自己。这种弦外之音的招法,后来还表现在曹丕把《太宗论》颁布天下,意在告诉南方的孙权(229-252年在位):“你现在是吴王了,我是很宽宏大量的,会像当年汉文帝对待吴王刘濞那样对待你,只要你不称帝,我就不攻打你。”很少有人注意到,孙权直到曹丕死之后三年才正式称帝,这篇《太宗论》也是重要原因之一。

下乘与曹洪:曹丕的“薄昭问题”

为什么曹丕认为“杀薄昭”是汉文帝一生的瑕疵之一?因为曹丕也有舅舅,也有他的“薄昭问题”。他认为自己在处理外戚问题上,方法比汉文帝高明。这里涉及两个人,一个是卞氏的弟弟下乘(约163-约226),曹丕的舅舅;另一个曹操的从弟、曹丕的从叔曹洪(?-232)。他们俩的生态位,与汉文帝的舅舅薄昭基本对应,构成了曹丕的“薄昭问题”。

下乘这个人,贵为曹操小舅子,却极为低调,连熟悉三国史事的人,也大多不太了解。就像熟悉唐代史事的人,也不一定了解武则天家族的那位最低调、最与世无争、“亲贵来谒,道寒温外,默无所言”的嵩山扫地僧武攸绪(655-723)一样。根据裴松之所引《魏略》记载,下乘很早就跟曹操出

道,立下很多汗马功劳,但很少得到封赏。后来连一向克制的卞氏也看不下去了,抱怨了两声。曹操却说:“正因为是我的小舅子,才不能多封赏他”。卞氏说:“要不你给他点钱算了。”曹操还是不同意:“要给,你偷偷给些吧,我给不太方便。”曹操不愧是很有手段的人,建安二年(197)战袁术时,曾向粮官王廙“借人头以安军心”。他对卞氏家族的苛薄,也是“安军心”的一部分。曹丕对此显然深表赞同,正因为如此,他才会认为汉文帝重用薄昭导致后者不断膨胀,最终犯法身死,方法很不得当:“舅后之家,但当养育以恩,而不当假借以权,既触罪法,又不得不害矣。”

然而曹操苛薄对待下乘,“官不移”,“财不益”,毕竟是曹操的政策。换成曹丕处理曹洪问题,就办不到了。曹洪职位更高,功劳更大,几次救过曹操,曹操死后,他难免倨功自傲,与曹丕关系恶劣。黄初七年(226),也就是曹丕去世前夕,曹洪恰好因罪入狱,曹丕很想借机处死他,以免给继承者留下后患,却因为母亲卞氏的极力阻止而作罢。极少干预朝政的卞氏大发雷霆,称没有曹洪就没有今日,又对郭皇后施压,威胁如曹洪死就废你后位。最后曹丕不得不让步,将曹洪废为庶人。这年五月,曹丕就去世了,明帝曹叡(226-239年在位)即位,连忙重新封赏曹洪。曹家的“薄昭问题”,实际上并没有像曹丕想象的那样得到解决,尽管后来篡位夺权的是来自外部的司马家,而非曹家内部。

“薄昭问题”推而广之是外戚问题,而外戚问题推而广之是君主的“衍伸权力问题”。外戚也好,阉宦也好,权臣也好,太子也好,其权力本质上都来自君权。君权高涨的时候,比如出现曹操、朱元璋这样的强力执政者,外戚、阉宦、权臣、太子等问题,就好像退潮时的沙滩一样,看上去什么问题也没有。君权一旦衰落,或者强势君主由于年龄、健康等原因而出现继承危机时,这些权力衍伸问题就会像重新涨起的潮水那样,有时甚至一起奔涌过来。到了唐代和宋代,我们还将看到“汉文帝杀薄昭案”被再次提及,他们与曹丕一样,提到“汉文帝杀薄昭案”既不是为了查明史实,也不是为了品鉴古人,只是为了给自己想说明的问题增加论据和砝码。

专栏作家介绍

陈灵海,上海师范大学教授、博士生导师、法律与历史研究所所长、西北大学讲座教授、华东政法大学法律史研究中心特聘研究员;中国法律史学会常务理事、东方法律文化分会执行会长、儒学与法律文化分会常务理事;美国华人文社科教授协会会员、荷兰Amsterdam大学出版社新时代中国丛书评审委员;多种权威学术期刊专家评审。著有《唐代刑部研究》《中国古代獬豸神判的观念构造》等,获中国教育部中国法律文化研究成果奖,第8、11、12、14届上海市哲学社会科学优秀成果奖。

One Stop 診療中心

www.procedureclinic.com

知道嗎? 門診做檢查和手術 比在醫院做便宜很多

低價高質 快速方便 服務健全

保證24小時內就診,國語服務

特色診療:

- ★ 各種皮膚腫塊切除,采用最新一代激光射頻刀
- ★ 最新電子胃鏡和全結腸鏡,無痛操作
- ★ 痔瘡治療,最新無痛性紅外治療儀
- ★ 靜脈曲張激光療法,硬化劑注射和靜脈切除
- ★ 灰指甲激光療法,腋下多汗激光療法

**接受絕大多數主要醫療保險;
自費病人享受10%折扣**

主治:

皮膚痣切除,皮膚癌切除,皮膚肿块活检,皮膚液氮冷冻,皮脂腺囊肿切除,创伤缝合,异物去除,灰指甲激光疗法,腋下多汗激光疗法,内生性足趾甲去除,关节注射,痛点封闭注射,腱鞘囊肿切除,淋巴结活检,甲状腺肿块针刺活检,乳房肿块活检,脂肪瘤切除,输精管结扎,痔疮无痛红外治疗,内/外痔切除术,肛裂手术,妇女会阴囊肿切除,曲张静脉激光疗法,电子胃镜,电子全结肠镜。

Edina 诊所:

6545 France Avenue S, Suite 290, 周一, 二, 四, 五全天: 8:00-5:00

電話: 952-922-2151

在某文學網站裏的作家個人專頁上，讀到新疆楊菊清文友以下這段文字：

「以前電腦和網路還沒有現在這麼普遍和神速，我是依靠郵局發信與外部聯繫。記得那時才開始業餘創作的我，曾經請教黃玉液（心水）先生有關寫作的訣竅。過了幾個月後，收到他從澳洲寄出的信件，他回覆：「寫稿是心靈活動，明瞭通順，言之有物即可」。寥寥數語，可謂是說透了作文的「要領」，受益至今。

「板凳要坐十年冷，文章莫寫半句空」前賢如此說。寫稿因為是心靈活動，故必要戒浮躁、戒妄語、戒虛假，當惜墨如金。用通俗說法講：作文者先要博覽群書掌握知識，做好鋪墊然後再著千鈞之筆；在寫作中應該實事求是，擯棄假大空話，不寫無實際意義之文。心水老師之說可謂與其意旨神合。由此見在文學道路上，有時間對後學的鼓勵與鞭策無須長篇大論，畫龍點睛之語足也。」

其實，我早已忘了曾經對這位遠在天山腳下牧場工作的羊毛專家、在信中寫過以上的話。難得這位有志於文學創作的後起之秀，謙虛的一直將我有關寫作話題的簡單回函內容放在心上，讀來令我感動。經過多年來的努力，楊菊清教授的文名不但在新疆、甚至遠到澳洲和泰國的華文壇也早為人知。

文學創作並非如一般人想像中那麼難，老生常談的自然是多讀多寫，當然，創作的首要條件是對文字的掌握，有了基本的文字修養功夫，運用時才會得心應手。

進一步是對「詞彙」的認識，初學者不免引出些「陳詞濫調」的成語或俗語，但這是所有學寫作者必經之途，慢慢在學習過程中改進，隨著稿齡的增加，進步是必然之事。

曾經在多次演講中，對聽眾朋友們說，只要提起筆來寫作，（當時還沒學會電腦打字，創作仍然用筆書寫。）就能成為作家；因為「萬里之行，始於足下」；任何作家，若無第一次提筆書寫，永遠不可能成功。

回到主題，作家的作品，實在是創作者的「心靈活動」，也可說是作家個人的

寫稿是心靈活動

■心水（澳洲 墨爾本）



「自言自語」。以前，是對著原稿紙一格一字的塗寫，如今，則改成面向螢光幕，敲打鍵盤輸入文字。在敲打過程中自得其樂，打完後的篇章，經過修改再傳出去發表。大部份的作品在讀者閱完後便拋諸腦後，鮮有回應。因而，作家是很孤獨的行業，要有好作品，作家就要甘於寂寞。

寂寞和孤獨，對於大多數人是難奈的一種生活，故此，作家行列從來不是多

數。一旦成名後的名作家，往往身價百倍，可說名成利就，被世人包圍，有了光環後的大作家，往往再也創作不出傳世之作了。因為，應酬繁忙、不再孤單，在熱鬧中的作家，再難靜下心靈去思考，心靈無法如往昔般的自由活動，好作品自然創作不出了。

作家需要不斷充實自己，充電最好的方法莫過於閱讀，開卷有益，從浩瀚的

書海裏，選取與本身經常創作有關的文體著作閱讀，當可吸收養份。一個不讀書的作家，絕不會有進步，寫來寫去，再無新意。因為，不讀書的作家，無法吸取與時俱進的新知識與社會動態，成了閉門造車者，作品蒼白或無病呻吟。

初學創作文章的人，除非是天才，不然，是不該先創作長篇小說；若是年青人，先撰日記或週記，把所見所聞所思所想，敲鍵篇章。自己閱讀，只要通順，能表達自己想要的內容就可。這段過程是練習文字的運用，並可測知懂得的詞彙有多少？

然後，就可創作散文了，散文是所有文體中最自由輕鬆的一種，真正是自己心靈對話。不作假、不虛偽、不胡言、不妄語，真心誠意把見聞思想如實撰作下來。敲鍵輸入完成篇章後，勿要急於投寄發表，存留幾天幾週，多閱讀幾次。在朗讀中學習修改，把錯別字和不通順處改正，不連貫處接駁，等到自己滿意，才傳給報刊。也可先傳給前輩作家和比自己已有學問的朋友過目，從中獲得意見，都是創作進步的方法。謙遜的求教，必有大成。自滿自傲之人，或自我感覺是名作家大作家者，無非是「井底之蛙」。

當年開班教電腦「大新倉頡中文輸入法」，學生多為中、老年人士，在開學首日，我必鼓勵這些有志終生學習的朋友，學會中文電腦打字後，再來就可學習成為「作家」了。大家以為我在開玩笑，其實，我講的是真心話。掌握了電腦敲打中文輸入技巧後，創作文章比用筆快速；因為這套「大新倉頡輸入法」軟件中收錄了無數詞彙，在遣詞用字時，給予更大的協助。對初學創作的人來說，比用筆寫作可少了思考的時間，又能正確選用文句。故此，學會中文打字，再學作文，事半功倍，持之以恆，自然會成為作家了。

偶然讀到新疆楊菊清文友以上的這段有關文學創作話題，有感而撰下這篇文章，與有心從事文學創作或立志做作家的朋友們共勉。也讓讀者們知道，「作家」並不神秘，無非是個人的「心靈活動」而已。

二零二零年八月二日修訂於墨爾本深冬

是年歲日增，是韶光速逝，我的思緒常常會無緣無故地飛馳，飄往童稚時的點點滴滴。心境像自閉者，默默徘徊頁頁久被塵封的往事，難以自控地惆悵追憶。對於眼前的人和事竟那麼遙遠，整天昏昏沉沉地活着。

匆匆飛往美國，總想親身親人聚，自己會心無旁貸的回復狀態，也結束那若夢遊患者思潮。但每晚宴罷人散後，和三弟在卡拉OK機前合唱數首粵曲，其詞句內的幽雅哀怨，又把我漸復的心魂引陷舊夢中。

從誕生始，和三弟一同由媽媽娘家撫養，外公外婆視我倆如珠如寶寵愛；富裕家境生活熱鬧，終日親來戚往。像流水宴的飯桌，座中不乏來自香港的粵劇紅伶；故每次演出，都為外婆預留頭等廂位。三弟和我定會選坐第一排的扶手，仰起小腦袋專心觀看，縱然不解劇中故事，卻愛那閃閃發亮的服飾，樂器鑼鼓喧天的氣氛。因此，把我倆薰陶成粵劇迷，粵曲狂。時至暮年仍閒暇哼唧唧，管它是走板或變腔。

多采多姿的童年歲月，真是年少不懂愁滋味，吃、喝、穿、玩無一缺乏。僅最讓我恐懼的是外公庭訓森嚴，被授權的管家蓮姐總是手拿雞毛掃，坐在三弟和我中間督導；甚麼取菜只能在己方，湯匙不容含嘴內，吃飯咀嚼不能發出聲音等等，真讓我吃不甘味。

自外公爆血管進入法國醫院留治半年後，外婆結束一切商務。且聽取醫生勸告，每天讓外公到公園做晨運。逢週末我倆都殷勤陪伴，小小心坎裡掛掛那散步後

的早茶，餐堂裡五花八門的包點。

記得某天外公貪睡未醒，三弟取兩個鐵罐在房門口敲打，聰明的我，遠遠站立的等待着。

外公的病加重了，為了真正靜養，把外公移居在街尾的旅舍；謝絕親朋到訪，使能好好休息。每天晚飯後外婆會帶我倆陪伴外公，這是我最快樂時光。因為晚

上有特請一位盲人歌手別號「牛奶」者，他拉着二胡悠悠隨飄盪空氣中哀怨的音樂展喉漫唱。尤其那南音為調的一首「客途秋恨」，年輕如我也領略到遊子的悲慘淒涼，他特有的歌喉感繞樑之嘆。

外公在生前，每一佳節都是熱鬧且隆重，整家高高興興渡過。我很幸運適逢其會，讓童年充實沒遺憾，享受別人難以領

略的歡樂，家中稀有吵鬧場景。

所謂坐吃山崩，外公這支柱倒下，家撐不住了、房子賣了，傭人全部遣散；外公遷移到三舅的工廠裡，日夕與龐大機器為伍，也算是熱鬧了。昔日的繁華，剎那間煙消雲散。

我們回到父母身旁，當時內心的悲痛，無法形容。我默默地祈求將來要回報，可惜老人家沒給機會，在我仍讀初中時，離開這不堪回首的塵世，我對外公遺體哭斷肝腸。

數年後，外婆患上骨癌，在病床前雖曾侍奉竭盡心力，仍未能報其恩重如山。看著老人家瘦骨嶙峋，病床上痛苦呻吟，恨不能以身替代，外婆彌留之時，我竟不在身旁，常常愧疚遺憾。

三弟常回越南，也向我略述參辦街近況，雖然未經改容，已是面目變樣了。曾常光顧的江南飯店也關閉了，鄰居不認識，盛滿我童稚笑語的長長石屎樓房，已變短窄的模樣。那曾印烙我多少幸福足痕寬闊長街，也殘缺不堪。

昔日的六國舞廳那棟建築，仍靜立著，但已改為旅館；它像有所期待，聽我訴說它已遺失的繁華。說着想着，我再也管不住思緒，放縱任其飄盪盪盪、.....。

初秋撰於墨爾本。

專欄作家介紹

婉冰，原名葉錦鴻，與夫君心水攜手文壇，已出版四部著作，現任「世界華文作家交流協會」副會長、「墨爾本中華公學」文教理事。獲兩岸多項散文與微型小說文學獎、維州總督頒「社會傑出服務獎」，2007年獲墨爾本市市長頒「社區傑出貢獻獎」。

回流歲月

■婉冰（澳洲 墨爾本）



從山海經到紅樓夢(七)

——歷代文化經典的閱讀和沉吟

■張曉陽(南京)

62 讀陸羽《茶經》
與生命之水融為一體
下沉,或者飄浮
都豐富著百姓生活的底蘊
昨夜大海的喧騰
早已無蹤無影
那初戀少女般的芳醇
淡雅著夕陽的寧靜
留下了一個婉約般的意境

壺中日月,茶裏乾坤
短暫的相聚之後
總是綿綿無盡的別離
那君山銀針的鄉愁
此刻只能與一杯清茶訴說
世界,不過是一粒塵埃
那山上的茶花
才是我靈魂深處開出的花朵

63 讀韓愈《師說》
一些擱淺的學問,被放置
在道路的一端
一些超載的愚昧
把大道壓得搖搖晃晃
無知者無畏,師道為之不復

聞道有先後,術業有專攻
三人行,則必有我師
傳道——受業——解惑
道之所存,師之所存
為人師表,不能沒有自尊……

64 讀王維《山居秋暝》
靈性的語言在新雨後的
空山妙筆生花
禪意中的清冷幽邃
洗盡我塵世間的幽幽惆悵

越過山林一夜的蟬鳴
去青溪看一輪旭日

然後在一縷清風中打坐
等待一滴露珠的光明……

65 讀李賀《金銅仙人辭漢歌》
魏官牽車,漢月宮門
奇特意象的背後
是家國的痛
是你這二十年的不得意

黑雲壓城城欲摧
一朵鮮豔的花瓣在凋零

調高氣峻,人曰鬼才
構思精巧,別樹一幟
或如雲崩雪湧,奇峭浪漫
或如明霞秀月,清麗璀璨
焦思苦吟的那些日子
生命的暮色從紙上慢慢升起……

66 讀劉禹錫《烏衣巷》
每天,在劉禹錫的烏衣巷裏
進進出出,慘澹夕陽中
聽一代詩豪感慨滄海桑田

詩人絕句中的那只燕子
又飛了回來,在我的
一枕黃粱上尋覓舊時明月

67 讀柳宗元《江雪》
二十個方塊字,讓雪景
如在眼前,成為千年絕唱

大雪無垠,讓被貶的詩人
在雪中忘卻自我,與天地合一……

68 讀李商隱《無題》
夜已央,人難眠
夜濃月淡
與她相見無期

徐徐的微風
吹來溫馨的氣息
忽然在夢中與她相遇
心有靈犀

不是男女相思
也非兒女私情
在泛黃的詩卷中
朦朧的詩雨淅淅瀝瀝
綿綿無盡的離愁
淒涼中策馬奔向蘭臺
官場上那些事,你懂的!……

69 讀杜牧《七絕·遣懷》
十裏揚州,三生杜牧
今夜且前事休說
一卷攤開晚唐風雨
任五色雲車縱橫掉闖

以一曲風華流美的七絕
留下一抹驚人的顏色
煙花巷陌聲色犬馬
溫柔鄉中依舊英姿雄發

70 讀李煜《虞美人》
雨歇。雲隙的陽光無力地
垂下蒼白的手
故國夢重歸,覺來雙淚垂
獨守青卷古燈
歲月在風中晾乾
暮色淒清而蒼涼
世事漫隨流水,想得
玉樓瑤殿影,空照秦淮!

心,被紅塵系著
人,在花蕾的香氣中
沉迷。朦朧中枕著
夜半鐘聲,風也平平仄仄
雨也平平仄仄
冷月,從夜的深淵躍出

那皎潔的溫柔
撫恤著今夜含淚的年輪

71 讀李清照《聲聲慢》
在尋尋覓覓中如泣如訴
一字一淚寫盡萬種情縷
東籬把酒,暗香盈袖
都道人比黃花瘦

滿地黃花堆積,流亡的路
曲折而漫長。那個夜色迷離的
夜晚,梧桐更兼細雨
在《聲聲慢》的節拍中
點點滴滴,祭奠著親人的
亡魂。心事被露水淋濕
孤寂的下弦月
在一個女子的淚眼中不知所終

72 讀柳永《雨霖鈴》
沉雄之魄,清勁之氣
淺近卑俗,自成一體
一代奇麗之情
千年揮綽之聲
楊柳岸,那曉風殘月

千古第一情種
詞壇北宋巨星
真情,真愛,真君子
敢寫,敢為,敢叛逆
千年鶯啼,綠紅一片狼藉……

73 讀薑夔《揚州慢》
又到揚州,惆悵
被凍雨淋濕
寒風中暮色漸起
戍角悲吟
薺麥青青
殘枝衰草於無人處寂寥

野雲孤飛,去留無跡
冷香飛上詩句

浩茫的歷史詠歎
掠過冷寂蕭條的江湖

零落蒼莽,繁華落盡
江山與故國
早已物是人非
感時傷亂,處處驚心
苦戀與蒼涼
不再是超凡脫俗
二十四橋仍在
慘澹的夕陽空照黍離之悲……

74 讀歐陽修《醉翁亭記》
座上客常滿,樽中酒不空
曾是洛陽花下客,野芳
雖晚不須嗟。琴一張。
棋一盤。酒一壺。陶醉
其間,怡然自樂。欲吊文章
太守,休言萬事轉頭空

醉翁之意不在酒,山水之樂
樂何如?前呼後應
僂僂提攜,往來而不絕
一生宦海沉浮,三遭貶謫而
曠達如初。千秋鴻儒
一代文宗,看醉翁亭上一醉……

75 讀《清明上河圖》
走進《清明上河圖》
走進大宋王朝的汴梁
疏影聲裏往外看
客裏相逢無語
水滿池塘,得失寸心知

盛世繁華與輝煌的背後,
深深掩藏著
一種末日來臨的徵兆
畫家收集到的每一點心痛
都被樂觀的自信塵封
(未完待續)

元宵節·古詩詞



十五夜觀燈
【唐】盧照鄰
錦里開芳宴,蘭紅艷早年。
舞彩遙分地,繁光遠綴天。
接漢疑星落,依樓似月懸。
別有千金笑,來映九枝前。

正月十五夜
【唐】蘇味道
火樹銀花合,星橋鐵鎖開。
暗塵隨馬去,明月逐人來。
游伎皆秣李,行歌盡落梅。
金吾不禁夜,玉漏莫相催。

生查子·元夕
【宋】歐陽修(一說朱淑真)
去年元夜時,花市燈如晝。
月上柳梢頭,人約黃昏後。
今年元夜時,月與燈依舊。
不見去年人,淚濕春衫袖。

青玉案·元夕
【宋】辛棄疾
東風夜放花千樹。
更吹落、星如雨。
寶馬雕車香滿路。
風簫聲動,玉壺光轉,
一夜魚龍舞。
蛾兒雪柳黃金縷。
笑語盈盈暗香去。
眾里尋他千百度。
驀然回首,那人却在,
燈火闌珊處。

元宵
【明】唐寅
有燈無月不娛人,
有月無燈不算春。
春到人間人似玉,
燈燒月下月如銀。
滿街珠翠遊村女,

沸地笙歌賽社神。
不展芳尊開口笑,
如何消得此良辰。

永遇樂
【宋】李清照
落日熔金,暮雲合璧,
人在何處。

染柳烟暈,吹梅笛怨,
春意知幾許。
元宵佳節,融和天氣,
次第豈無風雨。
來朝召、香車寶馬,
謝他酒朋詩侶。
中州盛日,閨門多暇,
記得偏重三五。

鋪翠冠兒,捻金雪柳,
簇帶爭濟楚。
如今憔悴,風鬟霜鬢,
怕見夜間出去。
不如向、帘兒底下,聽人笑語。

鷓鴣天·元夕有所夢
【宋】姜夔
肥水東流無盡期。
當初不合種相思。
夢中未比丹青見,
暗里忽驚山鳥啼。
春未綠,鬢先絲。
人間別久不成悲。
誰教岁岁紅蓮夜,
兩處沈吟各自知。

解語花·上元
【宋】周邦彥
風銷焰蜡,露濕烘爐,
花市光相射。
桂華流瓦。
纖云散,耿耿素娥欲下。
衣裳淡雅。
看楚女、紆腰一把。
簫鼓喧,人影參差,滿路飄香麝。
因念都城放夜。
望千門如昼,嬉笑游冶。
軋車羅帕。
相逢處,自有暗塵隨馬。
年光是也。
唯只見、舊情衰謝。
清漏移,飛蓋歸來,從舞休歌罷。

專欄作家介紹：林爽 (Song Lam, QSM), 筆名阿爽, 原籍廣東澄海市; 1990年自香港移居紐西蘭後, 潛心研究毛利文化; 關心教育、熱衷環保。現居奧克蘭市(Auckland)。

林女士二十多年來筆耕不斷, 先後出版了《展翅奧克蘭》等中英著作十部。現任[世界華文微型小說研究會]理事、紐西蘭中文先驅報專欄作家; 也為海內、外多家報刊撰稿。曾獲: 首屆國際潮人文學獎、紐西蘭[英女皇服務勳章-QSM]、[增進中紐文化交流]獎牌、中國國務院頒授[海外優秀華文教育工作者]稱號等。明州時報有幸請到林女士擔任本報專欄作家, 定期為讀者帶來多樣化的文藝精神食糧。歡迎時報讀者回饋任何寶貴意見。

聯絡方式: linsuang4@gmail.com



紫橙絕句小說選



版主林爽寄語

紫橙, 原名邱曉蘭, 江西玉山人, 從事教育工作。2000年開始文學創作, 上饒市作協會員, 絕句小說新文體學會研究會執行會長。作品散見於《山東文學》《星星》《微型小說月報》《散文詩》《新青年》《新老年》《中國社區報》等120餘家國內外報刊。絕句小說獲《星星》詩刊“大魯藝”杯全國徵文大賽優秀獎和山東鄒城“伏羲緣”杯第二屆王粲文學獎優秀獎, 作品入選各類文學專集、選集多部。本期特別介紹其多篇絕句小說以饗讀者, 希望大家喜歡。



枯葉凝霜

斜嶺, 冷風凜冽幽怨, 心旌如枯葉翻騰凌亂。
她手撫墓陵, 泪水冰凝, 踉蹌走向崖頂...
過往如影隨形。中秋賞月歡慶, 他的手機響個不停, 却躲着接聽。
翌日, 門口放置一棄嬰。她竊喜, 結婚多年, 肚子一直無動靜。陰影, 化成一抹娉婷。
一晃十年光景。女兒伶俐聰穎, 閨密說: “你女兒眼睛真像父親。”
她微笑回應, 心神隱隱不寧。
電閃雷鳴。女兒上學暈倒在地, 查出是白血病。撕裂的疼擊碎他期冀的泡影。
夜深人靜, 他徹夜未歸, 失聯, 惟見雪花漫天飄零。她四處找尋到天明, 只見他浮躺河面, 血肉已結冰。
她如雨打浮萍, 愁緒疊壓着心境。
“鈴……”傳來閨蜜聲音: “女兒我已帶走, 她是和你丈夫一夜情的結晶, 只有我的骨髓和她配型!”
枯葉凝霜, 片片凋零。

菩提樹下

菩提樹下, 她的哀愁殆毀, 靈魂遁入暮雲合璧的盡頭; 她如一只飛旋蝴蝶, 散盡絢爛的柔情。
時間如沙漏, 掬不起一絲慰藉的渾厚。她冷瑟顫抖, 傾藥入喉, 緩緩閉上黯淡雙眸。小時候, 他們嬉笑樹後, 快樂無憂。
他牽着她的小手: “長大後, 我要將你娶走!” 她害羞, 點頭。為建築愛的高樓, 他外出打工, 無法在家停留。臨別時, 送給她一對木偶。
春來冬又走。她揣着木偶, 默默等候。因長得俊秀, 村長早對她糾纏不休。
七夕夜, 滿天星鬥。她仁立菩提樹下, 仰望空中海市蜃樓, 念幽幽...
一個黑影尾隨身後, 冷不防對她下手... 她大聲呼救, 木偶跌落染垢, 菩提悲揪。
他跪在青碑前, 一遍遍叩首, 泪水直流。天地悠悠, 他却找不到愛的出口。

前妻

孤雁, 飛過天邊。她的一段婚姻, 被時光畫上句點。結婚多年, 她身段依然。婆婆指槐罵桑: “母雞都會下蛋!” 她含淚無言。
憂鬱和弦, 跳躍出音符亮點。她樂得轉圈, 拿出化驗單, 看了一遍又一遍。
夜半, 他醉醺醺回返。她扶他坐炕沿: “你終於要當爸爸了。” 他驚顫, 酒醒了一半: “離婚, 你真不要臉!” 邊說邊摸出他的化驗單: “精子成活率已低極限。” 她從幸福的頂端, 頓時跌入萬丈深淵。那些夢囈般誓言, 已隨風飄遠。她百口莫辯, 離婚毅然。
殘月高懸。她分娩, 難產。危險瞬間, 她向醫生求援。
“你前妻求見!” 他心煩地趕往醫院。她氣息奄奄: “孩子是你的, 我没有外染……”
話未完, 撒手人寰。
他捶胸長嘆, 泪難干。原來, 是小醫院錯誤化驗。

青春祭

她漫步河堤, 拾擷記憶點滴, 無限淒迷。父母煤礦出事, 年幼的她隨奶奶回故里, 如小鳥折斷羽翼, 雙眼迷離。同村柱子, 常與她嬉戲; 同窗六年, 他們默然歡喜。
人有禍福旦夕。高二時, 奶奶病重去世, 她孤苦無依, 哭干泪滴。柱子凝嚶: “別太傷心, 十年後, 我來照顧你!” 柱子輟學打工, 暗中資助她學習, 她萬分感激, 發誓長大等柱子來娶。
春季, 萬花綺麗, 楊柳依依。他們夜會河堤, 情愫橫溢, 呼吸急促。他嘎然而止, 面紅耳赤: “現在我不能冒犯你。” 草長鶯飛的日子, 化成一闕闕押韻的小詩。
十年轉瞬即逝。他握着一枚秋詞, 駕車喜滋滋返回故里, 欲娶她為妻。她突然消失, 只發來一條信息: “忘記我, 我不再是你的天使……”
她被上司設計, 慘遭蹂躪...

諾言

繁星點點, 波光激盪, 他們相扣相挽, 漫步河邊, 心瀾掠過眉彎。
掀開夜簾, 吻落峰間, 嬌喘, 纏綿。任激情潺潺, 饞了指尖, 亂了心弦。
記憶悄然, 孤單蔓延。他們相戀三年。他是隧道開發技術員, 在甘藏線上班。難得消假空閒, 那次臨別前, 厮磨耳畔, 呢喃: “我愛你, 永遠, 永遠……”
一晃三年, 淡淡筆尖, 氤氳無眠。她望眼欲穿, 泪意印染, 毅然, 奔赴西藏。
山路崎嶇蜿蜒, 望不到邊。突然, 不祥預感, 纏繞心間。遠觀, 隧道的工作人員, 血絲滿雙眼, 依然扛着風鑽, 奮戰。她踉蹌上前, 隊長搖旗大喊: “離遠點, 隧道塌陷!”
傍晚, 雪花飛旋。她祈禱祝願, 站成一個雪人, 直到第二天, 第三天……第七天。
她幻見, 在曾經的河畔, 他們相依着一抹微瀾。

報恩

往事, 被雨水打濕。愁絲, 纏繞心底。父母在洪澇中溺死, 從此, 她和白發奶奶苦命相依。逢十五初一, 她去廟裡。主持總贈她吃的東西, 她滿心歡喜。
四季周而復始。她勤種田地, 勉強度日。年底, 奶奶臥床不起, 沒錢醫治, 她偷偷哭戚。月朗星稀。村長敲門, 告訴她驚喜: “有好心人捐錢給你!” 她連忙送奶奶就醫。
流年飛馳, 落花如斯。 “恩人, 你在哪裡?” 她倚窗而立。
雪花飄逸, 鋪天蓋地。奶奶去世, 她又驚又急, 暈倒在地。
當她醒來, 只見村長和一年輕人, 忙得滿臉汗滴。她困惑不已。村長忙解釋: “他就是那好心人, 已幫你奶奶料理完後事!” 他低頭, 輕言輕語: “要不是被你父母救起, 我... 我哪有今日!” 她驚悸, 涕離。
寒風習習, 她心裡掠過一絲暖意。

邂逅

滾滾烟塵, 戰火紛紛。他們邂逅冰城, 都是學生, 凝結着流光碎影中的純真。那天清晨, 她偷偷張貼抗日傳單, 心緒浮沉。鬼子忽然出現, 見她是女人, 慾念頓生。
她泪水涔涔, 一聲聲撕裂呼喊, 驚醒隱匿星辰。他摺倒鬼子; 脫下外衣給她遮體, 語氣誠懇: “以後不要單獨行動, 鬼子很殘忍。” 他悲忿, 擦乾泪痕。他們並肩作戰, 難舍難分, 彼此敞開緊閉的心門。
候鳥飛過季節的年輪。她接到上級命令, 將踏上新的征程。臨行前, 冷雨紛紛。他們纏綿, 咸吻。突然, 一把尖刀刺入他的心臟, 鮮血溢出他的嘴唇。她氣憤苦笑: “數次行動被伏擊, 讓我納悶。我終於查清你是日本間諜, 你隱藏太深!”
一座墳, 一盞殘燈, 祭奠着一場落幕的尾聲。

帶血玫瑰

繁華望斷, 獨留一抹嫣然。
西子湖畔, 她湘裙薄衫, 拈一朵玫瑰花瓣, 心碎泪滑。似水流年, 恍如昨天。
他才貌雙全, 成了大學女同學追逐焦點。她家境貧寒, 如一朵白蓮, 不染塵煙, 靜然, 安恬。他惟獨對她傾心一片。
從此, 千裏姻緣一線牽。一頁頁信箋, 情語呢喃。脈脈綿綿, 承載一生的顧盼。
夢裡花開春意暖。情人節那天, 快遞送到門邊。紙片贈言: “送你999朵玫瑰, 愛你永遠!” 她半閉雙眼, 愛意潺潺, 如夢似幻。
她驚奇發現, 一朵朵玫瑰嬌艷, 有些花瓣, 竟有血斑。她忐忑不安, 電話失聯。她毅然決然, 前往察看。
肝腸寸斷, 泪難乾。墓碑前, 蠟炬殘。
他的母親泪流滿面: “他舉報黑社會勾結貪官, 被蒙麵人刺中脾膽, 當時玫瑰花撒滿地面……”

巧遇

秋葉惘然, 片片零落地面。月光灑一隅微瀾。
她獨倚欄杆, 思緒綿綿, 絲絲掛牽。
“媽身體欠安, 速返!” 她心急如剪, 中轉站, 得住一晚。在旅館, 一陌生男尾隨她入房間, 幸好門沒關。她冲出房門大喊: “救命……”
房客頓時圍觀, 那陌生男說: “她是我媳婦, 你們別管!” 她被撕扯, 百口難辯, 泪潸然。
突然, 一瘦高男猛揮拳, 隔開她和陌生男糾纏。她騰出手, 顛撥110。警察及時趕到, 她心安。
原來那陌生男是越獄逃犯, 見她孤單, 意欲蹂躪。
“媽, 我回來了。” 門掩, 陣陣笑聲爽朗。她愕然, 媽和他聊得正酣。驀然相見, 雙雙驚喜萬千, 暗香潺潺潑潑。
媽很健談: “你石頭哥是喝我的奶長大的, 後來他搬家, 失聯。”
幾多回憶化無言, 溫潤悠悠的眷, 盈滿心田。

圍城

雨疏風輕, 落花飄零, 她心神不寧。
昨日風景, 煙柳娉婷; 水面浮光掠影。他們相約河邊蘭亭, 如火激情, 醉了他們的心。倆牽手, 眼眸含情, 邁上紅地毯, 進入婚姻。
他承諾婀娜約定: “你是我唯一摯愛的女人……” 訴不盡那風花雪月鴛鴦錦。
山青, 日光明。他和朋友南下合伙開公司, 財源廣進, 身邊美女數不清。滄海那頭却不再有回音。
一晃半世光景。她泪濕衣襟, 孩子已長大成人, 她苦苦守婚的空城, 不見他的身影。流光碎影, 孤雁悲鳴。胃癌毫不留情, 奪去了她的生命。
雪花又飄零。他跪倒, 手撫墓陵, 泪流不停。他被兩任情人設計, 公司由盈到虧, 錢物被消殆得乾乾淨淨。

“天问一号”实施火星捕获

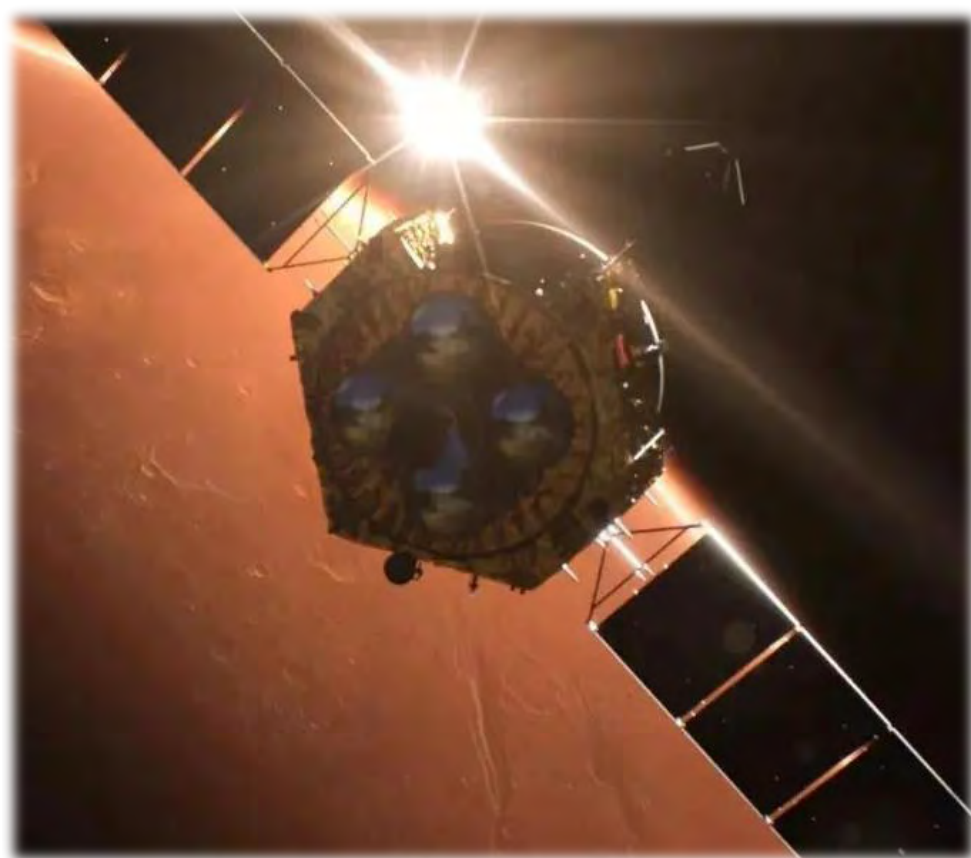
中国首次火星探测任务环绕火星成功

北京时间2021年2月10日19时52分,中国首次火星探测任务“天问一号”探测器实施近火捕获制动,环绕器3000牛轨控发动机点火工作约15分钟,探测器顺利进入近火点高度约400千米,周期约10个地球日,倾角约10°的大椭圆环火轨道,成为中国第一颗人造火星卫星,实现“绕、着、巡”目标的第一步,成功开启环绕火星模式。

专家介绍,火星捕获制动是指探测器在抵近火星时,通过主发动机长时间点火,使得在行星际空间高速飞行的探测器大速度增量减速,从而能够被火星引力场捕获,进入绕火轨道。作为火星探测任务中技术风险最高、技术难度最大的环节之一,制动捕获的机会是唯一的,关系着整个工程任务的成败。捕获过程中,火星环绕器需要准确地进行点火制动,只有点火时机和时长都分秒不差,才能形成理想的目标捕获轨道。

首次火星探测任务由地火转移阶段进入火星捕获阶段后,“天问一号”探测器环绕器部分携带的中分辨率相机、高分辨率相机、磁强计、矿物光谱分析仪、离子与中性粒子和能量粒子探测仪等载荷将持续开始工作,对火星开展多维度探测。

自2020年7月23日成功发射以来,“天问一号”已累计飞行202天,完成1次深空机动和4次中途修正,抵达火星时探



测器飞行里程约4.75亿千米,距离地球约1.92亿千米,探测器和地球通信单向时延约10.7分钟,各系统状态良好。后续,“天问一号”探测器还将经过多次轨道调整,进入火星停泊轨道,开展预选着陆区探

测,计划于2021年5月至6月择机实施火星着陆,开展巡视探测。

人类进击火星的尝试由苏联在1960年开启。从1960年苏联首次尝试向火星派遣探测器算起,到2020年火星发射窗

口之前,人类已经发起过45次火星任务,其中有17次带着火星着陆目标,但仅有8次成功,全部由美国完成。

1964年发射的美国“水手四号”成功“飞掠”火星并拍下照片;1971年发射的美国“水手九号”率先进入火星轨道环绕并拍下海量照片;1975年发射的美国“海盗一号”成功软着陆火星;1996年发射的美国“探路者号”在火星上移动了约100米。可以说,美国用32年完成了“掠、绕、落、巡”。

中国首次火星探测任务提出一次实现“绕、着、巡”三步走。鉴于本轮三国探“火”中,阿联酋的希望号不需要着陆火星,而美国有多次登陆火星的成熟经验并完成了火星车的巡视,中国有望成为第二个在火星上“开车”的国家。

“假如天问一号能顺利着陆火星并开展巡视,这将是伟大的。”黄志澄表示,如果我们能把这三步一气呵成,这就是最大亮点,“创造了世界航天史上新的纪录,也代表我们国家航天技术进入新的水平。”“我们这次火星探测任务最核心、最难的地方,就是探测器进入火星大气后气动外形和降落伞减速的过程,只有一次机会。”中国航天科技集团五院火星探测器总设计师孙泽洲表示,研制团队做了充分的准备,专门设计了全新气动外形、新型降落伞等,希望一切顺利。

美国首个3D打印的住宅房

售价29.9万美元

美国第一家3D打印房屋位于纽约昂贵的长岛,正通过Zillow在网上挂牌进行销售,售价为29.9999万美元。

这栋3D打印的House,在48小时内,由三名工人就建造完成。一共有1407平方英尺(130平方米)生活空间,三间卧室,两个浴室和一个能容下2.5辆车大小的独立车库。该建造公司还将为其3D打印结构提供50年有限保修。

3D打印屋是如何建造的?

3D打印房屋,简单来说先是在建模软件上,设计好房屋的数字蓝图,然后用工业尺寸的3D打印机基于蓝图,不用打地基,直接在平地上逐层打印房屋,形成地基、房屋基础和房屋内外墙的结构。

打印的材料会使用诸如沙子,水泥和其他添加剂之类的成分,或者使用诸如土,黏土,稻草切碎的米饭和切碎的可持续地球基材料来产生糊状混合物。将这种糊状混合物加热并通过打印机的喷嘴挤出,并通过混凝土干燥机固化,直到房屋的基本结构建成为止。

建造完基本结构后,工人再安装管道,电线,门和窗户等。

省时、成本低

由于3D打印机的效率,打印房屋要比用老式方式建造房屋便宜。由于可以对3D打印机进行编程以最大程度地减少浪费,以有限的能量运行并且可以全天候工作,因此打印房屋既可持续又省时。时间效率允许在短时间内完成施工,因此,允许开发商建造更多房屋。另外,减少浪费使材料成本最小化,因此也增加了利润并且更具可持续性。

盖房时间也令人惊叹——48小时之内,真正做到了当天打印隔天就能入



住,再也不用像现在这样掰着手指头过日子,等着楼花变成现房了。比如,美国这

栋公开出售的3D住宅,就是在48小时内,在建筑工地上安装自主建造机器人和系

统来进行施工。该公司负责人说安德森(Andersen)说:“这对房屋买卖网站来说是一个质的变化。”

3D打印房屋的出现,最终可能会对美国那些潜在的房屋买家产生最根本性的影响。3D打印房屋的建筑成本比纽约Riverhead市同类新建筑的建筑成本要低50%,建筑周期则将快10倍。

3D打印房子的户型和裸房价格:

- 一室一厅,总面积350平方尺(合32平米),尺寸25'x 14',价格115,000美元(约合74万人民币);

- 一室一厅,总面积700平方尺(约合65平米),尺寸28'x 25',价格159,000美元(约合102万人民币);

- 两室一厅,总面积700平方尺(约合65平米),尺寸28'x 25',价格169,000美元(约合109万人民币)

一栋精装的两室两卫的独栋,价格也就在仅仅30万美元起。

在美国,租金价格在过去几十年中飞涨。根据哈佛大学住房研究联合中心的数据,截至2017年,美国有2050万个家庭负担房租。负担沉重的家庭平均将其收入的30%以上用于租金,其中不包括水电费。随着租金继续增加并构成越来越多的收入,这极大地增加了家庭的经济负担。

但是,低成本的3D打印可能会改变未来的住房市场,并使家庭能够找到更多负担得起的住房。此外,低成本的3D打印房屋还可以通过降低房屋的总体成本,使上,下层阶级和中产阶级家庭增加房屋所有权。

因此,随着3D打印技术的不断发展,有可能定义未来住房市场的轨迹。

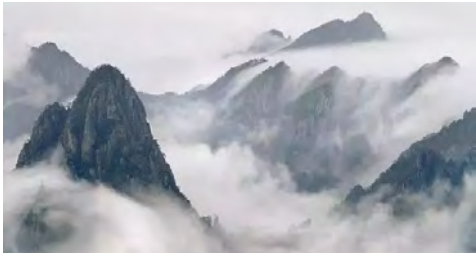
中国最美的25条自驾线(六)

21

江西省庐山

匡庐奇秀甲天下

自驾线: 南昌 → 昌九高速 → 昌九公路 → 九江/莲花洞 → 十里大道 → 庐山区



“匡庐奇秀甲天下”，以雄、奇、险、秀闻名于世的庐山，虽然不属“三山五岳”，但却是中国名山中中最奇秀的。



22

湖北省罗田

一个“八山一水一分田”的山区

自驾线: 武汉 → 111省道 → 112省道/阳枫公路 → 241省道 → 318国道 → 罗田



23

江西省上堡梯田

最大的客家梯田

自驾线: 京九线经过赣州, 粤赣高速已经全线通车



上堡梯田被上海大世界基尼斯评为“最大的客家梯田”，依山势而建，连绵数百亩，又有零星村落点缀其间，是国内三大梯田奇观之一。站在山上从上帝的角度俯瞰，前面脚下的山头布满了层层叠叠的梯田，一层层一排排，在眼前铺天盖地，精致而又恢宏。



这里有句民谣：“上堡，上堡，高山顶上水森森。”顺山势而蜿蜒起伏的田埂犹如绿色湖面上的阵阵涟漪，蓄满了水的梯田，流光溢彩。

24

湖南省张家界

大自然的鬼斧神工

自驾线: 长沙 → 长常高速 → 常张高速 → 澧水大桥 → 永定路 → 崇文路 → 迎宾路 → 子午路 → 306省道 → 天子路 → 武陵路 → 武陵源



大自然的鬼斧神工，造就了美轮美奂的张家界，它的美妙，实在难以用言辞表达！张家界国家森林公园是中国第一个国家森林公园，以岩称奇，集神奇、钟秀、雄浑、原始、清新于一身。园内连绵重叠着数以千计的石峰，奇峰陡峭嵯峨，千姿百态，或孤峰独秀，或群峰相依，造型完美，形神兼备。

25

广西省阳朔

桂林山水甲天下，阳朔山水甲桂林

自驾线: 桂林 → 321国道/凯风路 → 305省道 → 阳朔



阳朔是一个景色绝佳的人间天堂。清澈的漓江，高耸而奇特的青山，共同守护着这人间仙境。



(全文完, 转载自骑驴)

Surgeon Volunteers

YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

One person can ~~only~~ do so much!

PLEASE DONATE TODAY!

SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持!
您的无私捐献, 会让我们把爱心带到中美洲的海地, 带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers
P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA
或者直接上网捐助

美國之聽 HEARING of AMERICA

www.HearingOfAmerica.com, Service@HearingOfAmerica.Com

(651) 528-7868 (English), (651) 324-4589 (中文)

- 最先進的助聽技術
- 最貼心的專家服務
- 最廉美的私人定制
- 最真摯的華人福音
- 二十年助聽器經驗
- 免費測試免費諮詢
- 免費助聽器演示
- 晚上周末也可預約
- 貼心細致上門服務
- 驗配新品維修舊品
- 價格最低性能最佳

接受醫療保險

接受多種支付方式

◆ 您或者您的家人, 發現聽人說話時, 尤其是在吵雜的環境下聽不清?
◆ 您或者您的家人, 打電話交流時, 經常聽不清對方?
◆ 您或者您的家人, 把電視機或者收音機開得太響?
◆ **周志益博士專門幫您排憂解難!**
◆ 您在國內的家人, 有聽障問題嗎?
◆ **購買助聽器作禮品, 價格低至國內價的5折!**
◆ 所有問題, 一通電話, 通通解決! **651-324-4589**

1075 Hadley Ave N, Suite 107, Oakdale, MN 55128

掃描加微信



明州牛年春節到 育才師生相聚歡

【本報訊】2月13日晚上是農曆牛年春節初二，在一片歡聲笑語中，育才中文學校的2021春節聯歡晚會熱鬧開場了。由於疫情的原因，這次晚會採用了特別的在線上形式，即網絡晚會。

本屆育才晚會，由育才學生邢熾天和張艾文主持。晚會上，各路才子佳人聚集一堂，給觀眾們帶來了精彩的節目和表演。晚會一開始是王校長帶給大家的新年致辭，熱情洋溢的語言，讓大家都真切感受到了校長給育才師生和家長們的誠摯祝福和問候。接下來就是明州著名歌唱家馬梅女士給大家帶來的歌曲《家和萬事興》，馬梅女士是中國聲樂比賽湖南賽區的第一名，歌聲甜美悠揚，非常應景，給晚會開啓了節日喜慶的熱烈氣氛。

晚會大部分的節目是由育才學校的師生們自己準備的，三年級的陳森獻上的一首老歌《橄欖樹》，悠揚的歌聲把我們的思緒帶回遙遠的故鄉，雖然因為疫情把我們和家鄉的親人分開了很久，我們還是時刻懷念起家鄉的美好。課後班學生舞蹈隊表演了舞蹈《開門紅》，學生們歡快的舞蹈表達了對新年新學期新希望的嚮往。Aman Agrawal 是

中文三年級的学生，他表演了小提琴独奏《大鱼》，祝大家年年有余！令人印象深刻的是七年级的方段汉儒，他朗诵了曹操的《短歌行》，表情生动，非常投入，观众可以充分感受到曹操当年的英武和霸气。一年级的小朋友表演了中文歌曲《我爱家人》，他们学习中文才只有半年，并且没有中文环境和基础，中文发音已经有模有样了！育才舞蹈教师张燕指导的舞蹈《春的韵律》，表现了少女们盼望春天的美好心情，舞蹈优雅美丽，特别是使用了网络高科技合成技术，让观众们耳目一新；三年级的学生金知仁，给大家献上了专门为牛年春节画的中国画“梅花”；另外还有课后班二年级的学生献上了4首古诗朗诵；六年级林家乐和邓国洪用中文演讲“大大小小”和“开开心心”；还有课后班四年级的朗诵《春晓的故事》，还有三年级的歌曲《你笑起来真好看》，和高中志愿者演唱的《跃进人海拥抱你》，以及古筝独奏《渔舟唱晚》，钢琴五连弹等等，都非常出色，带给观众们极大的享受和欢乐，最后晚会在周六班六年级学生的《新年祝福语》中，圆满结束！

在晚会之间，徐尔甘老师带领小朋友进行游戏抢答和

现场抽奖，这是最受学生们喜欢的环节。晚会给大家准备了两个游戏时段，kahoot 和寻宝游戏，学生们抢答积极，跃跃欲试，气氛紧张而热闹。两次抽奖机会让小朋友们欢呼跳跃，抽中奖品的学生更是乐不可支，大家玩的不亦乐乎，浓浓的喜庆气氛充满了屏幕之上。

附获奖学生名单：Max Ding, Kevin Qiu, Bruce Chen, Katherine Feng, Rachel Yin, Anna Xiong, Hannah Peng, Evan Luo, Sam Geng, Harold Fang, William Feng。

最后，感谢高中生志愿者 Andrew Zhang 和 Sam Geng 为本次演出所做的剪辑工作，感谢杨寒林，徐尔甘，张燕，丁亮，曹宏，蹇艾，Wayne Zheng, Zuxuan Lin, Zong Xuan, Pei Li, Lisa Fan, 方强，王贵申，王颖智，孙宗璇，以及育才春晚筹备委员会所有成员的努力和辛勤付出！

感谢 College financial aid application consultant-MICHAEL CHEN, College Application Coaching Program- TING CHIN, 以及《明州时报》的赞助和大力支持！

育才中文学校祝愿大家，新年健康快乐平安！



美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center



高励
各种疑难杂症



何新蓉
妇科，内科



刘伟
妇科，不孕症



田丽莉
妇科，神经内科



李乾
内科，疼痛症



杨思明
内科，儿科



万方
内科，妇科



郑瑾安
点穴，气功



何笑甜
妇科，疼痛科



边月娟
妇科，皮肤科



刘灵光
妇科，神经内科



程伟
内科，疼痛症

TCM Health Center
St. Louis Park Clinic
3710 Grand Way
St. Louis Park, MN 55416
952-746-7992

AAAOM Faculty Clinic
1925 W County Rd B2
Roseville, MN 55113
(651) 631-0216

TCM Health Center
Uptown-Kenwood
2743 Lyndale Ave S, Suite 2
Minneapolis, MN 55408
612-823-6650

TCM Health Center
Southdale-Edina
6550 York Ave. S. Ate 111
Edina, MN 55435
952-926-4011

TCM Health Center
Grand Ave-St. Paul
613 Grand Avenue
St. Paul, MN 55102
651-726-2459

- 1. 疼痛**
腰痛、頸痛、肩痛、網球肘、關節炎、腕關節疼痛、肌纖維疼痛、運動創傷等。
- 2. 神經疾病**
偏頭痛、頭疼、坐骨神經痛、神經麻痺、癱瘓、中風、周圍神經病、三叉神經痛、癲癇等。
- 3. 心理疾病**
焦慮、抑鬱、失眠、飲食失調、疲勞等。
- 4. 婦科疾病**
經不調、痛經、經前期緊張綜合癥、更年期綜合癥、子宮肌瘤、子宮內膜异位癥、乳腺疾病、子宮脫垂、產後諸病等。
- 5. 不孕不育症**
婦女不育：黃體功能缺陷、FSH高、卵子品質差、子宮內膜异位、多囊卵巢綜合癥、閉經、月經不調、免疫性不孕等。
男性不育：精子計數低、精子活力低、陽萎、免疫性不育等。

- 6. 呼吸系統疾病**
感冒、流感癥狀、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。
- 7. 皮膚疾病**
粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。
- 8. 胃腸疾病**
惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。
- 9. 泌尿系統疾病**
膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。
- 10. 成癮與戒毒**
烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。
- 11. 支持性治療**
癌癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

電話: 651-631-0204
1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu
診所 website: www.acupuncturemn.com
Email address: tcmhealth@aol.com
美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner, Medica 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。
電話 (651) 631-0204; 傳真 (651) 631-0361。



欢聚云端庆新春

CAAM 中国舞蹈学校云端派对纪实

从去年伊始，一场突如其来的新冠疫情几乎影响了每个人的生活。如果问大家对去年的感想，恐怕出现频率最高的词是焦虑，困惑，忧虑等等。在这种不安又期待的心情中，2021 农历新年悄然而至。今年是农历牛年，一个例来象征吉祥力量的属相。希望能借此良机给大家鼓鼓劲儿，把喜庆祝福送给每个人。在诸多庆祝活动中，中美联谊会中国舞蹈学校的云端聚会以温馨互动的形式，精彩纷呈的原创作品，脱颖而出。作为演出筹备组的一员，也作为演员家属，观看这场演出更是心情澎湃，感慨良多。

在过去的几个月里，舞蹈学校因为疫情的影响，经历了搬家，调整教学计划，尝试网课，等等诸多变化。网课对老师和学生都是一个挑战。特别是由于舞蹈课的特殊性，学员如何在家里利用空间，老师如何示范动作，如何抓住孩子的注意力，舞蹈学校如何提供技术支持保障，一个又一个问题出现，一次又一次开会讨论。舞蹈学校上至董事会，下至每一个成员为了继续保持高质量的教学费心费力。大家坚持一个信念，在疫情中一定排除万难把舞蹈课学起来，让舞蹈帮助大家放松在疫情中的紧张心情，让舞蹈成为凝聚大家的魂。所以当大家开始准备春节的演出时，虽然时间紧，条件非常有限，又经历了十二月突然的全州活动禁令，我们每个人都动摇了，一心要把这双城唯一一台全部由自己团体独立创作编排的晚会搞好。

这一刻终于来到了。十三号晚7点整，中美联谊会中国舞蹈学校的云聚会准时开始。在开始前几分钟，大家纷纷在 zoom 上登录入场，讨论区热闹非凡。大家互相打着招呼，互祝新年，表达着对即将开始的演出的热切期待。明州州长，明州联邦议员，中国驻芝加哥领馆领事都向中国舞蹈学校的庆祝活动祝贺词！向双城华人拜年！

落落大方的主持人向大家问候拜年之后，第一个节目登场了。是非常欢快喜庆的“俺们会跳花鼓灯”。这是一支小朋友们在网上学习的民间舞。表演是在每个小朋友家里录制的。在这个特殊时期，表演不再局限于舞台。小朋友们梳着可爱的小辫子，穿着色彩艳丽的演出服，舞动着中国特色的绸子扇，一下子就把节日的欢乐气氛带动起来了。讨论区了可热闹了，很多人留言，“太可爱了！”“我想起自己小时候在舞蹈学校学跳舞的样子”。



更可爱的还在后面。“好宝宝”舞蹈来了。这支舞是三四岁的小朋友和妈妈们一起表演的。宝宝们个个活泼大方，妈妈们也体态轻盈，和宝宝共同的表演充满爱的互动。



接下来登场的是极具特色的成人古典舞作品“梨花颂”。它以唐明皇和杨贵妃的爱情为主题，借用传统戏曲艺术的扇子功技巧，结合古典舞神韵动作，表现杨贵妃百媚千姿的样貌神情。舞台上表演的三位成人舞者都是多年坚持在舞蹈学校习舞的资深学员了，她们台风稳健，完全沉浸在优美动人的音乐和剧情之中。和前两支在家里录制的舞蹈作品不同，晚会上大多数舞蹈作品是提前在专业剧场舞台录制的。表演者都佩戴了口罩以遵守疫情期间的防护要求。为了配合这支舞的华美服装，她们自己制作了与之相匹配的口罩。评论区里观众也注意到了，纷纷留言赞叹她们对艺术细节的尊重。



成人班学员还带来一支非常细腻柔美的“晨光曲”。舞蹈表现老上海弄堂清晨年轻女子们聚在一起做针线生炉子的生活场景。



舞蹈学校的主力军青春少女学员们带来了“丹寨凤鸣”和“轮回”两支舞。这些正值青春最好年龄的舞者，经过近十年舞蹈社辛勤不懈的学习，她们真是如绽放的花朵，舞姿优美，活力四射。不论是第一支民族舞的热情活泼，还是第二支包含现代元素的探索空灵，都表现得淋漓尽致。



除了群舞表演，我们的青少年舞者还带来了独舞表演。“维族姑娘”，“花好月圆”，“微风细雨”，还有“良宵”。独舞对表演者要求极高，舞者要有极好的心理素质，高超的舞蹈技能，还要有极好的舞台表现力，牢牢抓住观众的心。舞蹈学校给这些优秀的孩子们创造了让她们尽情展示的机会。看到她们近乎专业的表演，自信冷静的表情，作为一名观众真是为她们感动骄傲。



我的女儿从五岁开始在舞蹈学校习舞，至今已经五年了。她和小伙伴们表演了“牵着妈妈的手”和压轴的“金蛇狂舞”。这两支舞我作为家长已经在课堂和彩排看过多次了。但是在晚会上看到她们的表演还是非常激动。第一支舞是通过网络学习的。那么多繁复的动作老师是如何一点一点教给她们，她们又是如何隔着屏幕一点一点学会记住彼此间同步配合演出，我真的是佩服到找不出适当的词汇来形容了。



压轴的舞蹈是她们在舞蹈教室学习的。学校设定了教室教学和线上教学相结合的方式，给孩子们提供了选择适合自己的学习方法。因为教室学习的便利条件，这个舞蹈融入很多身体技巧的展示。孩子们在舞台上翻滚跳跃，各个舞得好不快活，把晚会推向高潮。这样令人眼花缭乱的精彩表演背后是多年如一日的扎实基本功训练。

舞台上翻滚跳跃，各个舞得好不快活，把晚会推向高潮。这样令人眼花缭乱的精彩表演背后是多年如一日的扎实基本功训练。



晚会中还专门有一段不同年龄组的基本功展示。日复一日的练习才铸就了今日的辉煌。还有两个节目给人印象深刻。一个是成人的太极扇表演。这是舞蹈学校的新增项目。表演者虽然都是新手，但那稳健的台风，伴随是扇子打开时一声声脆响，让人精神大振。



特别精彩的是男孩子班的表演剪影。舞蹈学校新开的男孩子班给好动的男孩子们提供了又学又玩的好机会。在男儿当自强的动感音乐下，男孩子们练功的一招一式都不含糊。



精彩的节目一个接一个，不知不觉间，90分钟过去了。晚会进入尾声。节目主持人再次向大家祝贺新春，并祝贺三位即将高中毕业的资深舞者。舞蹈学校的艺术总监周金瑜老师还公布了两位舞蹈学校奖学金获得者，向她们表示最热烈的祝贺。更令大家惊喜的是晚会还请来一位国内的嘉宾舞者，她将来和舞蹈学校以怎样的形式合作令人期待。

舞蹈学校的云晚会已经过去一天了，我的脑海中还不时浮现一幕幕精彩的演出。在这样充满挑战的艰难时刻，能欣赏到这样高水平的演出，是多么荣幸的一件事啊！

(撰稿:王利 摄影:涂永忠)



2020 疫情中的明州华人医生协会(AMCP)和社区

2020年是非常艰辛的一年。对美国华人医生们来说更是具有挑战性的一年。

庚子鼠年果然是灾难年。残酷的新冠病毒于2020年初在武汉爆发,然后流行到全世界。至年底之时,全世界已有近一亿人感染,两百多万人因此而丧生。美国是举世受灾最重的国家之一。正如人们所说,我们在疫情的上半场,捐赠防疫货物,惦念着大陆的家人,同亲人们、朋友们、和同仁们在中国打战疫。在疫情的后半场,我们在美国战疫最前沿任劳任怨地支撑着。我们打了一个整场。

回首一年多前,2019年12月7日,明州华人医生协会邀请了50多位志愿者和友人,一面开会年终总结,展望未来,一面为2020春节晚会排练节目。医生们和艺术家,高科技人员,管理家,教授,小企业家等高朋、好友兴高采烈地欢聚一堂。当我们举杯欢庆之时,却有谁料到一个将导致前所未有的世界性大灾难的新型病毒正在遥远的家乡潜伏繁衍。

2019年12月8日第一例新冠病人在武汉发病,同年12月27日疾控中心收到医生警告称发现“从来没有见到过的病”。接下来25天的时间里,新冠病毒(COVID-19)不可阻挡地在中国全国爆发。城市被封,交通运输关闭,平时喧哗热闹水泄不通的大街变得萧条空荡恐怖。

突如其来的病毒大流行,把医务人员推到了最前线,让医院变成了战场。医院病床满员,病人死亡的人数急剧上升。李文亮,眼科医生,2019年底新冠病爆发的吹哨人,在抗击新冠的一线工作中感染,不幸献出他年轻的生命。鉴于当时没有有效疗法,个人防护用具(personal protective equipments 简称 PPE)变成了主要防疫工具和重要的生存保障。医护人员到处呼吁急需隔离服,口罩,手套,护目镜等医用PPE。

AMCP的华人医生们看到了家乡老百姓精神和肉体上经受着折磨苦难,耳闻目睹了一线同僚和朋友们的奋战与牺牲。大家都深深地为中国同仁和亲人、友人们及所有受难的人担忧,为他们祈祷。很多在美的医生和中国的同仁们一起密切追踪关注新冠大流行,并作一切努力给予帮助、支持。

2020年1月31日新英格兰杂志报道了美国的第一例新冠病人,同日美国各大航空公司宣布与中国停航计划。AMCP鉴于对疫情发展的顾虑,于1月26日也宣布取消了精心准备的2月15日春晚联欢活动。3月11日,全球110个国家沦陷新冠灾区,WHO宣布新冠已成为世界大流行性疾病。

短短的3个月,新冠病毒悄无声息却来势汹汹地,迅速席卷了全世界。明州各医院工作的AMCP医务人员



感到前所未有的严峻局面已迫在眉梢。让我们惊觉的是,我们的门诊病房没有足够的PPE储备:当时美国普遍存在即无充足的PPE和口罩等防护物质货源,又无足够的生产能力的问题,这种情况下,一线医生只能在没有口罩防护的情况下出诊看病。

3月19日AMCP负责人紧急召开了小组碰头会议,大家一致认为明州各医疗系统PPE严重短缺,一线医护人员境况非常危险。若医护人员被打垮,新冠疫情将在美国失去控制,其后果将不堪设想。我们分析认为中国当时的疫情在多方有效控制下已经趋于稳定,从二月底到三月下旬中国累计病例和死亡病例总数变化不大。同时中国的PPE生产能力日益回稳,似乎可逐步满足需求,甚至有一些公司在联系出口销售PPE。故此我们认为全世界在当时唯一能够提供大量PPE就是中国了。AMCP认为,面对COVID-19全球性大灾难的时候,我们不仅应该勇敢地做好自己医务一线本职工作,我们也有责任带领华人社区以我们的优势,想尽一切办法尽快保质保量地从中国采购到足够的PPE,填补明州各大医疗系统相关资源空缺,以防止新冠防疫第一战线的沦陷。基于此,我们摒弃了所有顾虑,在家人理解和大力支持下,AMCP几位主要负责人利用周末48小时连续工作,筹划新冠募捐组织工作,起草倡议书,并进行周密分工。在咨询有关法律程序并准备必要文件的基础上,建立了完整的募捐和购买PPE的运作体系。

从国外进口医疗防护物资并非易事。作为医生,我们深知“在美国募捐,从中国购买大批PPE供应美国医疗系统临床使用”这一过程是复杂且极具挑战的。为了确保质量,我们请到在美医疗器械公司工作同时具有与中

国有合作经验的管理人员加入到我们的中心领导班子。我们同时求得了中国同仁们的大力支持,我们以自己在明州行医多年的信誉做保证与各医院货管系统直接沟通,由我们认真、严谨的志愿者团队悉心审查验证每个产品及其生产厂家,以确保供货和进出口环节的良好运转。

幸运的是,明州华人才济济:在募捐初始,我们请了有丰富银行工作经验、募捐管理经验的人员及经验丰富的会计师,与我们的财务负责人一起监督管理账目。她们按照法律程序申请并得到了政府的批准,并及时建立了新冠救济专用基金,开通了不同的收款途径及电子、非电子募捐专用邮箱。她们3人对账,严格记录,确保每一笔进出款项正确精准。

这次募捐的目的是将募集的PPE送到一线医务人员手里。因此我们不仅收款,也积极收集明州本地可供的PPE。为了方便大家,一线医务人员和志愿者们,把自己的家当做物资中转站,天天留人看守。他们认真记录了PPE发放情况包括捐赠人的姓名、PPE的具体数量、产品名称、生产厂家、编号、生产日期等;同时也对PPE发放情况进行准确记录。每每收货及捐赠,都在货管小组报账及时登记。还有好几位志愿者跑遍全城收集捐赠的支票或一箱一箱的PPE。

随着收集PPE活动的展开,当我们发现有些病人喜欢自己做布口罩时,我们加了口罩制作组。很多家庭都一起参与了口罩制作工作,他们在制作口罩的同时,还悉心写下祝福放在一个个的小口袋里随口罩一同送到一线医护人员手中,供她们的病人使用。

为了保障募捐的彻底透明度,让大家及时了解操作进程,我们请计算机程序专业人员每周用大量时间在我们的网站(www.amcponline.org)及时输入更新信息。我们勤劳、能干的写作组每周撰写我们的活动情况,汇总抗疫期间感人的故事,及时报道一线情况,并将自己在疫情中的所见所闻所感,以微信和报纸等媒介方式及时与AMCP、华人社区分享,在实现互通消息的同时,也为大家鼓气。我们的通关小组还有智囊团也积极出谋划策帮助我们成功。中心小组的助理每天时时盯着每一天每一步的运转。

募捐筹款和购买收集PPE是异常辛苦且耗时的细致工作。在筹款购买捐赠PPE的几个月中,志愿者们不辞辛苦,积极主动,互相帮助。有的撑起多项任务,不仅操笔写作,还要负责管账,建站收货,做物资验证。有很多志愿者除了本职工作外还要兼顾志愿工作,同时还要照顾家中老人、小孩。有好几位医务人员不仅在一线全职工作,还同家人一起加班加点地为社区服务。

(下接B4版)



明州华人抗疫周记 0214-2021 作者: 袁作彪

愿我们在面对下次疫情时更从容

今天是情人节,正月初三,本应是喜大普奔之时,但因为疫情,每个人不得有所克制。今天也是美国自第一剂新冠疫苗使用后的两个月,疫情大势,基本可以明了,因此是个合适的时候结束这个抗疫周记系列。

疫情数据:起笔之时,根据霍普金斯大学的疫情地图,全球 108,630,991 人感染,2,359,619 因此病而病亡。其中美国 27,581,269 人感染,484,295 人因此病而病亡,中国的感染病人数为 100,590,病死人数为 4,829,增加 11 例,疫情被控制。全美上二周新增病例为 1,503,606 例,平均每天 10.7 万多,较前一个两周下降 33.4% 左右,还是快速下降。

疫情分析:美国全国每日新增患者继续呈现类似断崖式下降。但全美病死人数上二周新增 44,252 例,平均每天 3,160 人,较前两周略有增加。按说死亡率的走势,应该是与新增患者数量的一个月后的数据,应该呈现一样的趋势。为什么这两周的死亡率反而略有增加,我不清楚。但我们明尼苏达州的情况和既往一样,持续好转,新增患者数和新增死亡病例数都继续稳步下降。2月8日那天病死人数甚至只有 3 人。州长也继续放松了生活的限制。应该说,我们行走在正确的道路上。

全球方面,出现新冠病毒变异(变种)的英国,其新增患者数还是一样如断崖式下降,而南非的新增患者数已经掉出全球前 20 名了。看样子那个变种,终归逃不出如来佛的掌心。

南昌伤医案的受害者,我的同班同学曾主任,已经出院了。大难之后,终于得以恢复,我心稍感安慰。根据正式通报,



2021年2月1日,南昌市东湖区人民检察院受理南昌大学第二附属医院恶性伤医案,经审查决定,以故意杀人罪对犯罪嫌疑人裴某堂批准逮捕。2016年1月,裴某堂因高血压等疾病在南昌大学第二附属医院住院治疗,主治医生系本案被害人曾某某(女)。出院后,裴某堂无端猜疑曾某某用药存在问题致其病情加重,故怀恨在心,蓄意报复。

令人伤悲的是,本周2月9日,明州的Allina Health的一个诊所,同样发生伤医案。犯罪嫌疑人使用枪支,炸药等暴力手段,造成1死4伤重大事故。据称,犯罪嫌疑人一直无理取闹,到医生那里要止痛药,几年前就威胁杀人,被法院下令禁止进入Allina Health系统,但在去年被辩护说他精神上不能完全控制(mentally incompetent),限制令被解除了。令人气愤的是,这种危险分子,而且心智不健全,反而被批准可以买枪!然后这个凶手就直接伤害医护人员了!看样子无论中美,有些人失心疯。相关的法律法规还需要极大地改善,以保护善民不被伤害,而

不是给罪犯以可乘之机。法律与秩序,和严厉打击罪犯密不可分。

从关注疫情开始,到现在已经一年多。中间见识了人间事态,也见识了世界风云。其中有诸多负面事件,当然也有更多正面事件来维护我们的社会。

如果说1918年世界大流感给我们的启示和教训是发现确立公共卫生制度,确保每一个人的健康,才是预防疫情的关键之道。这个制度,为过去100年间,我们免遭全球疫情大流行,作出了汗马功劳。那么,本次疫情我们有什么值得总结的呢?

如我前面所说,本次疫情最大的收获,应该是疫苗的紧急授权与开发,mRNA疫苗的横空出世。但是,在全球疫情如此严重的事实面前,谈更多的教训可能更合适。

我想,首先的一个教训就是如何尽早发现疫情并上报。世界各国政要如果早知道新冠会导致今天的结局,相信他们每位都会在疫情处于星星之火的阶段全力予以扑灭,不会让它有任何燎原的趋势。但是冠状病毒类太容易变异,小规模感染事件频发,而它们往往最终都限制在局

部。历史无法假设,如何判断疫情的走向,又尽可能不影响整个社会的正常运转,会是一个大难题,可能需要一整套完整的程序,来予以保障。

第二个教训应该是怎么才能尽早发现疫情的起源。这一年多过去了,疫情的起源还不清楚,甚至连努力的方向都存在巨大争议。很难理解,在全人类被一个共同敌人遏制之时,我们却对那个敌人的起源互相甩锅。实事求是,面对现实,难道不是解决问题的最好起始点吗?城门失火,殃及池鱼,在全球化快速交流的今天,更需要预防各种蝴蝶效应。至于始作俑者,不给予教训,则无法警示后人!

第三个教训应该是如何尽快发现并采用有利于控制病情的治疗方法。坚守教科书的治疗指南,让所有的问题都病人来扛,而不是尽快开展各种临床试验,发现有苗头的治疗方法并推广,显然不是好办法。

我既不是一个传染病专家,也不是一个公共卫生专家。但作为一个卫生健康行业的从业者,不为哗众取宠,只为忠实记录疫情中的点滴,并提出个人建议,也许能够为相关事业添砖加瓦,贡献绵薄之力。以此为证,说明我在这个历史性事件中并没有袖手旁观。这就是我写这个周记的初衷。如果在事实上对社区民众有一定帮助,就更心满意足了。

最后感谢《明州时报》以及《华兴报》的支持发表,还有一批读者,愿意花时间来阅读我的闲文。虽然最好的疫情是没有疫情,但这几乎不可能。期待我所提到的问题,最后都能够被圆满解决。这样,下次我们面对另外一个疫情的来临之时,能够更加从容面对。多保重!

华人社会服务中心启示

公民英语班

我们的公民英语班继续停课。

MNsure的申请

华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请,在疫情下,因为很多人收入骤降,所以,越来越多的人符合申请MNcare, MA的条件。我们继续帮助人们申请MNsure: MNcare, MA。联系人:

李怡: 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com
路凯: 电话: 612-965-0248, Email: vanxx024@umn.edu
牛重然: Email: niuwx107@umn.edu

家庭护工服务

我们继续为老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们尤其为Medicare老人服务。请有需要的Medicare老人请联系我们。我们也希望做护工工作的人士联系我们,待遇从优。请联系: 李怡女士, 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

在我们多年为老人服务的时间里,我们发现一个现象,在老人85岁以后身体状况大都下降,尤其90岁左右,真有些不适合独立住在老人公寓了。如果子女家的住房不拥挤,最好把老人接到家里住。在子女家中,老人同样可以享受护工照顾。这样起码晚上家里有人照顾老人们。当然子女不在身边的或没有子女的,就没有办法了。只能靠政府,社会帮助了。

我们过去16年来一直都是在帮助华人弱势群体。我们一直欢迎社会大众对华人社会服务中心的支持。感谢热心人士的赞助,最近,我们又收到郑春先生和杨桂华女士,岑怀宝先生, Mr David Timmersman的赞助。我们会给所有赞助人出收据。以做抵税证据,支票抬头写: CSSC。办公室地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A, Columbia Heights MN 55421。鸣谢。

..... POS System & Credit Card Processing

FREE FREE
免费Clover
免信用卡费

微信二维码

短信: (612)314-6722
电话: (612)594-4141

RETECH clover



无论家在哪里,年的味道总是记得很清楚;家乡的年味有爸爸妈妈爱的味道,妈妈爸爸准备年货,亲手腌制腊肉、灌装香肠、点燃松枝熏出腊肉香肠油光发亮香味四溢的情景,我永远都记得!那些年的味道也是家的味道!从寒冬腊月,打扫庭除开始到热热闹闹准备年货,邻里朋友一起蒸糯米打糍粑、泡黄豆磨豆浆点豆腐、发米粑,炒花生葵花子.....那些热闹欢乐的场景,我永远不会忘记!

后来上大学离开家乡,再后来离开生我养我的祖国;如今只能遥望着家乡很难再回到家乡!但家乡那年的味道却始终一如既往地记在心头、在舌尖、在思念里!

虽然在美国生活已经二十多年了,中国年的味道已经找不到家乡腊味的真实存在,但每逢过年我还是会去中国店买些年货,准备一些中国年常用的食材,买一些营造中国年气氛的瓜子糖果,年的味道里弥漫开来的是

西雅图的年味

记忆深处过年的欢喜、飘香的美食、亲人的久别重逢、家人团圆的满足.....

我生活在北美大陆一个叫西雅图的城市,这也是离中国最近的一个美国城市,它坐落在美国西海岸,太平洋西北部的普吉湾,四面山峦叠翠绿水环绕四季常绿,是美国华盛顿州最大的城市,也是美国太平洋西北部商业、文化和高科技的中心,世界微软公司、亚马逊公司等知名企业的总部都座落在这座城市,太空针塔是它的地标建筑!加上温和的海洋气候,它成为一个非常宜居的城市,也理所当然地成为中国人较为密集的地方,所以在西雅图我也可以感受到浓浓的中国年味,年的味道里也多多少少带着淡淡的乡愁!

瘟疫在世界大流行,西雅图是冠状病毒在美国第一病例的产生地,人们在惊愕恐慌中躲避瘟疫已经快要一年了,尽管从统计数据看,冠状病毒感染的情况依然很严重,但随着两种疫苗接种的次数越来越多,生活在病毒阴影下的人们也开始有了新的盼望,在商店特别是中国超市中国新年的气氛越来越浓!

昨天,我戴上口罩面罩先去了美国超市(fredmeyer),店门口每次都有为顾客准备的酒精消毒巾,顾客必须戴口罩的规定早已实施!这是一家以销售华盛顿州当地农贸产品为特点的大型综合性超市,很意外地看到货柜台上摆着大而新鲜的山药,我毫不犹豫地拿了一根又长又粗的山药,而且让我惊讶的是价格是\$4.99/磅,比中国店的山药还好还便宜!正好它也是我要找的过年食材!

在这家商店买了肉类、奶类等必需品后又开车去了旁边隔着一条街就可到达的中国店;百佳超市,是当地华人熟知的一家规模较大的中国超市,商店里的货物与国内超市一样,物质丰富齐全,从老干妈辣酱到各种火锅底料应有尽有,我上次就从这里买了好人家火锅底料,在圣诞节做了家人喜欢的火锅晚餐!在这里,活鱼海鲜,皮蛋油条豆腐脑都可买到,莲藕冬瓜桐蒿冬笋茼蒿各种蔬菜新鲜干净人见人爱。

现在百佳超市已经散发着浓浓的中国年味道,店里挂满了农年的各种挂饰、各种福字、对联字画,红红火火;还摆放着大小不同颜色喜庆、包装精致的各种送礼佳品,有年糕、凤梨酥、稻香村糕点礼包、各种中国酒,年味弥漫在空气里,喜气洋溢!人们都戴着口罩,在店里买着自家需要的东西,大家彼此都尽量保持一定距离,但抬起头一看到处是人,我便尽快买好东西排队交钱离开商店!回到家把东西一件件搬进屋,该准备的年货已经很齐全了,过年之前都不准备再去商店,年的味道也搬回家了!

百佳超市里那红红的中国年画还在眼前晃动,年味十足,在西雅图已经听到中国年的脚步声.....

愿瘟疫随着2020庚子鼠年的过去慢慢消退;随着疫苗的普及,希望我们在牛年里平安正常的生活!

我们在西雅图送走鼠年迎来牛年,愿幸运与美好降临!

咪咪于2/3/21

2020 疫情中的明州华人医生协会(AMCP)和社区

(上接B2版)

所有负责人和志愿者天天默默忙碌,用上了工作之外的所有时间和精力。大家一刻也没有放松,从不掉以轻心,时刻严密地监督控制PPE的质量,监控运输和入关过程,防止货物掉包或丢失。大家只有一个心愿,珍惜每一分善款和每一件捐赠物资,保质保量尽快将PPE送到防疫一线,保护明州医护人员。

AMCP和明州华人社区的PPE捐赠活动非常及时而且到位,为明州的抗疫起到了重大作用。当我们在5月买下最后一批PPE时,运输费和PPE价格开始大涨。我们购买的最后一批防护服在香港滞留,并被告知需要补交10,000美金费用。当时我们筹得的善款已经所剩无几,庆幸的是我们联系的医院急需这批PPE,最终由他们补交了这份额外费用。当6月我们捐出最后一批PPE之后,美国的生产及供应也逐渐恢复。我们可以自信地说通过努力,AMCP牵头华人社区为保障明州一线医护人员的工作安全及改善明州疫情早期PPE紧缺的窘境做出了很大贡献。

明州华人医生协会发起的抗疫募捐得到广大华人的热情支持,并取得了极大的成功。2020年3月22日AMCP正式发出号召启动COVID-19抗疫募捐活动。3月27日我们就及时地向医院捐赠了第一批PPE。到4月22日,仅一个月的时间,我们就完成了募捐十万美金的计划。根据10月底的统计,AMCP共收善款:\$107,050.00;买到109,450件PPE。另外AMCP还收到捐赠PPE物品46,111件。AMCP共捐出151,436件,分发给20多个明州各个医疗系统(其中有极少量口罩支援了一线食品服务人员)。此次AMCP与明州社区一起做募捐活动,共有400多人参加捐赠,19个企业/组织/团体赞助,5家公司匹配赠款。我们的活动受到各大医疗系统的积极响应和赞誉,同时我们也收获了许多诚挚的感谢。很多医院工作人员和病人都对AMCP、志愿者及华人社区的努力表示赞许、感谢并给予鼓励。很多媒体包括主流媒体都积极报道了此项活动,让很多明州人了解华人社区对防疫工作的参与和努力,也使大家为各医院的工作得以保障而宽慰。

2020年间,在美华人不容易。美国国内多年积累的很多问题在总统大选年恶化,加上中国近年的政治经济外交策略性的变化,让华人们面临着分化和挑战。在这样的背景下,新冠病毒肆虐使本就窘迫的境况雪上加霜。中美两国之间的矛盾愈发尖锐,多少年多少人一起共同建立的友谊桥梁,曾经共识的互得利益,都变成了污水祸源。不少华人茫然了,失去了自信,甚至怨恨。但是AMCP和明州华人社区面对罕见的全球大危机,以人道主义精神首先支援了故土的同胞,也及时集资从中国采购了大量PPE从而有效地保护了我们新的家园。



我们以己之言行传播了自由民主博爱的精神,履行了我们医务人员救死扶伤的天职。

我们怀念故土,我们热爱新家园。我们在中国出生、成长,在那里接受初等和高等教育,我们还有亲人朋友生活在故土。我们选择了留美扎根,是因为我们热爱这里的自由民主,珍惜授予我们追求生活幸福和工作成功的平等权利和机会。在美国,我们是少数族裔,身上带着特有的文化烙印。这烙印和我们的故土连脐,是我们的天然优势。来自世界各地的新老移民是美国得天独厚不可忽视的宝贵财富。但是美国建国200多年了,经历了天翻地覆的变化。如何融合不同文化和个人意识形态之间的断层,使以自由民主制为基础的美国,更加强大健康,是我们这一代在美华人都非常关心的大事。虽然今天大多数在美华人生活工作都比较成功,但是如何进一步打开文化和意识形态的疆域,融入这个国家,成为国家主人,积极参与政治文化和社区发展及建设应是我们责无旁贷的义务。

AMCP是一个非盈利组织,自2003年成立以来,长期坚持为社区服务。每年我们的医生们和其他辅助科室医务人员在百忙中贡献出自己业余时间在社区做各种医学常识普及活动,促进并培养年轻人对医疗工作的理解和兴趣。在2020年期间,我们的医务人员不断地通过微信,AMCP网站和zoom meeting为大家提供新冠流行病的常识科普。在2020年新冠大流行之前,AMCP的医务人员多年轮流用自己周末的时间坚持义诊为低端收入者及没有医保的病人服务。希望在新冠大流行过后,我们能再次打开门诊的大门,为社区服务。

也愿AMCP不断发展、壮大,努力践行我们的使命,同时更好地实现并彰显我们的社会价值。

2020这一年,我们看到了真金,我们深切体会并懂得了珍惜和感恩;2020这一年,有的人失去,有的人停滞,有的人在困境中负重前行。但危难之时大家的慷慨、无私,给一线医护人员带来了莫大的支持。有的中国学生坚持将家人寄过来的PPE赠予我们,并将在校外打工赚取的零花钱交给我们。有近七旬的老人把省吃俭用的钱寄了过来,一位寄宿他家的保姆看到我们明州华人社区的团契努力也坚决要求我们收下她的一份奉献。有的人已离开了明州远在中国,他们是明州华人的朋友,当他们听到我们的呼吁,都真诚地奉献了他们的爱心!

人们常意味深长地戏称2020年终于“翻篇”,我们在这一年里所做之事也终将成为过去,但会永远且应该留在记忆里的是AMCP和明州华人的团契精神,志愿者们一丝不苟的严谨的风范,及所有捐赠人的伟大爱心。

AMCP感谢明州、全美、和在中国的华人朋友们。感谢所有志愿者,感谢所有支持帮助我们的人们,感谢那真诚的爱心!每一分善款每一件PPE都包涵着我们的信任和爱护。您们是我们的骄傲和自豪!我们的恩人!

2021新春佳节就要到了,AMCP的医务人员还在最前线支撑着。为了保障我们一线工作,经董事会决定,AMCP放弃2021春节联欢活动。虽然不能相聚,但是冬天到了,春天还会远吗?我们期待着疫情过去后,和大家欢聚,共同欢庆我们同心同德一起奋斗得来的收获,一起珍惜我们的团契,爱心,勇敢和担当,共享美好的生活。

在2021年春节即将到来之际,AMCP祝我们在明州,在中国,及在世界各地所有的亲人,朋友,和同仁们牛年健康,平安,快乐!愿正常自由自在的美好生活早日回到我们身边!



AMCP Board 授权李英杰医生 (AMCP 主席)
与郑翊教授(志愿者) 共同撰写如上

耶鲁26岁华裔硕士被枪杀

MIT 博士生潘勤轩被警方通缉

2月6日,26岁的耶鲁大学华裔研究生蒋凯文(Kevin Jiang,音译)在美国康涅狄格州纽黑文市(New Haven)遭枪击身亡,一个热情、有才华的年轻人就这样惨遭不幸,无不令人惋惜。

而事发后,警方随即对29岁的MIT华裔博士生潘勤轩(Qinxuan Pan,音译)发出通缉令。同样身为华裔高材生的潘勤轩,也有着光鲜的履历,事情的前因后果到底是怎样的?这二人又有什么联系呢?

刚刚求婚成功

耶鲁华裔硕士生生命定格26岁

公开资料显示,蒋凯文今年26岁,是耶鲁大学环境科学专业的一名研究生。在2019年入学耶鲁前,他在华盛顿大学获得了环境科学本科学位。



而且,蒋凯文还是一名退伍军人,曾在美国陆军中担任军官,还曾是美国陆军国民警卫队(Army National Guard)的成员。



朋友们表示,蒋还是一名虔诚的基督教徒,也是Trinity Baptist Church的一名教会志愿者。活动负责人基尔斯滕·沃克(Kirsten Walker)表示,在过去的两年时间里,蒋每周都会过来为教区居民和收容所里的无家可归者提供食物、给他们做饭吃。

1月31日,蒋凯文才在其社交媒体兴奋地透露,刚刚度过了和自己未婚妻相识的一周年纪念日,并且对自己的未婚妻求婚成功。蒋凯文的22岁未婚妻锡安·佩里(Zion Perry),目前也就读于耶鲁大学,是生物物理学博士班一年级的学生。



2月6日,晚上8点半,警方和消防队员接到多起报警电话,称有人中枪,随即赶到纳什街和劳伦斯街。当救护车赶到时,受害人被发现躺在他的丰田普锐斯车边,已当场死亡。经耶鲁大学官方确认,这名在枪击案中死亡的学生为一名26岁的华裔,就是蒋凯文。

案发当晚,有附近居民听到了至少七声枪响。据其未婚妻回忆,两人在当天一起到银湖钓鱼,傍晚回到纽黑文后,他们与她的室友一起吃了晚饭,然后蒋凯文开车带她去超市。“他有车,我没有”,未婚妻悲痛地说,“我跟他拥抱告别”,却没想到竟是永别。

案情出现转机

警方追捕MIT博士生

事发当晚,警方到场后发现蒋凯文驾驶的丰田普锐斯车就在附近,车后有追尾损坏。目击者称,事件发生时,蒋凯文正在驾驶汽车。调查人员开始调查他遭枪击前,是否曾卷入车祸事故。

而另一边,一个重要的线索出现了。当地警方接到报警,称有一名男子在北黑文(North Haven)华盛顿大道(Washington Avenue)的Best Western酒店后的铁轨上,盯着一可疑车辆,行为十分诡异。警方随后找到了该男子并进行询问,但因为当时发现潘勤轩的警察并不知道发生了命案,随后就将他释放了。而这名男子,就是潘勤轩。



Best Western酒店的总经理罗希特·索尼(Rohit Sawhney)表示,潘勤轩在案发日当晚10点30分左右曾来到酒店要求了一间房间,但他在提供ID和信用卡进行预订之后,从来没有入住过房间,“他甚至都没有去他的房间。我不知道他为什么开了房间。”

2月11日,等到警方再次将潘勤轩锁定为重要怀疑对象时,他已经驾车连夜离开了。而且,潘勤轩所开的车辆是从马萨诸塞州偷来的。纽黑文警方在华盛顿大道的Arby餐厅后面进行了搜查,据说这是潘勤轩最后一次出现的地方。

警方认为潘勤轩非常危险,随身携带武器,而且他可能在已经逃窜到外州甚至外国。警方强调潘勤轩是本案的“利害关系人”,而不是正式的“嫌疑人”。但由于潘勤轩此前在北黑文占有一失窃车辆,当地已对他发出逮捕令,潘勤轩被指控非法乘坐飞机以躲避起诉和跨州盗窃车辆。

纽黑文警方还透露,潘勤轩在凶杀案发生前曾前往汽车经销商,寻求购买一辆小型SUV。在经销商处,潘勤轩要求试驾一辆二手汽车,并将车辆带到机械师处进行检查。

警方在一封电子邮件中说,如果最近几个月中有任何汽车经销商与潘勤轩进行了任何联系,请立即拨打(203)946-6304与纽黑文警察局联系,或致电1-866-888-8477纽黑文警察局匿名线索热线。”联邦法警还宣布悬赏5,000美金,以获取能追捕到潘勤轩的线索。根据法警的说法,潘勤轩身高6英尺,体重170磅,中等肤色和黑色短发。



潘勤轩嫌疑重大 曾代表美国获奥数银牌

现年29岁的潘勤轩,是一名履历优秀的MIT博士。他来自上海,现在为麻省理工(MIT)的博士生。不仅如此,他目前还是该校计算机科学和人工智能实验室(CSAIL)的研究人员,该实验室被誉为“世界上最重要的计算机科学和信息技术研究中心之一”。

根据潘勤轩的脸书页面显示,他在2006年6月从上海来美国求学,毕业于马里兰州蒙哥马利郡华人学生众多的伍顿高中(Wootton High School)。高中时期的潘勤轩曾经代表美国队,参加国际奥数奥林匹克竞赛,并且获得银牌。



2009年,潘勤轩进入MIT读书,在2014年6月获得了麻省理工学院计算机科学和数学的本科学位,并从2014年9月开始注册为电子工程和计算机科学系的研究员。他有4个研究项目,被阅读547次,被引用80次。他参与了MIT的一个研究项目“Omniscop”。

而且,潘勤轩不仅成绩优秀,音乐造诣也非常高,弹得一手好钢琴。据说,他入学时在入学典礼表演钢琴演奏,获得校方大篇幅报道,还在官网的招生页面有一篇其专访,他在文中表达了对古典音乐的热爱,并称自己是在祖父的培养中长大的。



据悉,潘勤轩的家境也颇为殷实,在马萨诸塞州和他人共同拥有一栋房产,目前市值66万美元,警方曾经对其房屋进行搜查,但没发现他的踪迹。但警方表示,潘勤轩目前还不能确定为蒋凯文谋杀案的凶手,也不能将其定义为嫌疑犯,案件还在进一步调查中。

与被害人未婚妻合照曝光 警方调查方向包括情杀

就在潘勤轩四处逃窜、躲避警方追捕的同时,多家新闻报道了潘勤轩与受害人蒋凯文的未婚妻锡安·佩里(Zion Perry)的合影,证实两人确实认识,而且在社交媒体上互相关注好友。照片拍摄于去年春天,当时同为麻省理工学生的佩里和潘勤轩,在2020年3月4日参加了Lindy Hop社团的Bread & Bones舞蹈活动。后来,佩里就从麻省理工学院毕业,来到了耶鲁读研究生。



纽黑文警察局长奥托尼尔(Otoniel)在被问到佩里与潘勤轩有何关系时回答说,警方会调查每个角度,包括情杀案,也会调查清楚每个与案件有关联的人,目前没有排除佩里与潘勤轩曾是恋人关系。而佩里拒绝对枪击案做任何评论,也不愿提当晚究竟发生了什么。

警方和潘勤轩的妈妈联系过:“我现在联系不到潘勤轩,他的手机关机了。”警方说:“潘勤轩可能与佐治亚州Duluth或Brookhaven地区的朋友或家人在一起。”目前正在全力搜索这些区域。

海地义医中,看神的带领

两个月前我们再一次顺利完成了海地义医。其实,每次义医后我的感受都很多,总希望能和大家分享。今天早上,我站在落地玻璃窗前,看着窗外美丽的后院雪景,心里十分感恩。这些年海地义医之路,是一条神带领之路。



(后院雪景)

这次在太子港义医的时候,我每天清早站在外科中心旁的客棧樓頂上,看着远处宁静的Azuei湖和湖上的绚丽早霞,内心充满莫名的感动。像我这样一个愚钝的人,这样一个缺点很多的罪人,上帝却拣选去带领很多北美华人医生到海地帮助穷人,我是何等的幸运!



(Azuei湖的早霞)

我曾经是一个很骄傲的人。上帝用各种方法在生活和工作上的各种磨难来打掉我的骄傲,让我的心灵预备好慢慢接受救恩,明白生命的意义。来美国三十年,生活的改善,美国梦的成功和越来越多的财富并没有带来相同比例的快乐。我发现自己最大的快乐莫过于上帝对我的拣选和去海地的奉献。



(徐思海医生在为海地病人做手术)

我在明州华人社区义务服务十几年后,神知道我内心的愿望。六年前,很巧妙地,神安排我认识Dr. Doug Stein,让我有机会亲身感受海地贫困病人的痛苦,把我带上义医之路。



(Dr. Doug Stein和徐医生一起参加2015年菲律宾义医)

随后又让我认识到一位Dr. Kevin Lee,来培训和筹划海地外科义医项目。Dr. Kevin Lee是一位对治疗丝虫病引起的睾丸

鞘膜积液症很有经验的泌尿外科医生。在最合适的时间,最合适的场合遇见这两位医生,是我连想都不会想到的。



(Dr. Kevin Lee和徐医生一起参加2019年海地义医)

我一直把北美华人医生参与义医放在我的祷告里,感谢神聆听我的祈求。刚开始计划义医时,连我自己都没有太大的信心,到底有多少华人医生愿意牺牲自己的宝贵时间、精力和金钱去一个贫困的国家奉献?所以,我在心里上准备好了,第一次的海地义医可能只有我一人。现在回想起来,我的信心实在是太小了,第一次的海地义医团队有四位医生参与!



(首次海地义医团队:贺鸣医生, Jeri毛医生, 杨克怡医生,和徐思海医生)

虽然第一次海地义医顺利完成,但我们的义医组织太新太小,所以还是很难找到一个合适的海地医疗机构合作。在我们为此苦恼的时候,神给我们开启了一道门,那是2018年的10月,让我有机会和Haiti Health Network的负责人Covesky先生交流,他很热情,愿意把我介绍给海地角(Cap Haitien)市卫生局负责人Jasmin医生帮助寻找。我一听到这消息,感觉有希望,马上就买了机票飞过去。Covesky先生亲自开车全程陪同,Jasmin医生推荐了刚建不久的新希望医院,这是我们第一个在海地的正式合作伙伴。那次去海地是两天来回啊,既神速又顺利。我真是感恩。



(2018年10月,徐思海医生和Dr. Jasmin以及Mr. Covesky在一起)

2019年9月的秋季义医有九个志愿者的大部队。前面几天的义医过程都很顺利,但最后两天,海地首都太子港的骚乱开始波及到海地角市。我们在晚上听到了枪声,网上的新闻也令人紧张。我们义医团队一起祷告求主保守。同时,我们和新希望医院院长Dr. Maklin保持联系。原本第二天早上我们还要去医院做半天手术,因为航班是5pm。Dr. Maklin认为,情况不太好,我们不能冒这个险。他就让我们第二天早上取消手术,他亲自把我们送到机场。一旦公路被国民卫队封锁的话,我们就没有办法去机场。我们各自祷告,在紧张中度过了一夜。第二天一大早,Dr. Maklin带着医院的车队来送我们。我们看到公路上已经有国民卫队士兵,所以我们就决定开小路。小路没有修过,崎岖不平,车子颠簸严重,有几个医生坐在卡车的后面车厢上,屁股被震痛,也有个别医生恶心反胃。我们终于安全到了被荷枪实弹士兵保护的机场,机场里全是提前7小时来的乘客,包括一位迈阿密地区的一位政府官员。大家都挤在一起,随地坐在check in的过道上。我们全体成员再一次集体发声祷

告,祷告骚乱不要波及到机场,祷告航班不要因为骚乱而取消,恳求主怜悯和保守,让我们安全返回美国。终于下午5点钟飞机按时起飞,二个小时后我们终于安全回到迈阿密。大家再次感谢神的保守。



(2019年Make Men Smile秋季义医团队)

去年两月份我们完成海地义医后,美国的新冠疫情越来越严重。到海地角的所有航班都取消了。我们不得不取消九月份的秋季义医,当时已有18个医生报名参加。虽然去海地首都太子港的飞机没有停航,但我们在太子港没有合作的医疗单位。海地义医这扇门,被新冠给关上了,啥时候能打开,遥遥无期。我们感到无奈之时,神又听到了我们的祷告,原来祂在关一扇门的时候,也会开另一面窗。到九月底,一位曾有一面之交海地泌尿外科医生Dr. Jolius突然与我联系,愿意帮助我们联系太子港的合作单位。他推荐了自己任职的Higgins Brothers外科中心。没有比这个外科中心更适合我们的“Make Men Smile”义医项目了。当美国的新冠疫情稍微平稳,而海地的新冠疫情不是那么严重的时候,我们决定凭信心,再次踏上义医之路。



(Dr. Jolius和徐医生在海地义医时相互认识)

太子港一直被认为是非常危险的城市,就这样,我们四人成行,提心吊胆地到达目的地。没想到这个外科中心所在的Fond Parisien地区,离市中心一个多小时,是这么一个环境安全,民风朴实的小城镇。而且离多米尼加共和国边境只有45分钟的车程,万一太子港机场因为紧急突发事件关闭,我们完全可以进入多米尼加借道而安全回国。更没有想到的是,旁边的Azuei湖宁静美丽,早霞和日落都绚丽无比。就这样,我们在十二月五日顺利完成了在太子港附近的Pond Parisien的义医,而且与Dr. Higgins所兴建的外科中心建立了长期合作关系。我们整个团队感恩不止,神总是把最好的给我们。



(Higgins Brothers外科中心, Fond Parisien, Haiti)

我对海地人的感情,原先也是陌生和疏远的。每一个文化都有陋习,海地文化也是一样。但神感动我从内心去爱不完美的海地人,因为我们都不完美,都是罪人。这次太子港义医让我更加明白,海地人也是和中国人一样,是一个会感恩的民族。他们确实是太穷了,苦难实在是太多了,那里的生活真是太不容易了!



(徐医生和术后病人及家属合影)

回顾中国医学发展史,一百多年前的中国难道不是这样的吗?从已有的照片来看,当时的华人目光呆滞,面无表情。民众苦难深重,战乱不息,民不聊生。可是上帝没有遗弃中国人。祂感动了大量的传教士,尤其是医学传教士,前赴后继去帮助那个遥远的、落后的、充满苦难的中国,把科学技术传进中国。如今,中国医学的发展,科学技术发展,令人瞩目。

Higgins Brothers Surgicenter for Hope 外科中心的主席 Kerby 先生诉我们,这个位于海地首都远郊的外科中心是Haiti Christian Mission 会的一部分。这些年来有很多国际非营利组织来帮助海地,但很多组织都不能持续,就慢慢消失了,而那些以信仰为基础的教会慈善和义医组织却慢慢发展起来了。



Haiti Christian Mission (HCM)

和其他新的非营利组织一样,我们在建立和发展这个“让海地人微笑, Make Men Smile”的义医项目中,也曾遇到过各种困难。感谢神,祂一直眷顾着它。四年前我们绝对无法想象,国际义医在北美华人医生社区已经如此深入人心,也无法想象现在我们北美华人医生对海地病人能提供持续的,规模性的医疗帮助。过去四年,很多华人医生积极参与义医,更有大量北美各界华人和国内医生的捐款支持。参与义医的北美华人医生越来越多,和我们合作的海地医疗机构也越来越多,我们的祝福源源不断。



(2020年12月Make Men Smile海地义医团队)

我们相信,神是有始有终的大能者。祂开始的工作,也会进行到底。神借着我们这些不配的器皿,对海地人的祝福,也会连绵不断。

朋友,请继续把北美华人医生的义医工作放在您的祷告中,求助神的带领!

(本文作者:徐思海)



义医网站: www.MakeMenSmile.org
联系信箱: MakeMenSmile2020@gmail.com
微信联系: happyhai2019

他山之石 一隅三反

李永明博士 巩昌镇博士对话录 (第十二部分)

李永明 巩昌镇

【编者按】这一系列对话是几年前李永明博士和巩昌镇博士的系列对话《积沙成塔 集腋成裘》的继续。之前已经发表的对话系列主要是围绕着李永明博士部分针灸学术思想展开的。这些后续对话涉及到更加广泛的内容,联系到医学、数学、经济学以及其他一些相关学科,以及学科之间的相互借鉴。

(接上期)

李永明:中医针灸作为一个医学体系还没有被美国民众完全接受。这样一来,我们还需要大量的基础性的对公众的宣传工作。我们都做了大量的针灸的科普工作,在这一方面,你有什么经验可谈吗?

巩昌镇:因为你既是临床医生又做了大量的科普工作,有一点我想你可能体会更深,那就是把一种针灸治疗有效的并介绍的清清楚楚会比泛泛地介绍更有说服力。我可以引用宾夕法尼亚大学在2007年发表的一项组织行为与个人决策的实验来说明这一点。这项实验是由宾夕法尼亚大学的Deborah A. Small, 卡内基梅隆大学的George Loewenstein, 和决策研究所的Paul Slovic共同完成的。实验室在宾夕法尼亚大学的学生们中进行的。研究人员发给每个学生5美元,让每一个参加者填写一份简短的调查表,然后再让他们看一份宣传单,请他们为全球慈善机构“拯救儿童”捐款。研究者设计了两种不同类型的宣传单,学生们被随机分配到两个组里。一组学生所看到的宣传单是这样描述的:马拉维的食品短缺正影响着300多万儿童;自2000年以来的严重干旱已导致赞比亚的粮食产量下降了42%。因此,300万赞比亚人将面临饥饿;占安哥拉总人口三分之一的400万安哥拉人已被迫离开自己的家乡;1100多万埃塞俄比亚人急需食品援助。(Food shortages in Malawi are affecting more than three million children. In Zambia, severe rainfall deficits have resulted in a 42 percent drop in maize production from 2000. As a result, an estimated three million Zambians face hunger. Four million Angolans—one third of the population—have been forced to flee their homes. More than 11 million people in Ethiopia need immediate food assistance.)

另外一组学生所收到的宣传单上画着一个小女孩,并且有这样的文字描述:来自非洲马里的罗西娅女孩今年7岁,罗西娅过着极度贫穷的生活,甚至面临着挨饿的危险。然而,您的经济援助将会改善她的生活。有了您以及其他好心人的支持,“拯救儿童”将与罗西娅的家人以及社区里的其他人一起帮助她,让她吃饱饭,接受教育,具备基本的医疗及卫生常识。(Any money that you donate will go to Rokia, a 7-year-old girl from Mali, Africa. Rokia is desperately poor, and faces a threat of severe hunger or even starvation. Her life will be changed for the better as a result of your financial gift. With your support, and the support of other caring sponsors, Save the Children will work with Rokia's family and other members of the community to help feed her, provide her with education, as well as basic medical care and hygiene education.)

实验的结果是,看了第一份宣传单的学生的平均每人捐了1.16美元。看了第二份宣传单的学生的平均每人捐了2.83美元,比前者高出一倍还多。(Deborah A. Small, George Loewenstein, Paul Slovic. Sympathy and callousness: The impact of deliberative thought on donations to identifiable and statistical victims. *Organizational Behavior and Human Decision Processes* 102 (2007) 143 - 153)我们看到第一份宣传单是面对广泛的全球性问题,展现了数百万人的困境;第二份宣传单是面对一个具体的活生生的受害者。这样看来,学生们愿意为一个特定受害者承担一点儿责任,但在面对广泛的全球性问题时,他们就不免有些泄气了。

这个试验虽然不是究竟哪一种宣传针灸的途径更有效,但它告诉我们人们不愿关注那种泛泛的信息,而对于具体的信息更加关注。如果做一点引申的话,对于病人大众来讲,他们更愿意了解到更加具体的信息,而对于泛泛的中医针灸信息他们的兴趣可能低很多。

这一研究结果也让麻省理工学院经济学家阿比吉特·班纳吉 (Abhijit V. Banerjee) 与埃斯特·迪弗洛 (Esther Duflo) 极感兴趣。

李永明:班纳吉和迪弗洛不是获得了诺贝尔经济学奖吗?他们不是把医学研究中的临床随机对照实验研究引入到了经济学的研究了吗?

巩昌镇:这也正是我想介绍的。班纳吉和迪弗洛获得了2019年度的诺贝尔经济学奖,对他们的奖励就是他们创造性地把医学研究中的临床随机对照实验研究引入到了经济学的研究,专注于南亚、非洲的贫困问题。

在国际贫困问题研究上有两位顶尖人物,一位是哥伦比亚大学的杰佛瑞·萨克斯博士,一位是纽约大学的博士威廉姆·伊斯特里博士。萨克斯博士的论著《贫困的终结》和伊斯特里博士的论著《白人的负担》是他们的代表作。他们两位专家在同一个研究领域,但是他们的观点完全相反。萨克斯博士认为非洲贫困地区提供援助是世界各国,特别是富裕国家应尽的义务,也是帮助非洲消除贫困的有效途径。伊斯特里博士认为从上而下的顶层设计以及送去的援助只是为贫困国家的官僚阶层提供了政治资本,个人的权力和潜力没有得到发挥,就不会有发展,就不会摆脱贫困。萨克斯博士和伊斯特里博士关于贫困问题的论战是所有发展经济学家都关注的,虽然不能称为世纪之战,但是一直持续了几十年,并且还在继续着。

在诺贝尔经济学奖的榜单上没有萨克斯博士的名字,班纳吉和迪弗洛的出现惊艳的经济学界。他们非常独特地把医学的临床试验方法成功地引进了经济学,特别是贫困经济学,是他们奇迹出现的根本原因。

李永明:这可能是“他山之石”的又一成功案例,学科之间的深度交叉可以产生奇迹般的结果。你可以举一个他们研究的例子说明吗?

巩昌镇:我介绍过班纳吉和迪弗洛及其合作者在二〇一五年四月发表在《科学》杂志

上的随机对照试验。他们的研究测试了将几种不同干预措施相结合的效果,以查看综合方法是否可以最贫困人口带来持久的变化—尤其是增加消费量并实现其福利的稳定改善。这项被称为“毕业方案”的研究项目最初是由孟加拉国一个大型的非政府组织 BRAC 设计和实施的,它为村庄中最贫困的家庭提供了一套全面的服务。基于极端贫困人口需要“大力推动”以摆脱贫困陷阱的理论,该“毕业方案”为参与者提供了最初的生产性资产补助和其他服务组合的支持。他们的研究试图测试这种多维综合方法是否有效和具有成本效益,以及是否可以扩展并适用于不同的环境和文化。在2007年至2014年之间,六个国家的极端贫困人口被随机分配到治疗组,参加“毕业方案”或对照组,无任何干预,然后比较以评估这种多维综合方法的效果。

他们使用的研究方法旨在评估多维毕业计划的效果,该计划通过建立可持续的自营职业来帮助赤贫者改善他们的福利。这个方案是在埃塞俄比亚,加纳,洪都拉斯,印度,巴基斯坦和秘鲁六个国家实施进行的,共有10,495户家庭(21,063名成年人)参加。在三个国家中,随机分组发生在家庭一级,每个村庄的合格参与者有一半被随机分配到实施计划中,另一半作为对照组。在其他三个国家中,首先选择要参与计划的村庄,然后在参与计划的村庄中随机选择符合条件的家庭进行治疗。在所有情况下,研究人员都通过参与式的财富排名过程确定了合格的(贫穷家中最穷的家庭)。在计划开始之前,研究人员对所有合格参与者进行了基线调查。两项最终调查,一项是在干预结束时进行,另一项是一年后进行,以了解多维毕业计划的长期效果。干预措施为其参与者提供了以下帮助,以开展富有成效的自营职业活动: 1. 生产性资产转让—参加者以一次性礼物的形式从一份清单中选择一项生产性资产(例如农业或畜牧业); 2. 消费支持—暂时转移食物或现金以稳定消费并阻止参与者消费掉或出售选择的资产; 3. 技能培训—提供技术技能培训和选定生计的支持; 4. 高频率的家访—在为期两年的实验计划中与实地官员进行定期互动,作为鼓励和问题; 5. 储蓄—建立储蓄帐户和/或存款收集服务以帮助应对外来不测; 6. 健康服务和生活教练—提供或获得包括健康,营养和卫生培训的健康教育,基本健康服务和/或生活技能培训。

他们的随机对照试验结果发现:参加“毕业方案”对最穷的人群显示出显著成果;“毕业方案”的参与者报告说,与对照组相比,实施方案结束后至少要保持一年的积极影响。所有国家和地区的结果汇总如下:

- 在计划结束时,参与者展示了包括消费,粮食安全,生产性和家庭资产,金融包容性,时间使用,净收入和总收入,身体健康,心理健康,政治参与,和妇女的赋权所有十项主要成果指标的积极进步。
- “毕业方案”结束后的一年,对经济收益的影响仍然存在:生产性资产价值在“毕业方案”结束时增加了15%,与对照组相比,一年后增加了14%。在“毕业方案”结束时,家庭储蓄治疗组比对照组平均增加了156%,一年后平均增加了96%。
- 治疗组的人均消费量比对照组的平均水

平增长了大约5%,从78.80美元增加到83.35美元。

- 一年后,身体健康和增强妇女权力方面的进步有所下降,但是在统计上已不再显著。
- 尽管国家之间存在差异,但结果不受任何一个国家特殊影响,“毕业方案”显示在大多数地方都有效。

他们研究发现,无论是在计划刚刚结束时,还是在一年之后,“毕业方案”的参与者都将获得更多的收入,并持续改善自己的健康状况。这项研究得出的结论是,尽管可以做更多的研究来优化此类计划的设计和实现,但帮助极端贫困人口摆脱贫困陷阱的多维“大推动”计划会让极端贫困人口的消费和收入持续增长。研究建议创造可持续和具有成本效益的影响的多维“大推动”计划应进一步得到考虑 (Abhijit Banerjee, Esther Duflo, Nathanael Goldberg, Dean Karlan, Robert Osei, William Parient é, Jeremy Shapiro, Bram Thuysbaert, Christopher Udry. A Multifaceted Program Causes Lasting Progress for the Very Poor: Evidence from Six Countries. *Science*, April 2015).

他们的很多研究都发表在医学杂志上,包括《英国医学杂志》、《内科年鉴》等杂志。

李永明:杰佛瑞·萨克斯博士提出了临床经济学的概念,这似乎又是借用了医学的研究方法。

巩昌镇:他的临床经济学概念受益于他的妻子,索尼娅·埃里克(Sonia Ehrlich),索尼娅是一名元哈佛大学医疗系统的儿科医生,内分泌和公共卫生专家,现在也是一位贫困经济学的学者了。因为背景的因素,对待经济发展问题,索尼娅是从临床的角度来看。这一点直接影响到了萨克斯博士。首先是诊断疾病/问题,列出可供选择的治疗方案,那些方案有更好的证据支持,从各种可行方案中选出最好的方案。他强调对症治疗,针对各个国家的不同状况,来拟定发展策略。萨克斯博士是个奇人。我三十一年前来到美国时,他已经是经济学家中正在崛起的耀眼的明星。他的对经济问题的治疗既有成功之处,也有败笔之作。在指导俄罗斯等苏东国家从计划经济向市场经济转轨的过程中,他的休克疗法(“一夜之间把红场变成自由市场”)和中国的“渐进主义”方式显示出了结果上的巨大差别。(巩昌镇,栗树和合著《Transition With Growth: The Chinese Experience in the World Economy》, Center for Economic Research, University of Minnesota, 1994.)

1985年,萨克斯博士担任玻利维亚的经济顾问,他为玻利维亚提出的经济改革方案,解决了玻利维亚当时面对的恶性通货膨胀问题。他的一套治理通货膨胀的方法被称为“休克疗法”。后来他又参与了苏联、东欧国家从计划经济向市场经济转轨的顾问。他曾担任当时联合国秘书长科菲·安南的特别顾问及联合国千年计划的总负责人。因为他在帮助发展中国家处理减少贫穷、债务减免和疾病控制特别是艾滋病的问题,屡次为《时代杂志》获选为世界最具影响力学者的人。在苏联东欧的经济转轨问题上“休克疗法”的应用很少有人认为是成功的。

(未完待续)



“素食之王” ——藜麦 让你远离 便秘、三高、肥胖

“素食之王”、“超级谷物”、“全营养食品”……能同时斩获这么多美誉的，就是藜麦。这几年，藜麦变得炙手可热，频频出现在名人的瘦身餐中，它究竟有啥特别之处呢？

藜麦到底是个啥？

藜麦的名字里虽然有“麦”，可它不是麦子，跟小麦、燕麦这类禾本科植物，并没有什么关系。我们吃的是它的种子，藜麦籽。它的老家在南美洲安第斯山脉，大多数品种生长在高海拔地区。

藜麦煮成粥，碗里会飘着细细的芽，这其实是藜麦的胚芽，它可以占到整个种子的三分之一。这正是藜麦营养价值高的秘密所在。小小的胚芽里，储藏了大量的营养物质。

一煮就发芽，也是判断藜麦好坏的小窍门。泡水或水煮后，若藜麦发的芽越多，说明藜麦的胚芽活性越好，营养价值

越高，反之则可能质量稍差。

藜麦的3大好处

1. 补充优质蛋白，不输牛奶

吃藜麦可以补充优质蛋白质，这也是素食者和减脂族爱它的原因。

作为植物，它拥有全部9种人体必需氨基酸，并且含量比较丰富、比例平衡，易于吸收。其蛋白质质量，可与奶类蛋白质媲美，吸收利用率较高。

此外，与小麦大麦等谷物不同，藜麦中无面筋蛋白，不会有面筋蛋白过敏的困扰。

2. 吃一把藜麦，大把纤维入账

藜麦属于低血糖生成指数(GI)食物，作为参考，藜麦的GI值是35，而白米饭的GI值是84，糯米饭的GI值是87。

它的膳食纤维含量为7%，这在谷物中也属于较高的水平。高膳食纤维含量能帮助通便，还能增加饱腹感，有利于控

制体重。

3. 高钾食物，能防高血压

藜麦的钾含量高达563毫克/100克，与很多豆类不相上下，对预防高血压有好处。

另外，维生素B1、B2、叶酸等B族维生素的含量，也较为突出。藜麦还含有酚类、胆碱、植物甾醇等植物化学物质。

红藜、白藜和黑藜，哪种好？

藜麦口感独特，带有淡淡的坚果清香，主要有红藜、白藜和黑藜三种。白色口感最好，软糯Q弹；黑色与红色口感略差，籽粒也稍小。

藜麦也不是一味地好，它的表皮有一层皂苷，味道很苦，如果直接食用，会刺激肠道，并妨碍某些营养物质的吸收。但用水泡一泡，就可以去除皂苷。好在，现在市售的藜麦，大都把这一层发苦的外衣去掉了。

除了煮粥、煮饭，藜麦还可以做沙拉、做披萨、做寿司、炒米饭或加入酸奶或牛奶中来吃，营养、颜值和口感都在线。

三招教你挑出好藜麦

1. 看产地

种植地海拔越高，藜麦的品质越好。鉴于产量有限，它的价格不太亲民。近年来，在中国东北、西北一些地区也有种植，有些藜麦品种，性价比还不错。

2. 看籽粒

好的藜麦，籽粒均匀又大又饱满、完整度高、碎粒少。

差的藜麦籽粒小、中间不饱满、碎粒和小粒多。

3. 选包装

藜麦的脂肪含量比较高，不耐储存，购买时首推真空小包装的藜麦产品。储存时要密封好，在低温干燥环境下存放。
(转载自养生每日推送)

教你在家做花式汤圆



中国素有“南吃汤圆，北吃元宵”的说法。要问汤圆和元宵的区别，简单理解，汤圆是包出来的，元宵是滚出来的。小二特意为大家整理了几种花式汤圆的做法，不仅颜值高而且味道也很好。这个元宵，让我们做些不一样的汤圆吃吧！

红薯芝士汤圆

原料 糯米粉 红薯 芝士片 热水 糖

做法

1. 将红薯切片蒸熟，等蒸好的红薯冷却后，分成小圆球；芝士片也分片撕开，包裹在每个红薯球上；
2. 糯米粉加热水搅拌成雪花状揉搓后成型，然后再搓成约15克的小球，压成汤圆皮；
3. 将红薯芝士馅包入汤圆皮中，搓成汤圆配用；
4. 烧开水，将包好的汤圆，放入其中，煮到浮起再等一分钟，盛出，装碗。



绿茶汤圆

原料 汤圆部分：糯米粉 绿茶粉 水 黄油；椰蓉馅料材料：牛奶 糖 生粉 黄油 鸡蛋 椰蓉

做法

A 椰蓉馅料部分

1. 牛奶加糖用小火煮沸；
2. 生粉、黄油混合加入鸡蛋拌成面糊状；
3. 把面糊边搅拌边慢慢倒进牛奶里；
4. 最后加入椰丝搅拌均匀（一直维持着小火，慢慢倒不然很容易结成块状）。

B 汤圆部分

1. 汤圆皮材料混合，把和好的糯米粉团三分之一，放到滚水里煮透，趁热混合到之前的粉团里，加白糖揉匀；
2. 把糯米团分成若干小份，擀圆，再包入椰蓉馅；
3. 水沸腾后放汤圆，开盖煮到汤圆浮起即可。



紫薯南瓜双色汤圆

原料 糯米粉 山药 红枣 紫薯 南瓜 冰糖 水

做法

1. 将红枣去核切片；
2. 把红枣放入锅里蒸30分钟左右，蒸至枣肉软绵；
3. 山药去皮切丁，在清水中泡10分钟；
4. 依次将枣肉、山药放入保鲜袋中，用擀面杖压成泥，汤圆馅就做好了；
5. 将紫薯和南瓜洗净后，分别放入破壁机中，加适量清水打成汁备用；
6. 糯米粉加水、紫薯汁和成紫薯汁面团；
7. 取适量面团搓成长条，切成均等小段，再搓圆，加入红枣山药馅，紫薯汤圆便做好啦；
8. 再用同样的方法制作南瓜汤圆；
9. 锅内水烧开后，放入两种汤圆，加入冰糖，煮至汤圆浮起即可。



水晶紫薯汤圆

原料 糯米粉 水 紫薯 炼乳 蜂蜜 冰糖

做法

1. 将紫薯去皮切片；
2. 把紫薯放到蒸锅中蒸熟；
3. 将蒸好的紫薯放到碗中，加入炼乳、蜂蜜并按压成紫薯泥；
4. 在碗中倒入适量糯米粉
5. 用温水揉和，揉成光滑的面团；
6. 将面团揉搓成长条；
7. 再切成大小相等的面剂子；
8. 取一个面剂子，将其揉成圆饼，并包入紫薯泥；
9. 最后搓成汤圆的形状；
10. 锅中水烧开后，下入紫薯汤圆；
11. 煮至汤圆全部浮起来后，继续煮3分钟左右，这样出锅后的汤圆，颜色会更加晶莹剔透

(转载自 CCTV 回家吃饭)

Axios: 美国大选系列专题《脱轨》

第3集: 陷入疯狂

【编者按】从2020年大选之夜开始,一直到他在任的最后几天,唐纳德·川普解体了美国,并拖着这个国家一起,以至于他的追随者在他任期还剩两周的时候洗劫了美国国会大厦。美国著名政治新闻网Axios发表了揭秘美国大选的系列专题《脱轨》“Off the rails”,带你走进一个总统的崩溃。以下为第3集“Descent into madness”的全文翻译:

第三集: 阴谋愈演愈烈。川普的外部律师密谋夺取投票机器,并编造有关共产主义者、间谍和计算机软件的理论。

川普总统坐在椭圆形办公室里,这一天是11月底的某一天,律师西德尼·鲍威尔(Sidney Powell)打来电话。“啊,西德尼,”他接电话前对房间里的工作人员说,“她有点疯了,不是吗?她真的得低一点。没人相信这些东西。这太过分了。”

为了让大家都听见,他把电话按了免提。鲍威尔对一场涉及伊朗人在战时投票的国家安全危机大放厥词。川普按下静音键,并开始嘲笑她。

“那我们该怎么办呢,西德尼?”川普每隔几秒钟就会说一次这句话,这让鲍威尔愈加疯狂。他玩得很开心。“她真的疯了,是吗?”他又按下静音键说道。

很明显,川普意识到了他的外部法律顾问是多么地神经错乱。但是,他对输给乔·拜登变得越来越绝望,鲍威尔和她的工作人员也愿意继续为选举可能被推翻的巨大谎言提供支持。

他们向川普兜售一种诱人但却充满妄想的愿景:一条清晰、可实现的胜利之路。唯一的问题是:他必须停止听政府和竞选团队的话,越过卢比孔(Rubicon),把他们看作是骗子、放弃者和叛徒。

川普的新一帮顾问有一些共同的特点。他们是奉承者,渴望得到总统的接见。他们是铁杆阴谋论者。这个团队的另一个惊人的共同点是,他们所有人都曾经做过令人印象深刻的、专业的、主流的工作。

鲁迪·朱利安尼(Rudy Giuliani)曾因处理9·11事件而被誉为“美国市长”。鲍威尔是一位成功的律师,曾为安然(Enron)辩护。迈克尔·弗林(Michael Flynn)是一位被奥巴马炒掉的三星将军,后来川普又把他放回了国家安全顾问的岗位,然后又解雇了他,最终又赦免了他。林伍德是一位举世闻名的诽谤律师。帕特里克·伯恩(Patrick Byrne)创办了互联网零售商OverStock.com,赚了一大笔钱。

只有一个例外,就是珍娜·埃利斯(Jenna Ellis)。她只有一份资历浅薄的法律简历,在2016竞选年里,她还曾用“白痴”、“粗野”、“傲慢”、“恶霸”和“恶心”等形容词来形容过川普和他的行为。但是,在川普担任总统期间,她却极尽阿谀奉承挤进了川普的核心圈子。

鲍威尔和伍德以他们的极端主义而闻名。就连朱利安尼也开始疏远自己,告诉所有人鲍威尔并不代表总统。但川普却将鲍威尔提升为他团队的一员,尽管他私下向助手承认,他认为鲍威尔“疯了”,但他还是想听听她要说什么。

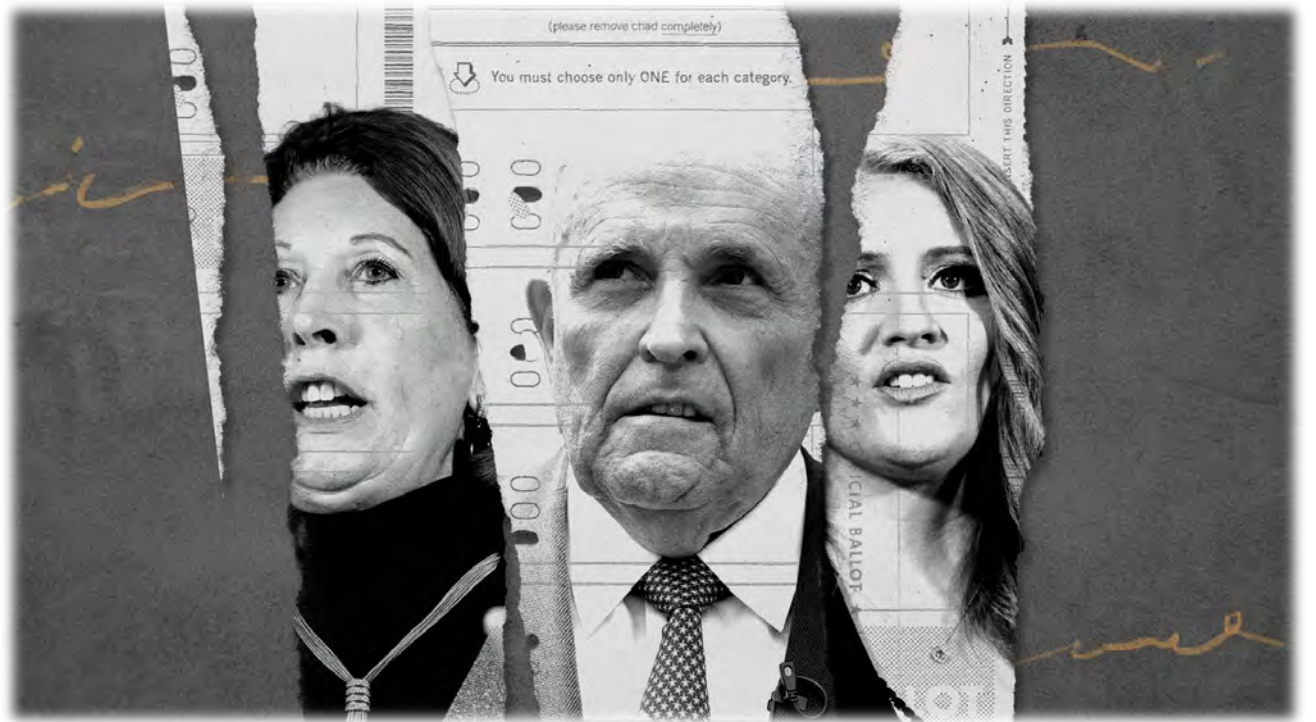
“有时候你需要来点疯狂,”川普告诉一位官员。

川普的竞选团队——比如贾斯汀·克拉克(Justin Clark)和卡特·摩根(Matt Morgan)等经验丰富的律师——正在仔细研究签名验证和进入房间监控计票等问题,而鲍威尔却让川普“干票大的!”

她向总统提出了一个全面的、跨国的、史上从未有过的大规模的外国干涉阴谋论。她当然没有证据能在法庭上站得住脚,但这是次要的。

鲍威尔和弗林告诉川普,他不能相信他的团队。这确实吸引了一种总潜伏在他表面之下的偏执心理:联邦调查局是腐败的。他的中央情报局和他作对,他的情报机构也是。不然他们为什么不给他看中国、委内瑞拉、伊朗和其他共产党人窃取他选举胜利的证据呢?

为了帮助他绕过这些障碍,他们需要川普给他们最高级别的安全许可,这样他们才能找到“偷来的”选举的真相。川普喜欢这个主意。为什么不让他成为负责选举舞弊的特别顾问呢?为什么不给鲍威尔和弗林许可呢?



(Photo illustration: Sarah Grillo/Axios. Photos: Tom Williams/CQ-Roll Call, Chip Somodevilla/Getty Images)

随着时间的推移,川普的专业工作人员逐渐意识到,他们必须选择合适的时机进行反击。在鲍威尔的问题上,幕僚长马克·米多斯和白宫顾问帕特·齐波洛内都有一个想法:她绝对不能获得最高机密许可。

鲍威尔和弗林给川普的顾问发了些文件,他们说文件里有关于庞大阴谋的证据。而对于白宫工作人员来说,这些都是胡言乱语——是来自Qanon拥护者的抱怨。但这些文件——也许是现代美国总统接触过的最疯狂的材料——找到了通过白宫西厢办公室的路。

根据Axios获得的文件,鲍威尔和她的人告诉川普,外国窃取选举的阴谋涉及来自中国、俄罗斯、伊朗、伊拉克和朝鲜的协同网络战攻击。

在川普总统办公室的辩论中,白宫官员极力回击。

鲍威尔声称发现的是美国历史上最大的一次外国袭击。然而,美国情报机构并没有看到这方面的证据。但鲍威尔也对此有了答案:川普之所以没有从情报官员那里听到这一消息,是因为他们在积极颠覆他,向他隐瞒关键信息。

他的随从向Qanon阴谋论者吹口哨——一旦得知他们“爱川普”就会产生好奇心——至少可以追溯到那个夏天。

2020年7月1日,川普会见了参议院多数党领袖米奇·麦康奈尔(Mitch McConnell)、印第安纳州参议员托德·扬(Todd Young)和白宫办公室的高级助手,以了解参议院竞选的最新情况。川普当时手握最新的关键数据,比如民调和手头的现金,这密切关乎科罗拉多州参议院里共和党人科里·加德纳(Cory Gardner)和民主党人约翰·希肯洛珀(John Hickenlooper)之间的竞争。

川普看着数据,立刻问:“昨晚的初选怎么样?”

Qanon的发烧友劳伦·博伯特(Lauren Boebert)在科罗拉多州第三国会选区的共和党初选中获胜。与会者一致认为,博伯特的胜利令人目瞪口呆。总统随后问麦康奈尔:“你知道的,她是那个QAnon的信徒,你对此熟悉吗,米奇?”麦康奈尔坐在那里,面无表情。

川普继续说:“你知道的,人们说他们喜欢各种不好的事情,也说过他们各种可怕的事情。但是,你知道,我的理解是,他们只是一群想要一个好政府的人。”

房间里一片寂静。没人知道怎么回应。

突然,梅多斯(Meadows)突然大笑了起来。他说:“我听说过许多描述他们的说法,但从来没有人像你这么说过。”与会者都大笑起来。当时房间里的一位知情人士这样描述道:“很恐怖,但非常坦率。”

鲍威尔填补了阴谋论者和奉承者之间的川普派思维。她提出了令人欣慰的欺骗,川普在选举后绝望的日子里渴望这样做,同时他团队中那些在选举方法

面有实际经验的人拒绝为他服务。

在她精心设计的虚假和毫无根据的理论中,美国的敌人利用两个中情局项目——一个名为“锤子”的外国监视计划和一个名为“记分卡”的网络战武器——窃取了美国的选举成果。

她的证据是基于加州一位计算机程序员的说法,关于一段超长奇妙探测技术的跟踪记录。鲍威尔和弗林声称,中情局自2009年以来一直恶意使用这些项目。

她的团队与川普顾问分享的文件错误地声称,奥巴马政府的高级情报官员约翰·布伦南(John Brennan)和吉姆·克拉珀(Jim Clapper)都是川普的敌人,他们非法征用“锤子”,以推进奥巴马所谓的将美国变成共产主义客户国的野心。他们还声称,布伦南和克拉珀在离开办公室时带走了该程序的源代码。鲍威尔说,中国现在已经神秘地获得了“锤子”。

他们形容这是一种战争行为。他们说,在12月18日白宫椭圆形办公室露面时,出现任何回应都不为过。川普需要充分利用美国政府的力量,抓住多米尼克的投票机器,抓住“叛徒”。

一位美国总统居然对这其中的任何一件事都很感兴趣,这让人们对他的思想状况和他履行职责的能力产生了疑问。

在那次会议的前一天晚上,朱利安尼打电话给他的老朋友肯·库奇内利(Ken Cuccinelli),他是国土安全部(Department of Homeland Security)的二把手,问他国安局能否抢夺投票器。“不,”库奇内利礼貌而坚定地对朱利亚尼说。他的部门没有法律授权。

在这一点上,川普成了阴谋论的主力军。给他任职时间最长的许多顾问,几乎都放弃了和他讲理。

他的女婿贾里德·库什纳(Jared Kushner)曾被“新闻周刊”(NewsWeek)吹捧为自鲍比·肯尼迪以来最具影响力的总统亲戚,但他在与疯狂人士的斗争中退出了讨论。朱利安尼一接手,库什纳就从视野中消失了,忙着在最后一分钟和中东达成协议,为他的外交政策遗产增添色彩。这使他的一些同事感到沮丧。国内方面才是需要认真干预的地方。

川普本人是否仍是掌权者,还是已经将决策权让给了底层支持者,这至少是一个开放性的问题。

关于这个系列:我们的报道是基于对现任和前任白宫、竞选团队、政府、国会官员以及目击者和总统亲密接触者的多次采访。消息人士已获准匿名分享他们不会被正式授权披露的敏感观察或细节。川普总统和其他官员在发表前有机会确认、否认或回应本篇报道内容。

(作者:Jonathan Swan, Zachary Basu)

听力知识连载

(接上期)

耳聋耳鸣知识(四)

周志益博士 (明州)

耳鸣离耳聋有多远

耳鸣是否意味着将会耳聋呢?不少人因为存在这样的顾虑而惴惴不安。

耳鸣是患者的一种主观感觉,耳鸣性质可能是嗡嗡声、铃声、轰鸣声、哨声、嘶嘶声或更复杂的声音,而这些声音始终在变,它可以是间断性、持续性或搏动性(与心跳同步),通常伴有耳聋。

耳鸣尤其多见于中老年人,这是因为人体器官逐渐衰老之后,出现老年性聋,听力下降,同时伴发耳鸣。

高血压、颈椎病也会引起耳鸣

耳鸣几乎是所有耳疾都能发生的症状,包括耳垢或异物所致的外耳道阻塞、感染(外耳道炎、中耳炎、迷路炎、梅毒、脑膜炎)、咽鼓管阻塞、耳硬化症、中耳肿瘤(如鼓室球体瘤和颈静脉球体瘤)、梅尼埃病、蛛网膜炎、桥小脑角肿瘤、药物性中毒(如水杨酸、奎宁及其合成同类药、氨基糖苷类抗生素、某些利尿剂、一氧化碳、重金属及乙醇)、心血管疾病(如高血压、动脉硬化、动脉瘤等)、贫血、甲状腺功能减退、遗传性感音神经性聋、噪音性聋、声创伤(爆炸性创伤)及头部创伤。

可见,引起耳鸣的原因复杂多样,一旦出现耳鸣的症状,应该及时到医院进行必要的检查,需要最低限度的基本的听力学评估,必要时进行CT和核磁共振检查,搏动性耳鸣需要检查包括颈动脉和椎动脉的血管系统造影,以排除动脉阻塞、动脉瘤及血管肿瘤。

耳鸣不会引起耳聋

不少人认为,耳鸣会导致耳聋,这种观点是错误的。耳聋通常会伴有耳鸣,耳

鸣可以说是耳聋的后遗症,但耳鸣不一定伴有耳聋,更不会引起耳聋。但发现耳鸣后一定要及时到医院去检查,以便及早发现导致耳鸣的疾病,而这些疾病中,有些可能会引起耳聋。

耳鸣的治疗应针对根本的疾病,因为根本疾病的缓解可改善耳鸣。耳聋恢复,也往往能使伴发的耳鸣得到缓解。

久治不愈,避免焦虑情绪

有些耳鸣患者,常常担心会演变成耳聋,终日惶惶不安,到处求医,却总不见好转,于是情绪更加焦虑,导致耳鸣加重。在针对病因治疗之后,一般的耳鸣都可以得到改善,有些原发病无法根治或者没有明确病因的耳鸣,患者应该保持良好的心态。因为,这类耳鸣通常不会发展成耳聋,只要注意生活调养,就能使病情稳定不会发展,而良好的心态和必要的心理治疗,可以缓解这类耳鸣,在与耳鸣"和平共处"的情况下,逐渐得以缓解甚至消失。

下期我们会介绍
【耳聋耳鸣知识(五)】
敬请关注!

如果您有什么问题,请向明州美国之听著名听力学家周志益博士咨询。
电话: 651-324-4589
邮箱: jerryz@hearingofamerica.com



美容知识连载

(接上期)

手术面部提升(二)

2. J型提升

徐医生开发的“J型提升”,是主要针对下面部和下颌部位的小切口面部提升术。在局麻下,在耳垂周围及耳前部做一个J形状的切口,用耐久缝线把表浅肌肉腱膜系统从下颌角及上颈部向上拉紧后缝合。

J型提升对那些即希望更年轻,但又希望尽快恢复到正常工作的人,是一个很好的选择。绝大多数病人会在术后几天恢复正常工作。

J型提升的好处:

- 局麻下在门诊完成,小切口手术,只需1小时
- 手术效果持久,不用拆线
- 术后恢复快,肿胀和青紫轻微
- 不会损伤发囊和耳部,瘢痕小
- 效果自然,没有风洞效应
- 费用低于全面部提升和替他迷你提升

常见问题回答

谁最适合做J提升术?

如果你希望下面部和颈部变得更年轻,又希望术后恢复时间尽可能短,J提升则是最理想的选择。

J提升术的手术过程是怎样的?

在局麻下,环绕耳垂和耳的前缘做一个J型小切口。然后把皮肤轻轻上提,分离皮瓣,暴露肌肉筋膜层——面部浅表肌腱膜系统(SMAS)。在面部浅表肌腱膜系统(SMAS)区域,使用耐久牵拉缝线把下颌区和颈上部向面部中部缝紧。多余的皮肤会被修剪,用小缝线连续缝合皮肤。

迷你提升术一般需要多长时间?

一般情况下,需要1小时。

术后情况如何?

术后,沿着耳垂部位的麻木感会持续几个小时。肿胀、青紫和伤口疼痛比较轻微。

术后多久可以恢复?

术后恢复时间短,通常几天。通常情况下,5到7天可以拆线。

J提升的效果会持续多久?

效果持续的时间取决于病人的年龄、面部松弛的程度和健康情况。J提升术效果通常会持续5到10年。

J提升术的优点是什么?

- 局麻下门诊手术
- 手术时间短只需1到2小时,切口小
- 手术效果持久,不用拆线
- 术后恢复快,青紫和肿胀轻
- 没有毛囊和听力损伤,瘢痕几乎很难看到
- 外表自然,no wind tunnel effect
- 手术费用低于全面部和其他提升

J提升术的缺点是什么?

J提升术仅用来改善下面部和颈部轻到中度皮肤松弛。所以可能对皮肤松弛的治疗效果不是非常显著。它也不能用来提升中面部(面颊部),但是它和其他提升中面部的手术一起进行。

迷你提升术的手术危险性和并发症是什么?

手术并发症少见。常见的风险有术后感染、出血和控制面部肌肉活动的面部皮肤神经损伤。也有可能因为神经挫伤出现短暂的耳周麻木。尽管大多数手术疤痕隐藏的很好,可能有些病人会对疤痕不满意。

美容手术中,小型提升又称“周末提升”或“J提升”。病人可以在术后几天就可以正常工作。中型提升又称为“迷你提升”,适合于中等年龄。大型提升也称为“完全提升”。和小型和中型提升相比,完全提升术提升范围大,效果更好。


“J提升”或者“周末提升”适合于年轻和中等年龄的病人,或者身体条件不能忍耐大型提升手术的病人。术语“周末提升”源自于术后恢复时间短。病人常常于周四进行提升手术,而在下个周二就可以正常恢复工作。对于下颌皮肤和颈部轻度松弛的病人,“J型提升”是一个很好的选择。因为耳垂周围的切口小,术后恢复时间短(4到5天),这项手术非常适合于工作忙碌,但又希望改善和纠正面、颈部皱纹和松弛现象的病人。

下期我们会介绍
【手术面部提升(三)】
敬请关注!


有兴趣者请联系免费咨询
电话: 952-922-9999
邮箱: info@shumd.com
网站: www.shucosmeticsurgery.com



Top 1% in Nation



Tel: 763-595-9975
Cell: 612-414-6177
email: sendtovng@msn.con.



伍譚淑華
Virginia Ng

外語學士, 教育碩士
擁有估價師執照
擁有房地產專家證

經驗多 門路廣

精通: 英語, 國語, 粵語;
常備專才律師, 建築師及助理,
為顧客提供多方位周全服務

專營: 新建, 現成房, 土地, 餐館, 商業中心, 公寓等

20多年成功經驗, 精于議價, 善于貸款
竭誠為顧客提供優質服務

楊瑤會計師事務所

A Certified Public Accounting Firm

Kate Yang, CPA, MBT; IRS Authorized E-File Provider
明州執照註冊會計師 CPA, 商業稅務碩士
美國註冊會計師協會會員

服务目标: 高性价比, 可信赖的专业服务, 降低查税风险
服务范围: 公司财务, 人工, 税务, 审计, 成立公司, 牌照, IRS代理, 个人报税, 组织财税
服务群体: 公司, 个人, 组织
服务语言: 英语, 国语, 粤语



新地址
Address: Suite 129, 2233 North Hamline Ave, Roseville, MN 55113
Office: 651-784-7211 | Direct: 651-206-1799 | Fax: 651-925-0325
Email: email@rongyangcpa.com 中英文网站: www.rongyangcpa.com

三個星期的胎兒就有了心跳!

如果您意外懷孕, 請千萬不要墮胎, 我們可為您提供免費服務。請珍惜生命!

請電
651-771-1500
1-800-712-4357
www.optionline.org

Yifan Fund
Pro-Life Action Ministries
(有中文翻譯)



六個星期胎兒的照片

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or information.

寻常人家

葛愉(河南·洛阳)

(接上期)

“花美人更美,花尚未醉人先醉,如此亮丽之洋妞儿,别说是男生看到,就是我也快被你的无限风情给迷醉了。”萧桂雯插科打诨道。

“萧桂雯,你可千万不能醉,醉了这里可没有芍药茵,也没有你的哎哥哥。”萧桂雯说话快的时候恰巧也有点儿口吃,这一回正好被快人快语的唐好媚逮个正着,唐好媚即调侃道。

“御、御妹殿下,回、回家让皇帝哥哥赶快给你招个驸马去吧!或者干脆和亲到岭、岭南,让你十、十年也回不了长安城。”萧桂雯急了,说话又有点儿不太爽利了,惹得大家想笑也不敢笑出声来,唯恐难堪了萧桂雯。

“请大家别逗了,我们注意听穆芝儿同学向下讲。”柳瑜见此状,害怕下面再闹出什么笑话来,就出头制止道。

“好的,我现在来谈谈我对学习物理的一点儿体会:物理,人们有时会把它当做副科来对待,其实这是犯了一个大大的错误,我们的国家要发展,发展要靠科学,科学要靠对物理的研究来实现,我们学习语数外,其实主要的目的,其中很重要的一条就是为了物理而服务的。可见学好物理的重要性有多么的大。要想学好物理,我认为最主要的就是记熟定律、定理、定义和一些物理方程式,上课的时候,认真的听讲,认真地去观察实验,认真的做笔记,最好把笔记坐在课本的讲页上,下来同样要求进入题海训练,把所学的知识运用到理解中去,力求解题完美。”穆芝儿一口气把自己要说的话儿说完,然后站起来向大家鞠了一个躬,以此宣布发言结束,之后她立即就静静地坐在自己的座位上,等着任珂儿同学发言。

任珂儿,一个来自汝阳乡下的姑娘,高挑的个头,大大的眼睛,梳了两条不长不短的辫子,看起来精干俐落,飒爽英姿,她是学校女子篮球队的队长,又是班上的化学课代表。现在轮到了她来发言,只见她爽快的说道:

“我喜欢梨花,梨花靛靛寒香,洁白如雪,唯其过洁,也最容易受汗。元好问有《梨花》一诗,最形象地描绘出梨花的品格:梨花如静女,寂寞出春暮。春色惜天真,玉颊洗风露,素月谈相映,肃然见风度。恨无尘外人,为续雪香句,孤芳忌太洁,莫遣凡卉妬。

梨花

温雅玉丽雪香飞,淡抹轻描素月眉。

写下端庄洁质赞,桃花瘦了杏嫌肥。

下边我来说一下我对学习化学的看法:我出生在农村的一个中医世家,我从小对中草药的药理药性就很感兴趣,我曾经根据药物的配伍,把一个R:黄精、何首乌、桑葚、黑豆、黑芝麻、黑枣、黑木耳、枸杞子、黄芪组成的可以黑发的方子,送给一个白头发阿姨,让她的头发由白发又变成了黑发;我又曾把R:绿豆五十克、甘草十克、红糖适量、水宜多加。以此煎水喝,每次五至六杯的解酒方子送给了陈珍亮同学的爸爸,使他减轻了酗酒后的痛苦。等到上了高中,学习了化学以后,我才真正知道了什么叫做化学反应,原来这些药物它们本身都在相互配伍中起着反应。我将来想做个好的中医大夫,现在我就首先要将化学学好。

想要学好化学,首先就要把所学的定理,公式,化学式记熟记牢,在做实验时一定要认真的观察,详细的做笔记,同刚才穆芝儿同学讲的一样,笔记最好坐在所讲的页面上,以备复习方便、系统,切记,万万不可把化学、物理课的实验时间当做机动时间,要和老师配合好,积极主动地去做好每一次实验,以此来提高自己的观察、分析和认识程度。谢谢大家!”任珂儿同学说罢,站起身来向大家鞠了个躬后,又坐在了自己的位子上。

“谢谢任珂儿同学的介绍,下边有本发言人代表自己发言。”黄秋珍自我报名后。接着说道:“本发言人生于阴历八月,所以最喜欢桂花。桂花,木犀科木犀属常绿灌木或小乔木,高一点五到十五米。树冠圆头形、半

圆形、椭圆形,树冠可以覆盖六十平方米。树皮粗糙,灰褐色或灰白。叶对生,椭圆形或长椭圆形,全缘或上半部疏生细锯齿。喜温暖湿润的气候,耐高温而不甚耐寒,为亚热带树种。桂花叶茂而常绿,树龄长久,秋季开花,芳香四溢,是我国特产的观赏花木和芳香树。

我国桂花集中分布和栽培的地区,主要是岭南以北至秦岭、淮河以南的广大热带和北亚热带地区,大致相当于北纬二十四或二十三度。该地区水热条件好,降水量适宜,土壤多为黄棕壤或黄褐土,植被则以亚热带阔叶林类型为主。在上述条件的孕育和影响下,桂花生长良好,并形成了湖北咸宁、湖南桃源、江苏苏州、广西桂林、河南信阳商城县、浙江杭州和四川成都几大全国有名的桂花商品生产基地。而杭州市花也恰恰是桂花。

桂花

秋高气爽桂花开,馥郁馨馨暗度来。

敢问东风吹可否,唐宫路上忆徘徊。

桂花对土壤的要求不太严,除硷性土和低洼地或过于粘重、排水不畅的土壤外,一般均可生长,但以土层深厚、疏松肥沃、排水良好的微酸性砂质壤土更加适宜。

学习生物,要求比较简单,首先就要分清类、适应气候、地区、性质,以及状态、构造等。野外考察认真,标本采取准确,遵照认真实验,综合整理,认真笔记;列目不乱,先后有序,系统记忆。即可。谢谢!”黄秋珍自己一说完,立即点名道:“温道荔,我尊敬的第一小姐,下边该你了。”

温道荔,校长家的第一小姐,长得爽率大方,美丽端庄,可能从小就接受比较到位的教育,看上去一副大家闺秀的模样。她为人处世非常随和,是个一般男孩子都喜欢的姑娘。现在她一听黄秋珍同学点到了自己的名字,立即说道:

“本小姐最爱百合花。百合花,叫夜合花,为百合科、百合属多年生草本植物。鳞茎球形,鳞茎瓣扩展,无节,白色,茎有紫色条纹,叶散生,上部叶常比中部叶小,倒披针形,基部斜窄,全缘,有三条到五条脉,花一朵到四朵,喇叭形,有香味,花被片是六,倒卵形,多为白色,背面带紫褐色,无斑点,顶端弯而不卷,蜜腺两边具小乳头状突起,雄蕊向前弯,着生于花被的基部;花丝上有柔毛,花药椭圆形,丁字着生,子房长柱形,柱头三裂,花期六月至八月,蒴果矩圆形,有棱,具多数种子。

百合多数喜凉爽湿润环境,但少数种类能耐干旱环境,其鳞茎由二三十瓣重叠累生,有若百片合成,故名百合。鳞茎大小依种类和品种而异,其中含有一根短直的茎轴,花开于茎端,少则二三朵,多则上百朵以上。花色有乳白、橙黄、紫红、粉红等,及各色带有斑点、斑块的色彩组合。叶片则有披针形、线形、椭圆形和心脏形等。百合味质鲜美、且含有人体所必需的多种微量元素,具有极高的医疗价值和食用价值。百合花性微寒平,味甘微苦,有润肺、清火、安神功效。治疗咳嗽、眩晕、夜不安,天泡温疮。

百合花

晶莹剔透百合花,碧玉重疊五彩霞,
奉献无私人见爱,康平送到幸福家。”

“百合、百合,和谁都合得来。人又长得漂亮,怪不得第一小姐周围那么多的追捧着呢!”秦娅月同学趁机调侃温道荔同学道。

“我算把我们的圣月亮冷美人给得罪了,你们看她处处和我过不去,我怎样负荆请罪你才能饶过我呢?我再请人写首诗送给你,你可不可以饶过我呀?”温道荔是在影射秦娅月和银少英互赠诗词的隐私。

“赶快讲你的,少在哪儿嚼舌根。”秦娅月瞪了温道荔一眼并狠狠的说道。

“美人发怒,好厉害呀!吓死我了,我现在就说、就说。”温道荔装着可怜巴巴并很害怕的样子说道,这一来,倒逗得大家夥儿都跟着笑了起来,唯有银少英脸吓得飞红,低着头没敢吭声,心内想,幸亏温道荔没有再说下去,若真的说多了,恐怕又要得罪了那位。

等大家的笑声停了下来,温道荔接着说道:“我现在来谈一点儿我对学习几何的看法:要想真正的好几何,那首先就要把所有的定义、定理,定律,公式背熟、牢记,几何作图一定要认真,采取反推敲、正做题的

方法。即:要像这样,那就要看必须得先要怎么样?运用自己学过的知识和已知条件以及潜在的隐条件,步步推下去,这样才能保持思路清晰,最后达道求证、解题的目的。总之,仍然是题海战术最妙,你遇见的情况多啦,你的思维空间就大,你的知识巡迴徐地也就大,你就能在做题、求证实游刃有余。谢谢大家!”温道荔速战速决,简明扼要的阐述了自己所要讲的内容,结束了自己的发言,站起身来鞠躬坐下。

辛钟志同学,家住东大街,在黄秋珍同学家西边不远的十字街口处。由于父亲去世的早,家中只有妈妈和一个哥哥,妈妈在铁路列车段跑车,家里全凭妈妈每月四十来元的工资收入,生活也是比较艰辛,所以在假期的时候,她也得去街道上做个小工什么的,多少挣一点儿钱来帮补家里的开支。看上去人瘦瘦的、高高的,虽然条个儿很美,但总显得有些营养跟不上的样子,美丽的脸庞却显得微微的有点发黄,平时的言语很少,性格有点儿内向,但她的各门功课都学习的很好。现在轮到她来发言,她说的是政治。

辛钟志看了一下大家,然后轻轻的说道:“我喜欢紫菊花,紫菊花,花色紫红,形如蝴蝶,景色奇特,艳丽可爱,当叶子还没长出时,枝条上花已盛开,所以又称‘满条红’。春回豔吐满条红,叶后花先紫气升。洒向人间蝶舞起,香馨侧畔海棠风。”

“紫菊紫菊,说与你听,豔丽可爱,人在心中。辛小姐自有倾国倾城貌,何惧没有哪知热知冷的多情种。”温道荔是个闲不住的人,她又要惹起战火。

“我们尊贵的第一小姐是不是怀春了?”秦娅月及时的点了一炮,温道荔不言语了,她怕自己陷入两面夹击之中。

“谢谢秦娅月同学,谢谢你帮我抵御了外来的干扰,现在我来说说我对学习政治的看法:政治一词,本身就是难以琢磨,学习政治就是跟着形势,遵守特定,所云所云,不拘一格,不出框框,灵活挥发。谢谢同学们!”辛钟志站起来鞠了一个躬,结束了自己的演讲,回坐在自己的座位上。

萧桂雯,老城萧家街走出来的女秀才。不但人长得漂亮,文章也写得漂亮,她是班上的语文课代表。只听她主动请缨说道:“本姑娘最后一个发言,我出生在秋季,我最喜爱菊花。菊花(学名 *Dendranthema morifolium*, 常用 *chrysanthemum*)。菊科,菊属,多年生菊科草本植物。其花瓣呈舌状或筒状,菊花是经长期人工选择培育的名贵观赏花卉,也称艺菊,品种达三千余种。菊花是中国十大名花之一。在中国有三千多年的栽培历史,中国菊花传入欧洲,约在明末清初。中国人爱菊花,从宋朝起民间就有一年一度的菊花盛会。中国历代诗人画家,以菊花为题材吟诗作画众多,因而历代歌颂菊花的大量文学艺术作品和艺菊经验,给人们留下了许多名谱佳作,并将流传久远。

菊花

凋零败落色衰期,贪看人间九月菊。

遍地黄金霜降过,争芳斗豔更出奇。”

“菊花之盛,无可比拟矣!萧桂雯同学明天可以为此出一本书,详细的把菊花介绍给天下。”快语的唐好媚说道。

“那么首先就要把文章写好,要想写好文章,那就要认真地多读书,人说‘读书破万卷,下笔如有神。’你只要读的书多了,你就能把书中的优美词语借过来,修饰你的文章,装点你的素材。只有这样,好的文章才能应运而生,这也就是写好文章的秘诀,说穿了,还是读书好。谢谢大家!”萧桂雯说完后,立即鞠躬坐下,结束了自己的演讲,她怕话说得太多了,自己一不小心露出口吃的马脚,又该惹同学们非议玩笑了。

其实听了萧桂雯同学的发言,大家还是很礼貌的报以热烈的掌声。

这时只见黄秋珍同学站起来宣布道:今天的研讨会就到这里圆满结束了,刚才我姨妈已经给我传话,午饭已经准备好了,下边请大家洗手准备吃饭。另外,因为陈珍亮同学的哥哥出了车祸,午饭后,下午有空儿的同学,我们可以一块儿去看看陈珍亮同学。正是,

人生意外可知多,且看寻常倍受磨。

簪歎奴家华盖运,平川窝囊又何说。

欲知后事如何?请听下回分解。

(未完待续)

南方汤圆和北方元宵

又一个元宵节到来了,这一天最大的特色就是北方吃元宵,南方吃汤圆。圆圆的、白白的元宵和汤圆,包裹着甜蜜,浓缩着思念,让异乡的游子无论身在何处都能顿生浓浓的思念之情。

对于身在南方的我来说,以前总把元宵和汤圆混为一团,直到前几年,我去北京吃过元宵后,才发现元宵和汤圆是两种不同的食品。

汤圆和元宵制作工艺不同,汤圆是包出来的,表皮光滑黏糯。元宵是滚出来的,表皮干燥松软。汤圆是把生糯米粉先用热水或冷水,和成粉团,然后把各种馅料包进去,搓成圆圆的。一碗热气腾腾的元宵,看似简单,却颇有讲究。元宵从馅料到成品,是一个极其复杂的过程。首先要买馅料和糯米,将糯米泡10个小时,然后沥干,再磨成粉,将馅料放到糯米粉上,在筛子里摇啊摇,边摇边撒点水,等馅儿全滚上粉滚成圆球。

汤圆和元宵馅料选择不同,汤圆的馅偏软,咸甜荤素选择众多。汤圆的馅除了传统的五仁、豆沙、山楂糕外,口味众多。元宵的馅偏硬,一般单一甜口为主,黑芝麻、豆沙都是常见的馅。

“汤圆”和“元宵”烹饪习惯不同,汤圆多是煮着吃,也有炒着吃的。元宵多是炸着吃,也可以煮着吃。大黑锅里烧开水煮汤圆,咕嘟着冒起又大又亮的泡儿,汤圆被一个个丢进沸腾的水中,静静

■ 梁征(湖北)



地等上3~5分钟,汤圆便纷纷浮出水面,在水泡间游动翻滚,煮后的汤是清

汤。如果煮元宵,煮熟需要10分钟以上,煮后的汤因为生糯米粉吸水,汤水渐

渐乳白、黏稠,一粒粒洁白的元宵和粗笨的大黑锅形成鲜明的对比,仿佛一幅温馨静雅的水墨画。

汤圆和元宵储存方法不同:汤圆可以冷冻起来,保质期比较长,全国各地都能买到速冻汤圆,全年也都可以吃到。南方有些地区会在春节、冬至等节气吃汤圆。元宵稍多放几天或者冷冻后容易开裂,保质期短。通常只有北方能够现场制作、当日售卖,不过这更有过节有气氛。

北方人爱吃元宵,有许多的老字号可以佐证,亦可以满足民众的口味与选择,稻香村门前总是排着长长的队伍,护国寺小吃周围总是熙熙攘攘。如今的元宵,花样繁多,口味丰富,五颜六色,绵软可口,几乎完美满足了视觉和味觉的享受。

南方人吃汤圆,首先会去武汉老字号的“五芳斋”。这里的汤圆皮薄馅多,黑芝麻特别香。个“大”、皮“糯”、馅“足”,咬上一口,“满嘴香甜”。每年元宵节我都会排长队,点一碗汤圆,一碗蛋酒。

每一种食品都有着它背后的故事,我们也习惯赋予它一种寓意,伴着一种心绪,成全一种幸福。民族传统里,圆代表着圆满,是终极的幸福。元宵和汤圆在沸腾的水中翻滚,大概也像极了我们的生活。

覆水难收

■ 荣光友(四川)

人逢喜事精神爽。年过半百的石文儒是个温煦如阳,俊雅如风的语文老师。他一想到英俊帅气当警察的儿子石从斌,很快就要成家立业;离婚后单身20年的自己,很快也要梅开二度再结良缘时,他竟然有点像20多岁的“奔腾小子”一样激情蓬勃。

谁能想到,这重重好事居然是从医院开始的:3月10日中午,有两个歹徒趁保安不注意,混进峨眉高级中学,拿着砍刀在校园里追砍学生。习武强身几十年,武艺高强的石文儒老师挺身而出,但见他一支金属杆长矛舞得令人眼花缭乱,他左冲右杀,直打的两个歹徒“丢刀弃甲”伤痕累累,终于制服了歹徒,保护了学生。可他却被打伤,住进了峨眉山市医院外科病房。与此同时,与儿子石从斌恋爱了三年的准儿媳钱嫣然,勾搭上一个五旬富豪以后,与儿子分道扬镳了。儿子倍受打击,极度烦恼的他骑摩托车不幸摔倒,摔伤胳膊被送进了医院。父子俩恰好被安排在同一间病房里。

外科护士长温玉洁是个才貌双全的半老徐娘,她因当公司总裁的丈夫包二奶,导致家庭解体,单身多年的她特别痛恨背叛。她非常欣赏石文儒的才貌人品,同情石从斌的不幸遭遇。因此,她不但对这父子俩关照有加,同时还要求其在外科当护士的姪女温小雅,也要无微不至的照顾这父子俩。

虽然不幸住院,却有幸得到了极好的护理照顾,石文儒父子俩都非常感动。

住院时间弹指一挥间。父子俩虽然双双康复出院了,可爱情的种子却萌芽抽条格外茂盛茁壮。

温小雅酷爱英俊帅气谈吐风趣的石从斌;石从斌喜爱温柔善良朴实无华的温小雅,他们很快坠入爱河。

温玉洁认定石文儒是个富有责任心,敢于担当的上品男人,她不愿就此错过,主动频频约会石文儒。温玉洁的温

柔贤惠品格点燃了石文儒那尘封了20年的爱情渴望。他们干柴烈火,爱情一发不可收拾。

今天,是老少两对有情人相约,到民政局办理结婚登记的日子。这不,就连住房周围树林里的喜鹊们似乎也通晓人情事故,天刚蒙蒙亮,它们就叽叽喳喳地欢唱不停了。

石文儒居住的祖屋,座落在风景如画的峨眉山下,200平方米砖木结构,小青瓦屋平房。房前院坝是黄土铺就的地面,一条青石板铺就的小路通向院外的公路。最近,住房内更新安装了现代化厨卫设施,既传统又现代,居住特别舒适。自然,这里也是父子两代人的婚房。

叩门声音突然响起。

也许是温玉洁、温小雅提早赶来了吧。石文儒立即把大门打开,可是,门外站着的却是一个熟悉的陌生人:

李维莉,那个离开了整整20年的前妻,衣着时髦,美貌依然,笑容在她脸上缓缓绽放,像是罂粟花,美丽却带着危险的气息。

“你来干什么?”他带着警觉问道。

“儿子快结婚了,我回来看看。再说了,这里是我家,我来住住,难道还不行吗?”她强词夺理气壮如牛般的回答后,几步跨进了客厅,坐在了沙发上。

他依然站着,居高临下地说:“20都过去了,现在才来看看儿子,是不是太迟了,你早干什么去了?当你抛弃儿子投奔富豪的那天起,这里就再也不是你的家了。你有什么资格来这里住住呀?赶快离开吧,这里不需要你,更不是你的家!”

“我需要,我要这个家!贾万宝那个花心老头子,爱上了25岁的女秘书,他抛弃了我。我悲痛欲绝,但是想到文儒你,想到儿子,我才起死回生的。我要回来,要与老公和儿子永远生活在一起……”

“你胡说八道!”石文儒毫不留情地打断了她的滔滔不绝:“20年前,我就说那个抛弃了原配的广东富豪贾万宝是不靠谱的,你跟着他不会有好结果,再三劝阻你,拼命挽留你,但你走得决绝,你斩钉截铁地说:宁肯跟着富豪吃香喝辣一阵子,也不愿意跟着教书匠穷寒酸一辈子。如今,你如愿以偿了,这是自作自受的必然结果。你想要重新回到这个家,那是绝对不行的。我已经有了一个温柔贤惠酷爱教书匠的知心爱人,很快就要结婚成家。你只能另谋高就!”

“不!我知道你这20年都没有再婚,你的心里还在爱着我、等着我回来的。你曾经海誓山盟说,要爱我一辈子的。现在是你兑现承诺的时候了。”

“啊呸!前些年没有再婚,我那一朝被蛇咬,十年怕井绳,是被你咬得太狠了。说什么我还爱着你、等着你,李维莉,你配吗?你这个婚姻的叛徒,你有什么资格再提什么海誓山盟?你有什么理由让我爱你一辈子?你想要重新回到这个家,除非河水倒流,除非太阳从西边升起!”

“不,血缘关系是割不断的。这个家也是儿子的家,儿子住在这里,我的家也应该在这里。这是谁也不能阻挡得了的!”她恬不知耻声嘶力竭地大喊大叫。

“我就能阻挡你!”这时,石从斌迈着矫健的步伐跨进了客厅,他理直气壮面带嘲笑地对李维莉说:“这位拜金女士,

我承认你是我的生母,如果是你病了残了,没有饭钱了,我倒是可以稍微管一下子的,但这也决不能成为你能留在这个家的理由。这里不欢迎你,请你立即迅速赶紧的离开!”

“从斌呀,我最亲爱的好儿子。我多次从你舅舅发给我照片上看见过你,今天,终于亲眼看见你了,你长得真是英俊帅气呀。儿子,别赶我走,我爱你痛你,你是我唯一的儿子,是我的亲生骨肉啊!”

“现在,你说你‘爱我痛我,是亲生骨肉’了。当年,你弃我而去时,你想过爱我痛我没有?那时,我仅仅只有6岁,正是需要母亲照顾呵护的时候。但是,为了金钱享受,你奋不顾身地抛弃了我,毅然决然地扑向富豪。你最亲爱的是金钱享受。现在,你被富豪抛弃后,才想起我这个儿子,才想起要回到这个家。我正告你:这是痴心妄想!”

说着,石从斌随手端起洗脸盆架上放着的一盆清水,大步流星地走到大门外的院坝,猛烈地将清水倾泼在黄土铺就的地面上,倾泼在地面的水迅速散开并渗透到地下去了。

石从斌恶狠狠地将脸盆摔在了地上:“李维莉,你能够把倾泼在地面上的那盆水重新收集起来吗?你不能,谁也不能!这就叫做覆水难收!因此,这个家没有拜金女人的立足之地,你赶紧离开,不送!”

说完后,石从斌华丽转身,亲切地对父亲说:“爸爸,立即锁门吧。我们出门去迎接你的妻子我的新妈妈,迎接我的老婆你的儿媳妇,我们领结婚证去!”

父子俩兴高采烈地出门走了。只留下李维莉一个人,孤苦伶仃的站在刚刚被泼了一盆清水的院坝里,她心情沉重五味杂存。

也许,这次经历终于使她真正地领教了,什么才是自作自受覆水难收悲痛欲绝了吧!

住房



好房出租

1. Bloomington 西 4房 2车库 每月\$1100
2. Hopkins townhouse 2房 2车库
3. 各区均有房屋出租,另有单间长短租

有意者请电: 510 598 5539

陳桂芳
房地產專業經紀人
Tel: 612-812-6375
Aileenchan.EdinaRealty.com
Email: AileenChan@EdinaRealty.com

伍譚淑華
Virginia Ng
經驗多門路廣
Tel: 763-595-9975
Cell: 612-414-6177
專業房地產經紀人 Email: sendtovng@msn.com

廣告位招租

☎ 熱線: 952-688-2848

廣告位招租

☎ 熱線: 952-688-2848

明州房地產專業經紀人

趙廣平
(952)232-9586
rachelhappyhome@gmail.com
微信: rachelhappyhome

廣告位招租

☎ 熱線: 952-688-2848

生活服务

常青老人中心

中心负责人: **吴玮** (Sally Wu)
电话: 952-465-1704
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心

地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A
Columbia Heights, MN 55421
网站: www.csscmn.info
952-200-8972 (李怡)

美国中医学院 中医健康中心

651-631-0204

装修 翻新 装潢 材料 汽车维修 其它服务

廣告位招租

☎ 熱線: 952-688-2848

二胡招生
612-479-3700

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC

雙城大理石折扣店

地址: 11521 Eagle ST NW #10
Coon Rapids, MN 55448
TEL: 763-862-0888
Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所

地址: 7096 East Fish Rd.
Minneapolis, MN 55311
电话: 612-326-3000
fduan@duancorp.com

廣告位招租

☎ 熱線: 952-688-2848

廣告位招租

☎ 熱線: 952-688-2848

陳寬車行

电话: 651-771-1590
陈宽/ Michael
地址: 1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106

RETECH PAYMENT SYSTEMS

RETECH
PAYMENT SYSTEMS
电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文)
传真: 1 (888)-439-0409
地址: 1900 County RD D E Suite 115
Maplewood MN 55109

美國之聽
English
651-528-7868
中文
651-324-4589
Jerry Zhou, Ph.D.
周志益博士
www.HearingOfAmerican.com
service@HearingOfAmerican.com

餐 飲

《明州时报》
祝广大读者和客户春节快乐!

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

餐馆诚请厨师和帮厨
Brooklyn Park 中餐馆 诚请一名
厨师和一名帮厨,有意者请电:
(英文)715-492-1031 (Meng)

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

餐館請人
Roseville 中餐馆 诚请一名
洗碗打杂工,有意者请电:
612-708-8405

Grand Szechuan Restaurant
舌尖上的成都美味
952-888-7959
10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

中餐館請人
Rose Garden 玫瑰园,
Blaine Location 中餐館請人
诚请企台,油锅,帮炒和打杂
有意者请电: **763-614-8209**
763-755-6000

会计事务所 贷款

刘绍虹会计师事务所

612-638-2676 612-432-1476

杨榕会计师事务所
A Certified Public Accounting Firm
651-784-7211 (O)
651-206-1799 (C)
email@rongyangcpa.com
www.rongyangcpa.com

邓治刚会计师事务所

电话: **651-917-0809**
地址: **1885 University Ave W, Ste 269, St Paul, MN 55104**

新家園貸款
毛矛 (Maggie)
612-940-7275 (Phone)

郑巍 Wei Zheng
Mortgage Loan Officer
专职贷款专家 明尼苏达大学博士
FIRST MORTGAGE LLC
执照: NMLS# 1413868
电话: (651) 428-8190 (cell)
信箱: wzheng@firstmortgagemn.com

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

法律咨询

黄唯律师楼
612-469-9888
216-566-9908
7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

LTA INSURANCE
明州最具竞争力的保險代理
电话: **651-735-1284**
地址: **1711 W County Rd, Ste 330N, Roseville, MN 55113**

保险 理财

全统理财事务所
电话: **651-447-0196 (Leann)**
952-200-9881 (Sally)
地址: **1611 County Rd B West Roseville, MN 55113**

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

大学及规划
助學專家
金
Michael Chen 408-246-6900



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通: 粵語、華語、英語
Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不僅是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

招生

Lesson Offerings

Location 地点: Bloomington 〰 Eden Prairie 〰 Roseville
招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults



Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.

Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

郑伟民老师拥有十六年的教学经验和十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛里脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。



全统理财事务所

Legacy Financial Services LLC



房屋&汽车保險



人壽保險



醫療保險



退休保險



退休计划



大學儲蓄 & 规划



護理及殘障保險



理財課程



商業機會



Ann 玉恩
651-494-2074

公司地址 1

1611 County Rd B West
Roseville, MN 55113

公司地址 2

7760 France Ave S #1185
Edina, MN 55435



Sally 为云
952-200-9881



Grand Szechuan Restaurant

舌尖上的成都美味

10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

952-888-6507

www.GrandSzechuanmn.com





Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心 明州華裔托老機構第一家



自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅
BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT



中心负责人: 吴玮 (Sally Wu)
电话: 952-465-1704
邮箱: swu@hhcare.net
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427



美國美容外科中心 MedSpa

網站: www.shucosmeticsurgery.com

最新推出: 非手术减脂技术 Liposonix

- ◎ 皮肤护理保养
- ◎ 微晶磨皮嫩肤
- ◎ 彩光嫩肤
- ◎ 化学换肤嫩肤
- ◎ 激光去痣去斑
- ◎ 激光紧肤嫩肤
- ◎ 激光脱毛
- ◎ 终身面部提升

FULL BODY SERVICES:

- Vaser 高清晰度人體雕刻 (明州首創)
- 幹細胞自身脂肪豐臉, 豐乳, 豐臀術
- 乳房假體豐乳
- 陰道緊縮術, 會陰美容術 (明州首創)
- 無疤臉頰塑型, 迷你臉頰整形術
- 激光抽脂美身
- 雙眼皮成型, 去眼袋及眉毛提升術
- 迷你腹壁塑型

6545 France Ave S, Suite 290
Edina, MN 55435
(Inside Southdale Medical Center)



英文电话: 952-922-9999

诚信保险

2021年医疗保险从新开放期

02/16/2021 至 05/17/2021

欢迎致电咨询, 提供免费报价! 电话: 612-999-8973



奥巴马医疗保险 老人医疗保险
公司团体医疗保险 私人医疗保险
牙医保险

微信号码: CX6129998973

MN LIC#: 40442030

精通: 英文, 粤语, 国语, 福州话

服	医	人	长	房	汽	商	退	教	旅	留	抵
务	疗	寿	期	屋	车	业	休	育	行	学	税
项	保	保	保	保	保	保	金	基	保	生	规
目	险	护	理	险	险	险	年	金	金	保	划
	险	理	理	险	险	险	金	金	金	险	划



7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439